ONTARIO ARTS COUNCIL / CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

ANNUAL REPORT

1988-1989

RAPPORT ANNUEL

Proudly Serving Ontario's Professional Artists and Arts Organizations for Twenty-Five Years

Au service des artistes et des organismes artistiques professionnels de l'Ontario depuis vingt-cinq ans

Annual Report 1988-1989 / Rapport annuel 1988-1989

In accordance with the provision of Section 12 of the Arts Council Act, I respectfully submit the report covering the activities of the Ontario Arts Council, April 1, 1988 to March 31, 1989.

Conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur le Conseil des arts*, c'est avec le plus grand respect que je dépose le présent rapport sur les activités du Conseil des arts de l'Ontario pour la période allant du 1er avril 1988 au 31 mars 1989.

Nalini Stewart

Nalini Stewart
Chair, Ontario Arts Council / Présidente, Conseil des arts de l'Ontario

CONTENTS / SOMMAIRE

Chair's Report / Rapport de la présidente 3
Acting Executive Director's Report / Rapport du directeur général intérimaire 7
Board Members / Membres du conseil d'administration 11
Council Officers / Responsables des bureaux du CAO 12
Communities / Localités 13
Ontario Arts Council Chronology of Development 1963-89 /
Conseil des arts de l'Ontario — historique 1963-1989 14
Arts/Education / Arts/Éducation 21
Community Arts Development / Développement des arts communautaires 32
Dance / Danse 36
Film, Photography and Video / Film, photographie et vidéo 38
Bureau franco-ontarien / Franco-Ontarian Office 40
Literature / Littérature 42
Music / Musique 47
Theatre / Théâtre 53
Touring / Tournées 57
Visual Arts / Arts plastiques 61
Programs / Programmes 67
Endowment Funds / Fonds de dotation 68
Advisors / Conseillers 70
Auditor's Report / Rapport du vérificateur 74

Ontario Arts Council, 151 Bloor Street West, Suite 500
Toronto, Ontario M5S 1T6
(416) 961-1660
Toll-free 1-800-387-0058
Fax (416) 961-7796

Conseil des arts de l'Ontario, 151, rue Bloor ouest, Bureau 500
Toronto (Ontario) M5S 1T6
(416) 961-1660
Sans frais 1-800-387-0058
Télécopieur (416) 961-7796

ONTARIO ARTS COUNCIL
ARTS
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

Printed on recycled paper / Imprimé sur du papier recyclé

ISSN 0701-5429

91-00823/

In 1988-89, the Ontario Arts Council celebrated its 25th anniversary and a quarter century of commitment to the cultural prosperity of the province of Ontario. Over those years, the annual reports of the OAC have consistently described and underlined growth, both in arts interest and productivity.

Our history of delivering the arts to the people of Ontario is still a relatively brief one, but what we have been able to witness in the last two and a half decades, has been an explosion of cultural activity with enormously important changes in our lifestyles and attitudes toward the arts.

The statistics are nothing short of remarkable. In 1963-64, the Ontario Arts Council appropriation from the Government of Ontario was $300,000, with subsidy allocated to one ballet company, one opera company, one Shakespearean festival, one fully professional symphony orchestra, one touring chamber orchestra, two touring theatrical groups, one repertory theatre, two semi-professional community theatres, two professional choirs, two public art galleries with extensive collections and five public galleries with limited collections. Most were in Toronto, which was then the focus of our cultural expression.

In 1988-89, the appropriation was $29.07 million, grants having been awarded to almost 900 organizations and over 1600 individual artists in approximately 200 communities, from Sioux Lookout to Niagara-on-the-Lake, from Cornwall to Kenora. Since 1963, the OAC has contributed over $230 million to the arts throughout the province.

The cultural landscape of Ontario has been transformed almost beyond recognition. The arts today are enriching our lives as they never have before, with unprecedented social and economic impact. For the Ontario Arts Council, which has played such a central role in that development, the 25th anniversary year provided an opportunity not only to salute the province's achievements in the arts, but also to examine its own priorities in confronting the challenges which lie ahead. We know that raising the quality of artistic endeavour and spreading opportunities to enjoy the arts to a wider audience becomes increasingly difficult in a stringent economic climate.

The 1987-88 fiscal year ended auspiciously, with the release of the OAC's Five-Year Strategic Plan, ***Moving Forward,*** to the people and Government of Ontario. Issued to coincide with the start of the 25th anniversary, the Plan outlines a developmental strategy for the province's arts sector as we head into the new decade, and seeks to triple the OAC's arts funding by the end of the five-year period. Its publication initiated an advocacy campaign by the OAC for a quantum leap in provincial support of the arts, including an aggressive strategy with Ontario municipalities. In 1988-89, the OAC met with artists and artistic groups funded by the OAC in Thunder Bay, Sudbury, Ottawa and Windsor, along with local government and business representatives supportive of the arts. An important result of these visits has been official municipal endorsement of the Five–Year Strategic Plan.

One of the key promotional tools in the advocacy campaign has been the OAC video, ***Art Is,*** a half-hour presentation commissioned for the 25th anniversary year and launched in September, 1988 with a CBC telecast. This visually compelling documentary provides an evocative record of artistic progress in Ontario during the past quarter century, and has been given province-wide screenings.

The anniversary year witnessed publication of two other milestone reports by the OAC. ***The Economic Impact of the Arts in Ontario,*** released at the same time as ***Moving Forward,*** documents the benefits of the arts to Ontario's economy, examining the volume, diversity and implications of financial transactions associated with the arts and related employment. And early in 1989, using the foundations of the Five-Year Strategic Plan, the OAC brought forward a more politically potent argument for provincial arts support in a document entitled

In the Province of Artists. Submitted to the Treasurer of Ontario, it was to affect directly the government's increased allocation to the OAC for 1989-90.

A third report was commissioned during the anniversary year to tabulate the results of the OAC's Arts Census Project, a survey measuring the scope of arts activity across the province on a single day — October 13, 1988. Based on the results of a questionnaire sent to 1,250 arts organizations in over 150 communities, the survey offered powerful evidence of how widespread the arts have become in Ontario.

The Ontario Arts Council's 25th anniversary began, appropriately enough, on April 26, the date when the OAC's enabling legislation was passed in 1963. Ontario Premier David Peterson held a reception for current and former board members of the OAC, and the OAC's offices were the site of a large open house for artists. And on Canada Day, we joined the Premier's popular festivities on the lawns of Queen's Park in a celebration of the arts and their important contribution to the quality of life in this province.

The past year also introduced two new board members to the OAC: Mr. William Johnston of Toronto, and Mr. Brock Armstrong of London. Appointments of new members are made by the Lieutenant-Governor-in-Council for three-year terms, on a revolving basis.

It was a benchmark year for the Ontario Arts Council, one which created a heightened awareness of the record of achievement of the arts in Ontario, and one which clearly defined our needs for their future welfare. The fiscal year ended with the appointment of Norman B. Walford as the OAC's new executive director. I am confident his inspired leadership will contribute enormously to meeting the challenges we have set for ourselves in the Five-Year Strategic Plan.

Nalini Stewart

Nalini Stewart
Chair

En 1988-1989, le Conseil des arts de l'Ontario a célébré son 25e anniversaire après un quart de siècle d'efforts pour assurer la prospérité culturelle de l'Ontario. Pendant tout ce temps, les rapports annuels ont contenu de nombreuses descriptions de l'accroissement de l'intérêt pour les arts et de la productivité du secteur artistique.

L'histoire de nos efforts pour apporter les arts à tous les Ontariens est encore bien courte, mais, en cinq lustres, nous avons vécu une véritable explosion d'activité culturelle qui a modifié de façon radicale notre style de vie et notre attitude envers les arts.

Les statistiques sont extrêmement révélatrices. En 1963-1964, le gouvernement de l'Ontario nous avait donné un budget de 300 000 $, avec lequel nous avions subventionné une compagnie de ballet, une compagnie d'opéra, un festival de théâtre shakespearien, un orchestre symphonique de musiciens professionnels, un orchestre de musique de chambre et deux compagnies de théâtre en tournée, un théâtre de répertoire, deux théâtres communautaires semi-professionnels, deux chorales de professionnels, deux musées des beaux-arts ayant de grandes collections et cinq autres dont les collections étaient plus limitées. La plupart de ces organismes étaient situés à Toronto, qui était alors le foyer de notre expression culturelle.

En 1988-1989, notre budget a dépassé 29,07 millions de dollars, et nous avons octroyé des subventions à près de 900 organismes et à plus de 1 600 artistes répartis dans quelque 200 localités, de Sioux Lookout à Niagara-on-the-Lake et de Cornwall à Kenora. Depuis 1963, nous avons injecté plus de 230 millions de dollars dans l'activité artistique de toute la province.

En vingt-cinq ans, le panorama culturel de l'Ontario s'est transformé au point d'être presque méconnaissable. Aujourd'hui, les arts enrichissent nos vies comme jamais auparavant, et leur impact social et économique est sans précédent. L'année de notre 25e anniversaire a été pour nous, qui avons joué un si grand rôle dans cette évolution, l'occasion non seulement de célébrer les réalisations artistiques de notre province, mais aussi de redéfinir nos propres priorités pour mieux répondre aux défis de l'avenir. Nous savons qu'il est de plus en plus difficile, dans un climat d'austérité, d'améliorer la qualité du travail artistique et de donner à un plus vaste auditoire la possibilité de profiter des manifestations artistiques.

L'exercice financier 1987-1988 s'est terminé sous d'heureux auspices, avec la publication du plan stratégique quinquennal du CAO, *Bâtir l'avenir*. Ce plan, mis à la disposition des citoyens et du gouvernement de l'Ontario au tout début de l'année du 25e anniversaire, fixe les paramètres de la stratégie de développement du secteur artistique ontarien à l'aube de la dernière décennie du siècle et cherche à faire tripler en cinq ans le budget du financement des arts. Sa publication a marqué le début de notre campagne de promotion en vue d'obtenir une augmentation massive des crédits que la province consacre aux arts. La campagne nous a amenés à solliciter directement l'appui des municipalités de la province. En 1988-1989, des membres du personnel et du conseil d'administration sont allés rencontrer des artistes et des groupes artistiques subventionnés par le CAO à Thunder Bay, Sudbury, Ottawa et Windsor, où ils ont aussi rencontré les édiles municipaux et les gens d'affaires qui appuient les arts. Grâce à ces visites, nous avons marqué des points et obtenu, pour le plan quinquennal, l'appui officiel des municipalités ontariennes.

L'art, c'est..., vidéocassette d'une demi-heure commandée pour le 25e anniversaire et diffusée en première en septembre 1988 sur la chaîne de télévision de la Société Radio-Canada, puis dans toute la province, a été l'un des principaux atouts de notre campagne, car c'est un document visuel frappant qui évoque les progrès artistiques de l'Ontario au cours du dernier quart de siècle.

Nous avons aussi marqué notre anniversaire par la publication de deux autres rapports de première importance. Le premier, intitulé *L'impact économique des arts en Ontario*, a été rendu public en même temps que *Bâtir l'avenir* ; il précise les avantages des arts pour l'économie ontarienne, en faisant état du volume, de la diversité et des implications des opérations financières associées aux arts et aux emplois connexes. Le deuxième, *Dans la province des artistes*, publié au début de 1989, part du plan quinquennal en formulant un argument politiquement plus percutant pour amener le gouvernement provincial à appuyer les arts. Ce document, adressé au trésorier de l'Ontario, a directement influé sur la hausse budgétaire que le gouvernement nous a consentie en 1989-1990.

Enfin, nous avons commandé pendant l'année du 25e anniversaire un troisième rapport sur les résultats d'un recensement des arts, grâce auquel nous avons mesuré l'envergure des activités artistiques qui se sont déroulées dans la province pendant la journée du 13 octobre 1988. À partir des réponses à un questionnaire, envoyé à 1 250 organismes artistiques de plus de 150 localités différentes, nous avons obtenu des preuves tangibles de toute l'importance des arts dans l'Ontario d'aujourd'hui.

L'année de notre 25e anniversaire a commencé, comme il se doit, le 26 avril, vingt-cinq ans jour pour jour après l'adoption, en 1963, de la *Loi sur le Conseil des arts*. Le premier ministre David Peterson a offert une réception en l'honneur des membres actuels et anciens du conseil d'administration du CAO, et nous avons ouvert nos bureaux aux artistes. Le Jour du Canada, nous nous sommes joints aux fêtes offertes par le premier ministre sur la pelouse de Queen's Park pour célébrer les arts et leur importante contribution à la qualité de la vie de la province.

L'année écoulée a vu la nomination de deux nouveaux membres du conseil d'administration, M. William Johnston, de Toronto, et M. Brock Armstrong, de London. Les membres du conseil d'administration sont nommés pour trois ans par le lieutenant-gouverneur.

Bref, la dernière année est à marquer d'une pierre blanche pour le Conseil des arts de l'Ontario ; c'est une année qui a sensibilisé davantage les Ontariens aux réalisations artistiques et qui a clairement défini nos besoins pour la prospérité future des arts. L'exercice s'est terminé par la nomination de Norman B. Walford au poste de directeur général du CAO. Je suis convaincue que, sous sa direction éclairée, nous parviendrons à relever les défis que nous nous sommes fixés dans notre plan stratégique quinquennal.

La présidente,

Nalini Stewart

Nalini Stewart

The year highlighted in this report was a time of tremendous activity and change for the Ontario Arts Council.

The OAC submitted to the Government of Ontario a five-year strategic plan entitled *Moving Forward* believing that single-year planning is inadequate for a major social and economic sector like the arts. Based on an analysis of the needs of artists and audiences in all disciplines and all regions of the province, the Plan outlined four principal goals and the program initiatives and funding requirements needed to achieve them:

Goal 1
Financial Stabilization and Growth

Securing the financial underpinnings of the arts in Ontario means strengthening the existing infrastructure with increased grants to arts organizations and individual artists, introducing multi-year funding, and supporting arts organizations' efforts to earn revenue from other sources.

Goal 2
Audience and Community Development

By enriching the arts experiences available through our educational system and in every region and ethnocultural community, the plan would move toward equalizing opportunities throughout the province, enlarging audiences and revenues.

Goal 3
Artistic Development and Growth

To achieve their potential for excellence, artists and arts organizations need new, challenging opportunities for professional growth.

Goal 4
Arts Research and Promotion

The OAC itself must assume a more vigorous role in promoting the cause of the arts through research and advocacy.

The Five-Year Strategic Plan, presented on the Ontario Arts Council's 25th anniversary, calls on the province to increase its arts funding by $68.4 million over a five year period. While a significant increase, that amount remains a small percentage of the tax revenues already generated for government from the arts sector. As shown in the OAC's study, *The Economic Impact of the Arts in Ontario*, arts industry revenues now exceed $4.25 billion per year, producing high levels of employment and widespread benefits for tourism and other service industries. With additional public funding, even more could be accomplished.

Elsewhere in these pages, the Chair's Report points out some of the Ontario Arts Council's remarkable progress over 25 years of supporting the arts. In its ongoing response to dynamic new energies in Ontario's cultural life, the OAC has maintained a developmental outlook — one typified by programs that range outside traditional arts patronage to serve and animate neglected territory. The Touring Office, for example, continues to enlarge public access to the arts in the province by supporting performances in small and frequently remote locations. Through the OAC's Community Arts Development Office, local organizations receive support for innovative arts activities benefitting their communities. In 1988-89, the Artists and the Workplace program provided Ontario trade union members with access to the arts in their places of work or union facilities, and created a work experience for professional artists with the labour movement.

Paralleling programs offered by the OAC's other offices, the Franco-Ontarian Office delivers services to the province's extensive and artistically vigorous French-speaking population. And the Arts/Education Office has pioneered a wide array of programs injecting the stimulation of artistic experience into the school system. In 1989 the OAC was invited to make a presentation to the Premier's Council Subcommittee on Education, an advisory group of the Ontario government.

All of these thrusts reinforce the work of the existing discipline-based offices, and here, too, there was much new enterprise during the

25th anniversary year. Commissioned by the Music Office as part of its overall program evaluation, *Orchestras Ontario*, a major study of the OAC's support for orchestras, was released to the arts community in the summer of 1988. And a task force on professional, non-profit theatre in Ontario was formed to examine the current state of both English and French-language OAC-funded theatre in the province.

Fostering creativity and making creative work accessible to Ontario residents has always been fundamental to the mandate of OAC. But after a quarter of a century, we are at an important point of departure. Unless we resolve the problem of chronic under-financing in the arts, we will not create the climate essential for a new generation of artistic growth. And in order to do so, we must change the climate of political opinion.

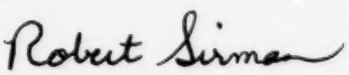
That, finally, will determine how we colour in the artistic map of the 1990s.

The OAC's 25th anniversary annual report would not be complete without reference to the hard-working, dedicated staff of the OAC and the enormous vitality of their commitment.

The year witnessed several changes in personnel. Executive director Christopher Wootten was succeeded by Norman Walford, Theatre officer William Lord by Tim Leary and Film, Photography and Video officer Judy Gouin by David Craig. Walter Sunahara was appointed senior associate officer, Native Arts and Folk Arts. Thérèse Lior was appointed OAC's first French-Language Communications coordinator. Communications director Mary Jolliffe was assigned to direct the board's advocacy activities, and supervision of the Communications office was undertaken on an interim basis by Holly Gnaedinger.

After three years as OAC vice-chair, Nalini Stewart succeeded Sonja Koerner as head of the Council's 12-member board of directors.

Like all of my colleagues at OAC, I am honoured to have played a part in the accomplishments recorded in this report.



Robert Sirman
Acting Executive Director

L'année 1988-1989 a été pour le Conseil des arts de l'Ontario une période de haute activité et de grand changement.

Convaincu qu'une planification annuelle est insuffisante dans un secteur social et économique aussi important que celui des arts, le CAO a soumis au gouvernement de l'Ontario un plan stratégique quinquennal intitulé *Bâtir l'avenir*. Ce plan est fondé sur une analyse des besoins des artistes et de leurs auditoires, dans toutes les disciplines et toutes les régions de la province. Il expose quatre grands objectifs, avec les programmes et le financement requis pour les atteindre.

Objectif 1
Stabilité et croissance financières

Pour assurer de bonnes assises financières aux arts, il faut renforcer l'infrastructure actuelle en augmentant les subventions et les bourses aux organismes artistiques et aux artistes, passer à un mode de financement pluriannuel et appuyer les organismes artistiques dans leurs efforts pour obtenir des revenus d'autres sources.

Objectif 2
Expansion du public et développement communautaire

Il faut enrichir les expériences artistiques offertes par le système d'enseignement, dans toutes les régions et toutes les collectivités ethnoculturelles, pour favoriser l'égalité des chances dans toute la province, stimuler l'expansion du public et accroître les revenus du secteur artistique.

Objectif 3
Croissance et développement artistiques

Pour réaliser leur potentiel d'excellence, les artistes et les organismes artistiques ont besoin de nouveaux défis et de nouvelles possibilités de développement professionnel.

Objectif 4
Recherche et promotion

Le CAO lui-même doit jouer un rôle plus dynamique de promoteur des arts, en intensifiant ses activités de recherche et de représentation.

Le plan stratégique quinquennal rendu public l'année du 25e anniversaire du Conseil des arts de l'Ontario presse le gouvernement de la province d'augmenter de 68,4 millions de dollars, sur une période de cinq ans, les crédits qu'il consacre aux arts. Cette augmentation, bien qu'importante, ne représente qu'une fraction des recettes fiscales générées par le secteur artistique. Comme l'a démontré *L'impact économique des arts en Ontario*, étude commandée par le CAO, les recettes de l'industrie artistique dépassent 4,25 milliards de dollars par an, et le secteur crée de nombreux emplois, avec des retombées omniprésentes pour le tourisme et les autres industries du secteur des services. Si le gouvernement augmente ces subventions, il rendra bien d'autres réalisations possibles.

Dans son rapport, la présidente a souligné certains des progrès remarquables que le Conseil des arts de l'Ontario a réalisés en vingt-cinq années d'aide aux arts. Pour bien réagir aux énergies nouvelles qui animent la culture ontarienne, le CAO a su conserver une approche axée sur le développement, caractérisée par des programmes qui débordent le cadre traditionnel du mécénat pour desservir des territoires négligés et les faire progresser. C'est ainsi que le Bureau des tournées, par exemple, continue de mettre les arts à la portée d'un auditoire de plus en plus vaste en contribuant financièrement à la présentation de spectacles dans les petites localités — souvent isolées — de tous les coins de l'Ontario. En outre, le Bureau du développement des arts communautaires donne aux organismes locaux de l'aide financière en vue de la réalisation d'activités artistiques originales d'un grand intérêt pour leur localité. En 1988-1989, le

programme intitulé « Les artistes dans le milieu du travail » a donné aux syndicats ontariens l'occasion de vivre l'expérience artistique dans les locaux de leur employeur ou de leur syndicat ; les artistes professionnels, eux, ont pu travailler dans l'univers syndical.

Le Bureau franco-ontarien offre, à une collectivité de langue française importante et très active sur la scène artistique, des programmes parallèles à ceux des autres bureaux. Enfin, le Bureau arts/éducation a lancé toute une gamme de programmes pour injecter le stimulant de l'expérience artistique dans le système scolaire. En 1989, le CAO a été invité à faire une présentation au Sous-comité sur l'éducation du Conseil du premier ministre, un des groupes consultatifs du gouvernement de la province.

Toute ces activités se sont ajoutées à celles des différents bureaux disciplinaires, qui ont eux aussi entrepris de grands projets pendant l'année du 25e anniversaire. Ainsi, le Bureau de la musique a réalisé, dans le contexte de l'évaluation globale de ses programmes, une étude importante sur l'appui du CAO aux orchestres. Le rapport, *Orchestras Ontario*, a été mis à la disposition de la collectivité artistique pendant l'été de 1988. De plus, un groupe d'étude sur le théâtre professionnel à but non lucratif en Ontario a été chargé d'examiner la situation actuelle des théâtres de langue française et de langue anglaise subventionnés par le CAO.

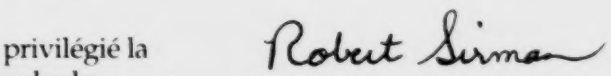
La mission du CAO a toujours privilégié la créativité et les mesures propres à rendre les activités et les œuvres de création accessibles aux Ontariens. Après un quart de siècle, nous sommes à la croisée des chemins. Si nous n'arrivons pas à résoudre le problème du sous-financement chronique des arts, nous ne pourrons pas créer le climat indispensable à la croissance d'une nouvelle génération artistique. Et c'est impossible si nous ne changeons pas le climat de l'opinion politique. Bref, cela déterminera la composition de la carte artistique des années 90.

Ce rapport annuel qui marque notre 25e anniversaire ne serait pas complet si je ne rendais pas hommage à la détermination et au dévouement sans limites du personnel du CAO. L'année écoulée a vu plusieurs changements de personnel. Le directeur général, Christopher Wootten, a été remplacé par Norman Walford ; le responsable du Bureau du théâtre, William Lord, l'a été par Tim Leary ; Judy Gouin, responsable du Bureau du film, de la photographie et de la vidéo, a cédé la place à David Craig. Walter Sunahara a été nommé responsable adjoint principal pour les arts autochtones et les arts populaires. Thérèse Lior a été engagée comme première coordonnatrice des communications en français. La directrice des communications, Mary Jolliffe, a été chargée de diriger les activités de représentation du conseil d'administration, et la supervision du Bureau des communications a été confiée, à titre intérimaire, à Holly Gnaedinger.

Après avoir servi trois ans comme vice-présidente du CAO, Nalini Stewart a succédé à Sonja Koerner au poste de présidente du conseil d'administration.

Comme tous mes collègues du CAO, je suis fier d'avoir pu contribuer aux réalisations dont il est fait état dans ce rapport.

Le directeur général intérimaire,



Robert Sirman

BOARD MEMBERS · MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

The board of Ontario Arts Council consists of 12 persons from different regions of the province, who are selected for their knowledge and support of the arts and are appointed to serve, without remuneration, for three-year terms.

Le conseil d'administration du Conseil des arts de l'Ontario se compose de douze membres provenant de différentes régions de la province, choisis en fonction de leurs connaissances t de l'appui qu'ils ont accordé aux arts ; ils sont nommés pour une période de trois ans et ne touchent aucune rémunération.

Nalini Stewart, Toronto
Chair,
as of November 1988
Présidente,
À partir de novembre 1988

A. de Lotbinière Panet, Ottawa
Vice-Chair,
as of September 1988
Vice-président,
À partir de septembre 1988

Lucie Amyot, Toronto
Member,
as of October 1988
Membre,
À partir d'octobre 1988

Brock Armstrong, London
Member,
as of October 1988
Membre,
À partir d'octobre 1988

William Charlton, Hamilton
Member,
as of January 1988
Membre,
À partir de janvier 1988

Elvio DelZotto, Toronto
Member,
as of November 1985
Membre,
À partir de novembre 1985

Mina Grossman, Windsor
Member,
as of January 1988
Membre,
À partir de janvier 1988

Barbara Ivey, London
Member,
as of November 1985
Membre,
À partir de novembre 1985

Thomas Jamieson, Niagara-on-the-Lake
Member,
as of June 1987
Membre,
À partir de juin 1987

William Johnston, Toronto
Member,
as of June 1988
Membre,
À partir de juin 1988

Sasha McInnes, Thunder Bay
Member,
as of Novembe- 1986
Membre,
À partir de novembre 1986

Retirements / Membres sortants :

Sonja N. Koerner, Toronto
Norma Clumpus, Sudbury

The Ontario Arts Council employs its own personnel, including directors, officers and support staff, which currently numbers 69. They process more than 5,000 applications a year in some 128 granting programs.

Le Conseil des arts de l'Ontario emploie en tout 69 personnes (cadres supérieurs, responsables des bureaux et personnel de soutien). Chaque année, le personnel du CAO étudie plus de 5 000 demandes présentées dans le cadre de 128 programmes de subvention.

Helen Billington
Acting Associate Officer, Touring
Responsable adjointe intérimaire, Tournées

John Brotman
Associate Music Officer
Responsable adjoint, Musique

Susan Hilary Cohen
Dance Officer and Chalmers Fund Administrator
Responsable du Bureau de la danse et administratrice du Fonds Chalmers

David Craig
Film, Photography and Video Officer
from August 28, 1988
Responsable, Film photographie et vidéo
À partir du 28 août 1988

Ron Evans
Director of Special Projects
Directeur des projets spéciaux

Holly Gnaedinger
Acting Director of Communications
Directrice intérimaire des communications

Judy Gouin
Film, Photography and Video Officer
until September 16, 1988
Responsable, Film photographie et vidéo
Jusqu'au 16 septembre 1988

Susan Habkirk
Arts/Education Officer
Responsable, Arts/Éducation

Allan Harris
Accountant
Comptable

Nancy Hushion
Visual Arts Officer
until February 15, 1989
Responsable, Arts plastiques
Jusqu'au 15 février 1989

Mary Jolliffe
Director of Public Affairs
Directrice des affaires publiques

Michael LaLeune
Associate Music Officer
Responsable adjoint, Musique

Timothy P. Leary
Theatre Officer
from October 3, 1988
Responsable, Théâtre
À partir du 3 octobre 1988

Naomi Lightbourn
Community Arts Development Officer
Responsable, Développement des arts communautaires

Thérèse Lior
Coordonnatrice des communications en français
French-language Communications Coordinator

William Lord
Theatre Officer
until June 30, 1988
Responsable, Théâtre
Jusqu'au 30 juin 1988

Jean Malavoy
Responsable adjoint, Bureau franco-ontarien
Associate Franco-Ontarian Officer

Margaret McClintock
Literature Officer
Responsable, Littérature

Jan McIntyre
Associate Theatre Officer
Responsable adjointe, Théâtre

Nataley Nagy
Associate Visual Arts Officer
Responsable adjointe, Arts plastiques

Susan Rutledge
Associate Literature Officer
Responsable adjointe, Littérature

Jeanne Sabourin
Responsable, Bureau franco-ontarien
Franco-Ontarian Officer

Gwenlyn Setterfield
Music Officer
Responsable, Musique

Robert Sirman
Director of Operations and Acting Executive Director
Directeur de l'exploitation et directeur général intérimaire

Walter Sunahara
Senior Associate Officer, Native Arts and Folk Arts
Responsable adjoint principal, Arts autochtones et arts populaires

Norman B. Walford
Executive Director
from March 1, 1989
Directeur général
À partir du 1er mars 1989

Nan Whitlaw
Touring Officer
until June 30, 1988
Responsable, Tournées
Jusqu'au 30 juin 1988

Althea Wong
Finance Officer
Responsable des finances

Christopher Wootten
Executive Director
until July 4, 1988
Directeur général
Jusqu'au 4 juillet 1988

The Ontario Arts Council has participated in funding arts organizations, events and individuals in the following communities throughout the province:

Le Conseil des arts de l'Ontario a participé au financement d'artistes, d'organismes et de manifestations artistiques dans les localités suivantes de la province :

Alexandria
Almonte
Alton
Alvinson
Amherstburg
Amherstview
Ancaster
Atikokan
Aylmer
Ayton

Bancroft
Barrie
Batchawana Bay
Belleville
Bethany
Blind River
Blyth
Bradford
Brampton
Brantford
Bright
Brockville
Buckhorn
Burlington

Caledon East
Calstock
Cambridge
Campbellford
Cavan
Chapleau
Chatham
Chatsworth
Chelmsford
Claremont
Clinton
Cobourg
Codrington
Collingwood
Cornwall
Creemore
Cumberland

Deep River
Delhi
Don Mills
Downsview
Dryden
Dundalk

Dundas
Durham
Dwight

East York
Elgin
Elliot Lake
Elora
Erin
Espanola
Etobicoke

Fenelon Falls
Fenwick
Flesherton
Fort Frances
Freelton

Gananoque
Geraldton
Goderich
Gore's Landing
Grafton
Grand Bend
Gravenhurst
Grimsby
Guelph

Haileybury
Haliburton
Hamilton
Hanover
Harrow
Hawkesbury
Hearst
Holstein
Hornepayne
Huntsville

Ilderton
Iron Bridge
Iroquois Falls
Islington

Kaministiquia
Kanata
Kapuskasing
Kearney
Keewatin
Kemptville

Kenora
Keswick
Kincardine
Kingston
Kirkland Lake
Kitchener

Lakefield
Lindsay
Little Britain
Lively
London
Longbow Lake
Longlac

Mallorytown
Manitoulin Island
Manotick
Maple
Markham
Marysville
Meaford
Midland
Millbrook
Milton
Mississauga
Moose Factory
Mount Forest

Nepean
New Liskeard
Newmarket
Niagara Falls
Niagara-on-the-Lake
Norland
North Bay
North York
Norval
Norwood

Oakville
Odessa
Ohsweken
Orillia
Orleans
Oshawa
Ottawa
Owen Sound

Paris
Parry Sound
Pembroke
Penetanguishene
Perth
Petawawa
Peterborough
Petrolia
Pickering
Picton
Pointe-aux-Roches
Port Burwell
Port Credit
Port Dover
Port Elgin
Port Franks
Port Hope
Port Perry
Powassan
Prescott
Priceville

Renfrew
Richmond Hill
Rockland
Rockwood

Sarnia
Sault Ste. Marie
Scarborough
Seaforth
Sharon
Shelburne
Simcoe
Sioux Lookout
Southampton
St. Bernardin
St. Catharines
St. Mary's
St. Thomas
Stirling
Stoney Creek
Stouffville
Stratford
Strathroy
Streetsville
Sturgeon Falls
Sudbury
Sunderland
Sundridge

Tavistock
Teeswater
Terrace Bay
Thordale
Thornhill
Thunder Bay
Timmins
Toronto
Tottenham
Trenton
Trout Creek
Troy
Tweed

Unionville
Utopia
Uxbridge

Val Caron
Val Rita

Wainfleet
Walkerton
Wallaceburg
Waterdown
Waterloo
Watford
Wawa
Welland
West Bay
West Hill
West Lorne
Weston
Whitby
Whitefish
Wiarton
Williamsburg
Willowdale
Windsor
Wolfe Island
Woodbridge
Woodham
Woodstock

1963
- Bill 162, "An Act to Establish the Province of Ontario Council for the Arts," passed by Ontario Legislature, April 26; OAC to report to government through minister of Education
- Initial OAC budget: $300,000
- First meeting of the OAC, November 13, at the home of the chairperson, Hon. J. Keiller Mackay
- First Council grants approved at second meeting, December 16-17, ranging from $41,774 (Canadian Opera Company) to $10,000 (Crest Theatre)

1964
- Milton Carman promoted from executive secretary to become first executive director
- Art Institute of Ontario assisted to tour "travelling art gallery" to small communities

1965
- Dominion Drama Festival funded to assist artistic development of regional theatres in Ontario
- Ontario Crafts Conferences convened, resulting in formation of Ontario Crafts Foundation (later Ontario Crafts Council)
- Budget: $500,000 (67% increase)

1966
- First Ontario Music Conference convened at Lake Couchiching
- Schabas report on Ontario Community Orchestras received
- Ontario Theatre Study launched jointly by OAC and Canada Council
- First specialized staff hired for a single discipline (visual arts and music)

1967
- Ontario Centennial Art Purchase Program buys and tours original artworks
- First theatre officer appointed
- Co-ordinated Arts Services Conference convened jointly with Canada Council
- Budget reaches $1 million

1968
- Community Arts Conference convened at Kingston
- Centre for Arts Research in Education (originally Ontario Institute for Arts Education) launched
- Co-ordinated Arts Services project launched
- J. Keiller Mackay Five-Year Plan published, November
- First programs in Canada funding artists in schools

1969
- Anthony Adamson becomes second chairperson
- First film and literary officer hired
- First regional arts officer hired
- Saint-Denis report on Franco-Ontarian culture published
- *The Awkward Stage*, report of the Ontario Theatre Study, published

1970
- First Franco-Ontarian officer hired
- First individual artists' grants awarded (to writers and filmmakers)
- Schabas-Bissell study on choral music received; Ontario Choral Federation initiated
- Special deficit reduction grants provided to "Big Five": Toronto Symphony Orchestra, National Ballet of Canada, Canadian Opera Company, Stratford Festival and St. Lawrence Centre Theatre Company; new funding guidelines adopted for these organizations
- Norcop report on touring received; first Concerts and Artists register issued
- Milton Carman resigns as executive director

1971
- Louis Applebaum becomes second executive director
- First "Contact" held to bring together touring performers and community sponsors
- First block grants to book publishers

— Northwestern Ontario regional office opened in Thunder Bay
— Operation Resource trains animateurs to promote cultural activity in Franco-Ontarian communities
— Special projects emphasize social action to broaden base of involvement in the arts

1972
— OAC comes under Ministry of Colleges and Universities
— First "arts list" promoting arts groups offering services to schools
— First grants to individual photographers and playwrights
— "artario '72" (boxes of artists' multiples) goes on sale
— Niagara regional office opened in Niagara-on-the-Lake
— Information office established
— *Economic Aspects of the Arts in Ontario* report published

1973
— OAC 10th anniversary
— Arts and Education Study Committee report received; Creative Arts in Schools program expanded
— Advisory Committee on Touring report received; touring office established and first Ontour kit distributed
— Ontario Royal Commission on Book Publishing report; literary programs expanded
— First grants to individual visual artists
— Budget: $5.17 million (49% increase)

1974
— Frank F. McEachren appointed third chairperson
— *The Audience for the Performing Arts* report published

1975
— OAC comes under new Ministry of Culture and Recreation
— First grants to individual choreographers
— Project grants for International Women's Year
— Budget: $9.95 million (33% increase)

1976
— First dance consultant hired

1977
— Savard report on French-Speaking Ontario *Arts With A Difference* received and published

1978
— Budget: $12.55 million (9% increase—first of six annual increases to be nullified by inflation)

1979
— Arthur Gelber appointed fourth chairperson
— "Soundings" held to consult with arts community on priorities
— Chalmers Foundation assets of $1 million transferred to OAC, matched by $1 million from Wintario
— First Contact Ontarois held for francophone artists and community sponsors

1980
— Louis Applebaum resigns to chair Federal Cultural Policy Review Committee
— Walter Pitman becomes third executive director
— Arts Archives Conference convened, Ottawa
— First grants to chansonniers

1981
— OAC comes under new Ministry of Citizenship and Culture
— Separate offices created for dance and for film, photography and video

1982
— Donald W. McGibbon appointed fifth chairperson
— First grants to individual craftspeople

1983
— OAC twentieth anniversary
— *For Arts' Sake* history published
— Budget: $17.04 million (4.3% increase)
— Government of Ontario establishes Special Committee for the Arts (Macaulay Committee) to study government's role

1984
— Macaulay Report affirms OAC as province's principal arts-funding agency and recommends renewed government commitment
— OAC provided with supplement of $3.1 million for "Big Five" performing-arts institutions
— OAC initiates ongoing program evaluations

1985
— Sonja N. Koerner becomes sixth chairperson
— Budget: $24.8 million (17.2% increase)
— Government provides supplements totalling $3 million, representing first growth funding in nearly a decade; OAC establishes 20 new programs

1986
— Walter Pitman resigns to head OISE
— Christopher Wootten becomes fourth executive director
— First grants for regional secondary school touring

1987
— OAC comes under new Ministry of Culture and Communications
— Government provides special, once-only supplement of $2.25 million
— OAC initiates Five-Year Strategic Plan
— first Art Smart conference for artists and educators held inToronto

1988
— 25th anniversary
— Budget: $29.07 million (4.4% increase)
— OAC receives first of three annual transfers of $1 million from Ministry of Citizenship for multicultural and folk arts initiatives
— *Moving Forward, Five-Year Strategic Plan* and *Economic Impact of the Arts in Ontario* reports published
— Christopher Wootten resigns
— Nalini Stewart becomes seventh chairperson
— Robert Sirman serves as acting executive director

1989
— Submission to the Provincial Treasurer published as *In the Province of Artists*
— Norman B. Walford becomes fifth executive director

1963
— Le projet de loi 162, visant à établir le Conseil des arts de la province de l'Ontario, est adopté le 26 avril par la Législature de l'Ontario. Le CAO rend compte de ses activités au gouvernement par l'intermédiaire du ministre de l'Éducation.
— Premier budget du CAO : 300 000 $.
— Première réunion du CAO, le 13 novembre, dans la demeure du président, l'honorable J. Keiller Mackay.
— Approbation des premières subventions du CAO, au cours de la deuxième réunion, les 16 et 17 décembre ; la plus grande subvention, 41 774 $, va à la Compagnie d'opéra canadienne, et la plus petite, 10 000 $, au Crest Theatre.

1964
— Milton Carman, jusqu'alors secrétaire général, est promu et devient le premier directeur général du CAO.
— L'Institut d'art de l'Ontario reçoit une subvention pour organiser une tournée d'un musée itinérant dans les petites localités de la province.

1965
— Le Dominion Drama Festival reçoit une subvention pour contribuer au développement artistique des théâtres régionaux de l'Ontario.
— L'organisation des conférences sur les métiers d'art de l'Ontario aboutit à la formation de la Ontario Crafts Foundation (devenue depuis le Ontario Crafts Council).
— Le budget passe à 500 000 $ (augmentation de 67 %).

1966
— Organisation de la première Conférence sur la musique de l'Ontario, au lac Couchiching.
— Dépôt du rapport Schabas sur les orchestres communautaires de l'Ontario.
— Étude sur le théâtre en Ontario lancée conjointement par le Conseil des arts de l'Ontario et le Conseil des Arts du Canada.
— Embauche des premiers spécialistes d'une discipline (arts plastiques et musique).

1967
— Achat et présentation en tournée d'œuvres d'art originales par le Programme d'achat d'œuvres d'arts du Centenaire de l'Ontario.
— Nomination d'un premier responsable du Bureau du théâtre.
— Organisation de la Conférence sur les services artistiques coordonnés, en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada.
— Le budget atteint un million de dollars.

1968
— Organisation d'une conférence sur les arts communautaires à Kingston.
— Création du Centre de recherche sur les arts dans l'éducation (d'abord appelé Institut ontarien de l'éducation en arts).
— Lancement d'un projet sur les services artistiques coordonnés.
— Publication, en novembre, du plan quinquennal J. KeillerMackay.
— Mise en œuvre des premiers programmes de subvention des artistes dans les écoles au Canada.

1969
— Anthony Adamson devient le deuxième président du CAO.
— Nomination des premiers responsables du Bureau du film et du Bureau de la littérature.
— Nomination du premier responsable des arts régionaux.
— Publication du rapport Saint-Denis sur la culture franco-ontarienne.
— Publication de *The Awkward Stage*, rapport sur le théâtre en Ontario.

1970
— Nomination d'un premier responsable du Bureau franco-ontarien.
— Premières subventions aux artistes (écrivains et cinéastes).
— Dépôt du rapport de l'étude Schabas-Bissell sur la musique chorale ; fondation de la Fédération chorale de l'Ontario.

— Octroi de subventions extraordinaires de réduction du déficit aux cinq plus grandes institutions artistiques de l'Ontario : Orchestre symphonique de Toronto, Ballet national du Canada, Compagnie d'opéra canadienne, Festival de Stratford et Compagnie de théâtre du centre St. Lawrence ; adoption de nouvelles lignes directrices sur les subventions à ces institutions.
— Dépôt du rapport Norcop sur les tournées ; publication de la première édition du répertoire des concerts et des artistes.
— Milton Carman démissionne de son poste de directeur général.

1971
— Louis Applebaum devient le deuxième directeur général.
— Organisation du premier « Contact » réunissant les artistes en tournée et les diffuseurs locaux.
— Premières subventions en bloc aux éditeurs de livres.
— Ouverture du bureau régional du Nord-Ouest de l'Ontario, à Thunder Bay.
— Opération Ressource forme des animateurs pour favoriser l'activité culturelle dans les localités franco-ontariennes.
— Lancement de projets spéciaux axés sur l'action sociale pour accroître la participation aux arts.

1972
— Le CAO passe du ministère de l'Éducation à celui des Collèges et Universités.
— Publications de la première « liste des arts » sur les groupes artistiques offrant des services aux écoles.
— Premières subventions à des photographes et à des dramaturges.
— Mise en vente d' « artario 72 » (boîtes de multiples d'artistes).
— Ouverture du Bureau de la région du Niagara, à Niagara-on-the-Lake.
— Création du Bureau de l'information.
— Publication du rapport *Aspects économiques des arts en Ontario.*

1973
— Dixième anniversaire du CAO.
— Dépôt du rapport du Comité d'étude sur les arts et l'éducation ; expansion du programme des arts de création dans les écoles.
— Dépôt du rapport du Comité consultatif sur les tournées ;
— Création du Bureau des tournées et distribution du premier ensemble *En tournée.*
— Dépôt du rapport de la Commission royale de l'Ontario sur l'édition de livres ; expansion des programmes du Bureau de la littérature.
— Premières subventions à des plasticiens.
— Le budget passe à 5,17 millions de dollars (augmentation de 49%).

1974
— Frank F. McEachren devient le troisième président du CAO.
— Publication du rapport *L'audience des arts d'interprétation.*

1975
— Le CAO passe du ministère des Collèges et Universités à celui de la Culture et des Loisirs.
— Premières subventions à des chorégraphes.
— Subventions à des projets organisés pour l'Année internationale de la femme.
— Le budget passe à 9,95 millions de dollars (augmentation de 33 %).

1976
— Nomination d'un premier conseiller en danse.

1977
— Dépôt et publication du rapport Savard sur les arts dans l'Ontario français.

1978
— Le budget passe à 12,55 millions de dollars (augmentation de 9 %, la première d'une série de six augmentations annuelles annulées par l'inflation).

1979
— Arthur Gelber devient le quatrième président du CAO.
— Organisation de sondages pour consulter la collectivité artistique sur ses priorités.
— Transfert au CAO des actifs de 1 million de dollars de la Fondation Chalmers, avec une subvention équivalente de 1 million de dollars de Wintario.
— Organisation du premier Contact ontarois pour les artistes et les diffuseurs locaux francophones.

1980
— Louis Applebaum démissionne pour devenir président du Comité d'examen de la politique culturelle fédérale.
— Walter Pitman devient le troisième directeur général.
— Organisation de la Conférence sur les archives des arts, à Ottawa.
— Premières subventions à des chansonniers.

1981
— Le CAO se retrouve sous la tutelle du nouveau ministère des Affaires civiques et culturelles.
— Création du Bureau de la danse et du Bureau du film, de la photographie et de la vidéo.

1982
— Donald W. McGibbon devient le cinquième président du CAO.
— Premières subventions à des artisans.

1983
— Vingtième anniversaire du CAO.
— Publication de l'histoire du CAO, *Pour l'amour de l'art*.
— Le budget du CAO passe à 17,04 millions de dollars (augmentation de 4,3 %).
— Le gouvernement de l'Ontario charge un comité spécial sur les arts (le Comité Macaulay) d'étudier le rôle du gouvernement dans ce domaine.

1984
— Le rapport Macaulay confirme que le CAO est le principal organisme de subvention des arts de la province et recommande un nouvel engagement du gouvernement.
— Le CAO reçoit des crédits supplémentaires de 3,1 millions de dollars pour les cinq plus grandes institutions d'interprétation.
— Le CAO entreprend des évaluations permanentes de ses programmes.

1985
— Sonja N. Koerner devient la sixième présidente du CAO.
— Le budget passe à 24,8 millions de dollars (augmentation de 17,2 %).
— Le gouvernement accorde au CAO des crédits supplémentaires de 3 millions de dollars, les premiers crédits d'expansion en près de dix ans ; le CAO crée 20 nouveaux programmes.

1986
— Walter Pitman démissionne pour aller diriger l'IEPO.
— Christopher Wootten devient le quatrième directeur général.
— Premières subventions pour les tournées dans les écoles secondaires régionales.

1987
— Le CAO se retrouve sous le nouveau ministère de la Culture et des Communications.
— Le gouvernement accorde au CAO une subvention ponctuelle extraordinaire de 2,25 millions de dollars.
— Le CAO se donne un plan stratégique quinquennal.
— La première conférence Art Smart est organisée à Toronto à l'intention des artistes et des éducateurs.

1988
— 25e anniversaire du CAO.
— Le budget passe à 29,07 millions de dollars (augmentation de 4,4 %).
— Le CAO reçoit le premier d'une série de trois transferts annuels de 1 million de dollars du ministère des Affaires civiques, pour subventionner ses activités multiculturelles et ses programmes d'art populaires.
— Publication du plan stratégique quinquennal, *Bâtir l'avenir*, et du rapport sur *L'impact économique des arts en Ontario*.
— Démission de Christopher Wootten.
— Nalini Stewart devient la septième présidente du CAO.
— Robert Sirman assure l'intérim comme directeur général.

1989
— Publication de *Dans la province des artistes*, texte de la présentation du CAO au trésorier de la province.
— Norman B. Walford devient le cinquième directeur général.

"We believe that every student in every school in every part of Ontario should have the opportunity to experience the arts by meeting and working with professional artists. By including the arts in the education of every child, we are contributing to the development of creative and innovative thinkers and people who know and appreciate their culture."

— Susan Habkirk

The Arts/Education Office provides grants to professional artists and arts organizations to work in Ontario's elementary and secondary schools. Through seven programs, grants are awarded to individual artists and arts organizations in all artistic disciplines to create and tour presentations and workshops specially designed for students and teachers; to undertake residency projects in Ontario schools; and to write and develop material for young audiences.

Art Smart, the annual Arts/Education conference, provides a forum for artists and educators to discuss issues of common concern. Two programs were operated in 1988-89 with special funding: the Resident Artist Program (RAP), which placed 12 artists in residence with 12 school boards from Ottawa to Windsor and Toronto to Thunder Bay; and School Daze, a one-day marketing seminar for arts organizations working in education, held on March 6, 1989.

« Selon nous, tous les élèves de toutes les écoles de l'Ontario, où qu'elles soient, devraient avoir la possibilité de faire l'expérience des arts en rencontrant des artistes professionnels et en travaillant avec eux. En faisant des arts une partie intégrante de l'éducation de l'enfant, nous contribuons à la formation de penseurs créateurs et originaux et, en définitive, de citoyens qui connaissent leur culture et qui l'apprécient. »

— Susan Habkirk

Le Bureau arts/éducation octroie des subventions aux artistes professionnels et aux organismes artistiques pour les aider à travailler dans des écoles primaires et secondaires de l'Ontario. Il administre sept programmes grâce auxquels il octroie des subventions à des artistes et à des organismes actifs dans toutes les disciplines artistiques pour les aider à monter des présentations et des ateliers conçus spécialement à l'intention des élèves et des enseignants, ainsi qu'à les présenter en tournée, à réaliser des projets en résidence dans les écoles ontariennes et à écrire et à concevoir des textes destinés aux jeunes.

Art savant et Art Smart, nos conférences annuelles sur les arts et l'éducation (l'une en français, l'autre en anglais), donnent aux artistes et aux enseignants l'occasion de se rencontrer pour un échange d'idées sur des questions d'intérêt commun. En 1988-1989, le Bureau arts/éducation a administré deux programmes de subventions spéciales : le Programme des artistes résidents (PAR), grâce auquel 12 artistes ont fait un stage dans 12 conseils scolaires, d'Ottawa à Windsor et de Toronto à Thunder Bay, et School Daze, séminaire de commercialisation d'une journée, tenu le 6 mars 1989 à l'intention des organismes artistiques actifs dans le secteur de l'éducation.

Officer / Responsable : **Susan Habkirk**

ORGANIZATIONS
ORGANISMES

Canadian Stage Company (The Hour Company),
Toronto
$16,500

Carousel Players,
St. Catharines
$70,000

Cascade Theatre,
Toronto
$18,000

For/Words Foundation,
Toronto
$9,500

Great Canadian Theatre Company,
Ottawa
$10,000

Inner City Angels, Scadding House,
Toronto
$68,000

Inner Stage Theatre Company,
Toronto
$32,000

Kaministiquia Theatre Laboratory,
Thunder Bay
$3,500

Magnus Theatre Company Northwest Inc.,
Thunder Bay
$5,000

Mariposa in the Schools,
Toronto
$40,000

Mime Company Unlimited,
Toronto
$3,000

Northern Lights Festival Boréal,
Sudbury
$14,000

Ontario Ballet Theatre,
Toronto
$2,000

Playwrights Union of Canada,
Toronto
$18,000

Pro Arte Orchestra Society,
Toronto
$20,000

Prologue to the Performing Arts,
Toronto
$231,160

Storytellers School of Toronto,
Toronto
$13,000

Sudbury Theatre Centre Touring Company,
Sudbury
$20,000

The Puppet Centre,
Willowdale
$8,500

Theatre Direct Canada,
Toronto
$83,000

Theatre Fountainhead,
Toronto
$5,000

Comité consultatif de langue française,
North York
$1,000

Dancemakers,
Toronto
$3,000

Gina Lori Riley Dance Enterprises,
Windsor
$5,000

Harbourfront Craft Studio,
Toronto
$900

Shakespeare in Action,
Toronto
$15,000

Show of Hands Theatre Productions,
Toronto
$6,000

Theatre 5,
Kingston
$1,500

Toronto Independent Dance Enterprise,
Toronto
$1,300

"The current burgeoning artistic activity in North America was predicted 150 years ago by United States President John Adams when he said: 'I must study politics and war, so that my sons may have the liberty to study mathematics, philosophy and commerce, so that their children may have the right and privilege to study painting, poetry and music'."

The Honourable John P. Robarts,
Premier, The Province of Ontario,
Second Annual Report 1964-65

Theatre On The Move,
Islington
$72,000

Toronto International Children's Festival,
Toronto
$15,000

Young People's Theatre,
Toronto
$58,000

SPECIAL PROJECTS - ORGANIZATIONS
ORGANISMES — PROJETS SPÉCIAUX

Basic Elements,
Toronto
$3,900

Chatham Cultural Centre,
Chatham
$1,800

Clonakilty Productions,
Toronto
$3,000

Inner Stage Incorporated,
Toronto
$2,500

Magic Circus Theatre,
Peterborough
$4,500

Ontario CAHPER Dance Committee,
Don Mills
$3,100

Orford Quartet,
Toronto
$2,500

Ottawa-Hull Children's Festival,
Ottawa
$7,500

Quintessence/UTSchool,
Mississauga
$4,500

Roseneath Productions,
Toronto
$6,000

Touring Players of Canada,
Oshawa
$3,500

Waterwood Productions Inc.,
Toronto
$3,500

SPECIAL PROJECTS - INDIVIDUALS
ARTISTES — PROJETS SPÉCIAUX
Up to $10,000
Jusqu'à concurrence de 10 000 $

Azzarello, Louise,
Toronto
$4,000

Berini, Clement,
Timmins
$1,000

Cliff, Denis,
Toronto
$1,609

Coles, Leslie-Ann,
Toronto
$2,000

Leonard, John,
Toronto
$1,609

CREATIVE ARTISTS IN SCHOOLS
ARTISTES CRÉATEURS DANS LES ÉCOLES
Up to $2,570
Jusqu'à concurrence de 2 570 $

Angus, Jennifer
$1,000
Textiles/Sculpture,
Toronto
North Toronto Collegiate Institute/
Toronto Board of Education

Archibald, David
$2,646
Music,
Newburgh
Holsgrove Secondary School/
Frontenac Board of Education

Banks, Peter
$2,320
Sculpture,
Toronto
Morse Street Public School/
Toronto Board of Education

Behnan, Lorraine
$1,017
Theatre,
Toronto
Lo-Ellen Park Elementary School/
Sudbury Board of Education

« Le foisonnement d'activités artistiques que nous vivons actuellement en Amérique du Nord avait été prédit il y a 150 ans par le président des États-Unis John Adams, qui avait dit devoir étudier la politique et la guerre pour que ses enfants puissent avoir le loisir d'étudier les mathématiques, la philosophie et le commerce, afin que ses petits-enfants aient le droit et le privilège, eux, d'étudier la peinture, la poésie et la musique. »

L'honorable John P. Robarts
Premier ministre de l'Ontario
Deuxième rapport annuel (1964-1965)

Allard, Claude
$1,624
Musique,
Toronto
Module secondaire de langue française/
Toronto Board of Education

Allik, Kristi
$838
Music,
London
H. B. Beal/
London Board of Education

Altwerger, Sandra
$1,507
Visual Arts,
Toronto
George S. Henry Secondary School/
North York Board of Education

Angus, Greg
$1,234
Painting/Drawing,
Toronto
Jane Junior H. S./
North York Board of Education

Armstrong, Audrey
$2,843
Textiles,
Kemble
St. Anthony's/Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education

Arnold, Mary
$839
Xerography,
Bradford
Holy Trinity High School/
Simcoe Board of Education

Bailey, Buseje
$1,609
Painting/Mixed-media,
Scarborough
Gateway Public School/
North York Board of Education

Ballantine, Steve
$2,200
Theatre,
Sault Ste. Marie
Mount St. Joseph College/
Sault Ste. Marie Roman Catholic S. S. Board

Bellefeuille, Robert
$1,928
Theatre,
Ottawa
École Elda-Rouleau/
Conseil des écoles séparées catholiques de Stormont, Dundas et Glengarry

Bercovitch, Marilyn
$1,676
Ceramics,
Toronto
Oakdale Jr. School/
North York Board

Berman, Arlene
$1,175
Painting,
Toronto
Neil McNeil High School/
Metropolitan Separate School Board

Blake, Rashidah D.
$1,800
Dance,
Toronto
Thomas Merton School/
Metropolitan Separate School Board

Bodor, Andrew
$839
Drawing,
Toronto
Thornhill Secondary School/
York Board of Education

Bolt, Carol
$2,087
Theatre,
Toronto
BCI Family Elementary Schools/
Brant County Board of Education

Bouchard, Diane
$1,705
Puppetry,
Ottawa
École Notre-Dame-de-la-Jeunesse/
Conseil des écoles séparées catholiques de Durham
École La Vérendrye/
Conseil des écoles séparées catholiques de Carleton

Bouzek, Don
$2,055
Theatre,
Toronto
Thornlea Secondary School/
York Region Board of Education
Jarvis Collegiate/
Toronto Board of Education

Bradshaw, Gail
$2,151
Textiles,
Toronto
Gabrielle-Roy/
Toronto Board of Education

Braunoehler, Barbara
$2,780
Painting,
Toronto
Northern Secondary School/
Toronto Board of Education
West Toronto Secondary School/
Toronto Board of Education

Bray, Ken W.
$1,600
Sculpting/Painting/Drawing,
North York
Fenside Public School/
North York Board of Education

Brink, Anat
$3,365
Sculpture/Painting,
Don Mills
Greenland Public School/
North York Board of Education
Chalkfarm Public School/
North York Board of Education

Brown, Rodney
$5,975
Music,
Thunder Bay
Claude Garton Elementary School/
Lakehead Board of Education
Meno Binahdizewin Cultural Centre/
Lakehead District RCSS Board
Sineonokway School/
Sineonokway Educational Authority

Bryan, Janice
$1,293
Theatre,
Toronto
Allenby Public School/
Toronto Board of Education

Bryant, Wiz
$2,300
Songwriting,
Acton
Georgetown District High School/
Halton Board of Education

Byer, Sandy
$1,029
Storytelling,
Toronto
Pope John Paul II/
P.V.N.N. R.C.S.S. Board of Education

Cain, Maryanne
$4,601
Sculpture/Ceramics,
Toronto
Beaches Alternative School/
Toronto Board of Education
Applewood Acres/
Peel Board of Education

Callahan, Kristen Jane
$900
Landscape Architecture,
Toronto
Jarvis Collegiate/
Toronto Board of Education

Callison, Darcey
$1,857
Dance,
Toronto
St. Joseph's College/
Metropolitan Separate School Board
Pope John Paul II/
Metropolitan Separate School Board
Francis Liebermann School/
Metropolitan Separate School Board

Carmichael, Catherine
$1,814
Sculpture,
Toronto
Durham Visual Arts Camp/
Durham Board of Education

Chan, Kai
$3,170
Sculpture,
Toronto
Stilecroft Public School/
North York Board of Education
Cummer Valley Middle School/
North York Board of Education

Charbonneau, Marc
$1,240
Painting,
Ottawa
M. F. McHugh/
Ottawa Board of Education

Cliff, Denis
$3,532
Painting,
Toronto
St. Michael Public School/
York Region RCSS Board
Sixteenth Avenue Public School/
York Region Board of Education

Coles, Leslie-Ann
$2,273
Dance,
Toronto
St. Francis of Assissi/
Metropolitan Separate School Board

Cronin, Lynda
$2,500
Sculpture/Painting,
Kanata
Regina Elementary School/
Ottawa Board of Education

Daoust, Johanne
$1,293
Computer Art,
Toronto
Westview Centennial/
North York Board of Education

"I think education of feeling is at the very heart of personal education and that the arts are the best way of developing it... At the present time we simply do not have any facilities for developing arts curricula or for training the art specialists who will be required by our society in the years to come. I think such a program, if begun today at relatively small cost, could produce an arts miracle of staggering proportions tomorrow."

Milton S. Carman,
Executive Director,
Second Annual Report 1965-66

Chen, Millie
$1,536
Sculpture,
Toronto
Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education

Chopra, Chander
$1,455
Painting/Drawing,
Ottawa
Churchill Primary Alternative School/
Ottawa Board of Education

Chrisman, Sarah N.
$1,685
Puppetry,
Ottawa
Viscount Alexander School/
Ottawa Board of Education

Coolen, Janice
$2,902
Sculpture,
Toronto
Hillmount Public School/
North York Board of Education

Cooper, Tony
$3,044
Multi-media,
Orono
Port Hope High School/
Northumberland & Newcastle
Campbellford District High School/
Northumberland & Newcastle
Cobourg District West College Institute/
Northumberland & Newcastle

Cormier, Michael
$880
Theatre,
Vanier
Manor Park Public School/
Ottawa Board of Education

Dean, Ankaret
$693
Fibre,
Oakville
Lady Evelyn Primary Alternative School/
Ottawa Board of Education
Westacres Public School/
Peel Board of Education

Dempster, Barry
$569
Poetry,
Toronto
Birch Cliff Public School/
Scarborough Board of Education

Denney, Alan
$1,697
Sculpture,
Cambridge
Strathroy District Collegiate/
Middlesex County Board of Education

Déry, Hélène
$2,120
Gravure,
Wakefield
École secondaire De-La-Salle/
Conseil de l'éducation d'Ottawa

Devitt, Anne
$1,780
Painting,
Toronto
St. Andrew Jr./
North York Board of Education

Downie, Mary Alice
$2,310
Writing,
Kingston
Canfield District Elementary School/
Canfield District School Area Board

Elvy, J.C.
$8,094
Photography,
Toronto
George O'Neil Public School/
Nipigon-Red Rock Board of Education
Donald Young Public School/
Fort Frances/
Rainy River Board of Education
Big Grassy Reserve School/
Fort Frances/
Rainy River Board of Education
Riverview Public School/
Fort Frances/
Rainy River Board of Education

Forbes, Gail
$763
Theatre,
Toronto
Wandering Spirit Survival Elementary School/
Toronto Board of Education

Frank, Kim
$1,857
Dance,
Toronto
St. Joseph's College/
Metropolitan Separate School Board
Pope John Paul II/
Metropolitan Separate School Board
Francis Liebermann School/
Metropolitan Separate School Board

Fraser, William B.
$1,579
Sculpture,
Brooklin
Durham Visual Arts Camp/
Durham Board of Education

Gajec, Audrey
$1,086
Ceramics,
Hamilton
Sir John A. Macdonald Secondary School/
Hamilton Board of Education

Gamble, Erik
$1,039
Painting/Sculpture,
Toronto
Waterfront Mont Centre/
N/A

Garber, Joshua A.
$9,208
Sculpture/Installation,
Toronto
St. Charles College/
Sudbury RCSS Board

Gellman, Mimi D.
$3,195
Stained glass,
Toronto
Durham Visual Arts Camp/
Durham Board of Education

George, Michele
$644
Music/Theatre,
Toronto
Cherrywood Alternative School/
York Board of Education

Gibson, Pat
$750
Mixed-media,
Woodstock
Tollgate Central Elementry School/
Oxford Board of Education

« Je pense que l'éducation du sentiment est le point focal de l'éducation de l'être humain et que les arts sont le meilleur moyen de développer le sentiment. [...] Pour le moment, nous n'avons tout simplement pas de quoi établir des programmes d'enseignement des arts ou de former les spécialistes des arts dont notre société aura besoin dans l'avenir. Si nous amorcions dès aujourd'hui un programme de ce genre — qui ne coûterait pas très cher — nous pourrions créer un miracle artistique d'une étonnante envergure pour la société de demain. »

Milton S. Carman
Directeur général
Deuxième rapport annuel (1965-1966)

Dillon-Twohig, Ann
$1,575
Theatre,
Toronto
Givins Shaw School/
Toronto Board of Education

Donnell, David
$897
Poetry,
Toronto
St. Catharines Collegiate Institute/
Lincoln County Board of Education

Dowbak, Damon
$963
Photography,
Kaministiquia
Ogden Community School/
Lakehead Board of Education

Dueck, Cathy
$840
Dance,
Havelock
Norwood Public School/
Peterborough County Board of Education
Queen Elizabeth Elementary School/
Peterborough County Board of Education

Dutrisac, Yvan
$2,200
Photographie,
Toronto
École secondaire L'Essor/
Conseil de l'education d'Essex

Eastland, Robert
$880
Theatre,
Ottawa
Manor Park Public School/
Ottawa Board of Education

Ennist, Eva
$3,170
Fibre,
Toronto
O'Connor Public School/
North York Board of Education
Emery Collegiate Institute/
North York Board of Education

Ferstman, Leonard
$2,263
Ceramics/Papier mâché,
Toronto
Etobicoke School for the Arts/
Etobicoke Board of Education
Fisherville Junior High School/
North York Board of Education

Fisher, Colin
$1,175
Music,
Toronto
Hugh McMillan Centre/
Private

Goluch, Elizabeth
$1,150
Sculpture,
Toronto
Howard Public School/
Toronto Board of Education

Green, Susan E.
$2,084
Dance,
Toronto
Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education

Greenwood, Barbara
$2,757
Writing,
Don Mills
Governor Simcoe Secondary School/
Lincoln County Board of Education
Milne Valley Middle School/
North York Board of Education

Greenwood, Gary
$3,627
Photography,
Toronto
Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education
Bathurst Heights Collegiate Institute/
North York Board of Education

Gregson, Sally Anne
$1,075
Painting,
Toronto
Forest Hill Collegiate/
Toronto Board of Education

Griffin, Elizabeth
$4,300
Fibre,
Toronto
Bayview Elementary Middle School/
North York Board of Education
Churchill Public School/
North York Board of Education
Brookbanks Public School/
North York Board of Education

Grunsky, Jack
$1,009
Music,
Toronto
Oakridge Junior Public School/
Scarborough Board of Education
St. Mary's Elementary School/
Peterborough-Victoria-Northumberland

Guerin, Guylaine
$1,420
Theatre,
Vanier
Agincourt Road School/
Ottawa Board of Education

Hall, Peta
$1,570
Ceramics,
Toronto
Lester B. Pearson/
North York Board of Education

Harrison, Claire
$844
Writing,
Ottawa
École Hopewell/
Ottawa Board of Education

Hendrickson, Peter
$3,767
Photography,
Toronto
A.I.S.P./
North York Board of Education

Hirano, Rose
$765
Drawing/Painting,
Cochrane
G.H. Ferguson Public School/
Cochrane Iroquois Falls

Hoxha, Brian
$3,702
Drawing/Painting,
Downsview
Highview Public School/
North York Board of Education
William Lyon Mackenzie Collegiate Institute/
North York Board of Education

"What we need is a systems approach. We need a system to demagnetize the big cities, so that artists can grow and work in communities. We need a system to educate marvelous teachers and administrators. We need a system to finance all the arts — a full-time, permanent, non-hand-out system."

Fourth Annual Report 1967-68

Harrison, Richard
$819
Poetry,
Peterborough/
Peterborough School Board

Hastenteufel, Dieter
$1,570
Sculpture,
Toronto
Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education

Hawthorn, Catherine
$1,400
Lithography,
Ottawa
Acton District High School/
Halton Board of Education

Hazelgrove, Nancy
$2,949
Painting/Mixed-media,
Etobicoke
Étienne Brulé Public School/
Etobicoke Board of Education

Hearn, Emily
$1,166
Writing,
Toronto
St. Anthony's Elementary School/
Bruce Grey County RCSS Board

Hitchcock, Ellen I.
$1,032
Theatre,
Toronto
Brampton Centennial/
Peel Board of Education

Hoffman, John
$840
Dance,
Peterborough
Norwood Public School/
Peterborough County Board of Education
Queen Elizabeth Elementary School/
Peterborough County Board of Education

Howes, Linda
$2,504
Storytelling,
Toronto
St. Stephen's Elementary School/
P.V.N.N. R.C.S.S. Board of Education
Owen Sound Collegiate and Vocational Inst./
Grey County Board of Education

Hune, Bernice
$3,905
Fibre,
Toronto
Muirhead Elementary School/
North York Board of Education

Hunter, Sarah
$688
Printmaking,
Toronto
SEED/
Toronto Board of Education

Ide, John
$2,680
Masks/Multi-media,
Toronto
Silver Springs Public School/
Scarborough Board of Education
Victoria Village Public School/
North York Board of Education
Woodlands Centennial Public School/
Durham Board of Education

Irvine, Joan
$1,692
Writing,
Wiarton
Huron Heights Public School
Bruce County Board of Education

Jacques, Colette
$2,320
Painting,
Larder Lake
École Notre-Dame-du-Lac/
Kirkland Lake Board of Education

Jakubec, Milan J.
$1,390
Mixed-media/Printmaking,
Etobicoke
Calico Public School/
North York Board of Education

Karch, Michele
$2,637
Painting/Environmental Installation,
Toronto
Sloane Avenue Public School/
North York Board of Education
Cresthaven School/
North York Board of Education
Dunlace Public School/
North York Board of Education

Key, Frances
$2,800
Tapestry,
Toronto
Gosford Public School/
North York Board of Education
Newtonbrook SS/
North York Board of Education

Kleyner, Gennady
$1,352
Sculpture,
Toronto
Fenside Public School/
North York Board of Education

Leeming, Frances
$2,730
Film,
Ottawa
Robert E. Wilson School/
Ottawa Board of Education
Transitional Education Program/
Ottawa Board of Education

Lemon, Marilyn
$871
Drawing/Assemblage,
Woodstock
Hickson Central Public School/
Oxford County Board of Education

Leon, Pierre R.
$536
Writing,
Toronto
Beverley Acres PS/
York Region RCSS Board

Leonard, John
$1,857
Painting,
Toronto
Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education
Victoria Street School/
Haliburton County Board of Education

Lertzman, David
$3,303
Creative music movement,
Toronto
Our Lady of Fatima/
Geraldton District RCSS Board

Levinson, Charlotte
$2,493
Puppetry,
Toronto
E.J. James Public School/
Halton Board of Education

Lewis, Pat
$1,293
Puppetry,
Toronto
Woodlands Centennial Public School/
Durham Board of Education
Daystrom Public School/
North York Board of Education

Low-Beer, Susan
$1,829
Ceramics,
Toronto
Bedford Jr. School/
Toronto Board of Education

Mah, Audrey
$4,736
Ceramics,
Toronto
Norman Ingram Public School/
North York Board of Education
North Toronto Collegiate Institute/
Toronto Board of Education

« Ce que nous cherchons, c'est une approche systémique. Il nous faut un système capable de démagnétiser les grandes villes pour que les artistes puissent travailler et se perfectionner dans les petites localités. Il nous faut un système capable de former des éducateurs et des administrateurs exceptionnels. Il nous faut un système capable de financer tous les arts, un système à temps plein, permanent, et pas un système de charité. »

Quatrième rapport annuel (1967-1968)

Jarvis, Bentley
$1,729
Music,
London
Runnymede Collegiate Institute/
York Board of Education

Jenkins, Patrick
$4,716
Film Animation,
Toronto
Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education
Whitney Public School/
Timmins Board of Education
John XXIII/
Nipissing District RCSS Board

Johnston, Lynnie
$3,089
Photography,
Toronto
Pineway Elementary School/
North York Board of Education
Roywood Public School/
North York Board of Education

Keeshig-Tobias, Lenore
$2,880
Literature,
Toronto
Contact School/
Toronto Board of Education

Kemp, Penn
$1,066
Creative Writing,
Flesherton
Duntroon Central Public School/
Simcoe County Board of Education
St. Peter's & St. Paul's Schools/
Bruce-Grey County Roman Catholic Separate

Kerslake, Heather Driver
$1,458
Pottery,
Hawkestone
Medonte South Central/
Simcoe Board of Education

Kettlewell, Ken
$1,170
Pottery,
Toronto
Emery Collegiate Institute/
North York Board of Education

Krawczyk, Joan
$756
Painting,
Toronto
Bishop F. Marrocco Secondary School/
Metropolitan Separate School Board

Krzyzanowski, Sandra
$3,319
Textiles,
Toronto
Joyceville Elementary School/
Frontenac Board of Education

Kuchirka, Grindl
$751
Dance,
Toronto
Bishop F. Marrocco Secondary School/
Metropolitan Separate School Board

Lapeer, Lynda
$839
Painting,
Gore's Landing
St. Mary's School/
P.V.N.N. R.C.S.S. Board of Education

Marchildon, Daniel
$5,676
Création littéraire,
Penetanguishene
École Saint-Edmond/
Conseil des écoles séparées
catholiques de Windsor
École Sainte-Thérèse/
Conseil des écoles séparées
catholiques de Windsor

Mason, Helen
$4,045
Photography/Writing/Design,
Parry Sound
East Oro Public School/Simcoe
County Board of Education
Uptergrove Public School/Simcoe
County Board of Education
Mapleridge Senior Public School/
East Parry Sound Board of Education

Matson, Carol
$846
Mixed-media,
Toronto
Niagara Public School/
Toronto Board of Education

McFadden, David
$1,609
Writing,
Toronto
Riverdale Collegiate Institute/
Toronto Board of Education

McHaffie, Nat
$1,795
Sculpture/Maskmaking,
Toronto
William Grenville Davis Public
School/
Peel Board of Education

McInnis, Nadine
$650
Poetry,
Ottawa
Nepean High School/
Ottawa Board of Education

McKee, Jon
$900
Graphics,
Toronto
Givins Shaw School/
Toronto Board of Education

McRight, Jeanne
$9,259
Ceramic/Sculpture,
Stirling
Stirling Senior School/Hastings
County Board of Education
Grafton Public School/
Northumberland & Newcastle
Board of Education
Sir James Whitney School/
Ministry of Education
Harry J. Clarks Public School/
Hastings County Board of Education

Melchiori-Malouf, Margaret
$1,507
Ceramics/Sculpture,
Toronto
Maple Leaf Public School/
North York Board of Education

Millard, Nicky
$675
Writing,
Lakefield
Sacred Heart Elementary School/
P.V.N.N. R.C.S.S. Board of
Education

Nicholson, Doug
$1,149
Photography,
Toronto
Muirhead Public School/
North York Board of Education

Nolan, John
$939
Puppetry,
Ottawa
Rockwood Public School/
Renfrew County Board of
Education

Paakspuu, Kalli
$3,648
Video,
Scarborough
Wexford Collegiate/
Scarborough Board of Education

Patella, Frances
$1,318
Photography,
Toronto
St. John Bosco Elementary School/
Dufferin Peel RCSS Board
St. David School/
Metropolitan Separate School Board

"The Ontario population is by world standards an affluent and well educated one and should not be content with living on a borrowed culture. We must, therefore, nurture and encourage the creative spirit within us, for it is that force which contributes to the vitality of our culture, and indeed, distinguishes it from other societies."

Eighth Annual Report 1971-72

Monk, Davida
$1,501
Dance,
Ottawa
H.B. Beal Secondary School/
London Board of Education

Moretti, Johnson
$1,036
Improvisational theatre,
Nepean
St. Mary's High School/
Lanark,
Leeds & Grenville RCSS

Muir, Peter
$2,850
Theatre,
Toronto
Centennial Hyland/
Dufferin Board of Education

Mulder, Robert F.
$741
Theatre,
Kingston
H. B. Beal Pearson/
London Board of Education

Naduriak, Don H.
$6,348
Music,
Toronto
Bloorview School/
Toronto Board of Education

Norris, Allen
$1,692
Dance,
Toronto
De La Salle College/
Metropolitan Separate School
Board
Bishop F. Marrocco Secondary
School/
Metropolitan Separate School
Board
Loretto Abbey College/
Metropolitan Separate School Board

O'Neil, Susan
$1,365
Painting,
Toronto
St. Andrews Junior High School/
North York Board of Education

Orlandis-Habsburgo, Carmen
$2,076
Mime,
Toronto
Holy Family/
Metropolitan Separate School Board

Osborne, Benoît
$1,800
Writing,
Nepean
École Sainte-Marie/
Conseil des écoles séparées
catholiques de Carleton

Payne, Stuart
$2,100
Lighting design,
Kingston
Kingston Collegiate Vocational
Institute/
Frontenac County Board of Education

Peringer, Marylyn
$1,125
Storytelling,
Toronto
St. Joseph's Elementary School/
P.V.N.N. R.C.S.S. Board of
Education

Phillips, Joan
$1,630
Dance,
Toronto
Elgin Market Public School/
Bruce County Board of Education

Plantos, Ted
$820
Poetry,
Toronto
St. Catharines Collegiate Institute/
Lincoln Board of Education

Poliquin, Donald
$2,170
Musique,
Vanier
École Laurier-Carrière/
Conseil des écoles séparées
catholiques de Carleton

Polisena, Angelina
$830
Photography, Toronto
Brockton High School/
Toronto Board of Education

Pomer, Janice
$2,254
Dance,
Toronto
Normanby Community
Elementary School/
Grey County Board of Education
A.I.S.P./
North York Board of Education

Prouse, Rod
$10,154
Painting/Printmaking,
Perkinsfield
Amesbury Middle School/
North York Board of Education
Gracefield Public School/
North York Board of Education
General Crerar Public School/
Scarborough Board of Education
Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education

Rennick, Rod
$7,720
Puppetry,
Toronto
Hornepayne High School/
Metropolitan Separate School Board
Marathon Public School/
Lake Superior Board of Education
Robert Moore School/
Fort Frances/Rainy River Board of
Education

Rodriguez, Lupe
$4,415
Painting,
Toronto
St. Mary's Secondary School/
Metropolitan Separate School Board
St. Joseph's Morrow Park
Secondary School/
Metropolitan Separate School Boar
Bishop Marrocco/
Thomas Merton/
Metropolitan Separate School Board

Roy, Joëlle
$986
Musique,
Hawkesbury
École secondaire Glengarry/
Conseil de l'éducation de
Stormont,
Dundas et Glengarry

Sadu, Itah
$926
Storytelling,
Toronto
Castle Frank High School/
Toronto Board of Education

Salverson, Julie
$1,980
Playwriting,
Toronto
West End Alternative School/
Toronto Board of Education

Schaefer, Jim
$3,441
Theatre,
London
St. Michael's School/
Lambton Roman Catholic Separate
School Board

Schallenberg, Gary
$1,856
Theatre,
Toronto
Fairbank School/
North York Board of Education

Shanks, Jeanette
$1,601
Fabric-serigraphy,
Jackson's Point
Georgina Island School/
York Region Board of Education

Sherman, Norman
$650
Music,
Kingston
Kingston Collegiate Vocational
Institute/
Frontenac County Board of Education

Silver, Judy
$1,605
Playwriting,
Toronto
Burlington High School/
Halton Board of Education

« Comparativement à celle des autres régions du monde, la population ontarienne est prospère et instruite, et ne devrait pas se contenter d'une culture d'emprunt. Nous devons nous efforcer de développer notre créativité, car c'est ce qui donne à notre culture toute sa vitalité et, en définitive, la distingue des autres. »

Huitième rapport annuel (1971-1972)

Poole, Jaquie
$725
Painting,
Woodstock
Scarborough Visual Arts Camp/
Scarborough Board of Education
Harwich Raleigh Public School/
Kent County Board of Education

Portelli, Paul C.
$1,287
Fibre,
Toronto
Flemington Public School/
North York Board of Education

Powell, Ann
$2,337
Puppetry,
Toronto
St. Elizabeth Seton Elementary
School/
Dufferin Peel RCSS Board

Powell, David
$1,293
Puppetry,
Toronto
Horizon Alternative/
Toronto Board of Education

Prophet, Barry
$1,384
Music,
Toronto
York Region Arts Camp/
York RSSB

Pugen, Diane
$6,006
Printmaking,
Toronto
Broadlands Elementary School/
North York Board of Education

Rapoport, Janis
$2,010
Writing,
Toronto
Governor Simcoe Secondary
School/
Lincoln County Board of
Education
St. Benedict Separate School/
York Region RCSS Board

Raudvee, L.
$1,195
Mixed-media/
Photography/Performance,
Toronto
Cameron Public School/
North York Board of Education

Rawlings, Chris
$1,059
Music,
Toronto
St. Alphonsus School/
P.V.N.N. R.C.S.S. Board of
Education

Richardson, Gayle
$1,829
Printmaking,
Toronto
Bishop F. Marrocco Secondary
School/
Metropolitan Separate School Board

Rigby, Heather
$4,306
Puppetry,
Claremont
Toronto Waldorf School/
N/A

Roca, Maristella
$1,716
Script development,
Toronto
Northern Secondary School/
Toronto Board of Education

Rodgers, Margaret
$1,158
Painting,
Oshawa
Dr. S. J. Phillips Elementary
School/
Durham Board of Education

Smyth, Isabel
$1,190
Puppetry,
Toronto
Dixie Public School/
Peel Board of Education
H.A. Halbert Jr. Public School/
Scarborough Board of Education
Norman Ingram Public School/
North York Board of Education

Sneyd, Lola
$774
Poetry,
Toronto
C.F. Cannon Public School/
Durham Board of Education

Soble, Tama
$1,692
Dance,
Toronto
De La Salle College/
Metropolitan Separate School Board
Bishop F. Marrocco Secondary School/
Metropolitan Separate School Board
Loretto Abbey College/
Metropolitan Separate School Board

Spiegel, Stacey
$1,293
Computer Graphics,
Toronto
William Lyon Mackenzie Collegiate Institute/
North York Board of Education
Gracedale Public School/
North York Board of Education

Stein, Tessa
$7,904
Clay,
Toronto
St. Anne's High School/
Essex County Board of Education
M.S. Hetherington/
Windsor Board of Education

Stonehouse, Marsha A.
$1,238
Painting/Drawing,
Toronto
Shaughnessy Public School/
North York Board of Education

Sugarhead, Garry
$1,385
Painting/Drawing,
Kingfisher Lake
Kamisquabika School/
Indian Affairs DIAND

Suzuki, Aiko
$1,507
Film Animation,
Toronto
Owen Sound Public School/
North York Board of Education
Denlow Public School/
North York Board of Education

Swede, George
$755
Creative writing,
Toronto
Henry Street High School/
Durham Board of Education

Tjiang, Paulus
$3,709
Clay/Multi-media,
Codrington
Wexford Collegiate Institute/
Scarborough Board of Education
Durham Visual Arts Camp/
Durham Board of Education
Unionville High School/
York Region Board of Education
Muirhead Elementary School/
North York Board of Education

Walty, Paul
$7,626
Drawing/Painting,
Toronto
Leslie Street Public School/
Toronto Board of Education
H.J. Alexander Public School/
York Board of Education

Weisbaum, Sharon
$1,293
Scriptwriting,
Toronto
Horizon Alternative/
Toronto Board of Education

"Finally, Canadians are being turned on by Canadians."

James Norcop,
Concerts and Artists,
Tenth Annual Report 1973-74

Taranco, Ramon
$1,287
Music,
Toronto
Bishop F. Marrocco Secondary School/
Metropolitan Separate School Board

Théberge, Mariette
$1,545
Theatre,
Ottawa
École Notre-Dame-du-Cap/
Conseil des écoles séparées catholiques de Carleton

Thompson, Chris
$4,136
Ceramics,
Toronto
McKee Public School/
North York Board of Education
Three Valleys Elementary School/
North York Board of Education
Milne Valley Middle School/
North York Board of Education

Tinkl, Judith
$2,677
Fibre,
Sunderland
Durham Visual Arts Camp/
Durham Board of Education
Gandatsetiagon School/
Durham Board of Education
Sutton Elementary School/
York Region Board of Education

Toth, Paul
$1,360
Multi-media/Sculpture,
Toronto
Windfields Junior High School/
North York Board of Education

Tourbin, Dennis
$951
Multi-media/Painting/Writing,
Ottawa
Canterbury High School/
Ottawa Board of Education

Tudin, Tony
$1,722
Pottery/Weaving,
Toronto
George Anderson/
North York Board of Education

Viau, François
$1,565
Music,
Clarence Creek
École Sacré-Cœur/
Conseil des écoles séparées catholiques de Prescott et Russell

Wagner, Sylvia
$1,995
Printmaking/Painting,
Thunder Bay
Vance Chapman Elementary/
The Lakehead Board of Education
Crolancia Public School/
Connell & Ponsford DSAB

West, Julie
$1,293
Contemporary Dance,
Ottawa
École secondaire De-La-Salle/
Conseil de l'éducation d'Ottawa

White, Patrick
$1,144
Poetry,
Long Bay Camp
Glebe Collegiate Institute/
Ottawa Board of Education
Canterbury High School/
Ottawa Board of Education

Williams, Beverley
$1,718
Fibre,
Bethany
Durham Visual Arts Camp/
Durham Board of Education

Williams, Pamela
$1,788
Photography,
Don Mills
Lennox & Addington County Board of Education
West Parry Sound Board of Education

Williams, Paul
$1,718
Leather Sculpture,
Bethany
Durham Visual Arts Camp/
Durham Board of Education

Williams, Saul
$4,682
Native Woodland Art,
Sioux Lookout
Constance Lake Day School/
Constance Lake Band
Mistikwospwogan School/
Wasaho Education Authority

Willmore, Jeff
$635
Drawing/Painting,
London
White Oaks Senior PS/
London Board of Education

Cherniak, Leah,
Toronto
$500

Craig, David,
Toronto
$1,200

Fallis, Alex,
Toronto
$1,000

Fusco, James,
Niagara Falls
$1,000

Rubess, Banuta,
Toronto
$750

Selody, Kim,
Vancouver
$500

Sereda, David,
Toronto
$750

Shilton, Paul,
Toronto
$1,000

RESIDENT ARTIST PROGRAM
PROGRAMME D'ARTISTE RÉSIDENT
Up to $12,000
Jusqu'à concurrence de 12 000 $

Allinson, Beverley
Toronto
$8,500

Brathwaite, Stephen,
Pakenham
$11,193

Brown, Rodney,
Thunder Bay
$8,591

Chan, Kai,
Toronto
$10,384

Cliff, Denis,
Toronto
$11,672

Elvy, J.C.,
Toronto
$15,500

Gellman, Mimi,
Toronto
$10,233

Hartman, John,
Penetanguishene
$12,131

Hazelgrove, Nancy,
Etobicoke
$8,814

Pugen, Diane,
Toronto
$9,427

Schaefer, Jim,
London
$10,202

Stein, Tessa,
Toronto
$8,783

MULTICULTURAL/FOLK ARTS
ARTS MULTICULTURELS ET POPULAIRES

Imani Theatre Ensemble,
Toronto
$5,700

Theatre In The Rough,
Toronto
$6,000

We Are One Theatre Productions,
Scarborough
$6,000

« *Enfin, les Canadiens sont touchés par des Canadiens.* »

James Norcop
Concerts et artistes
Dixième rapport annuel (1973-1974)

Wiseman, Ron
$1,800
Music,
Toronto
Thomas Merton/
Metropolitan Separate School Board

Woodey, Michele
$1,390
Painting,
Toronto
Faywood Elementary School/
North York Board of Education

Young, Noreen
$668
Puppetry,
Almonte
New Cedar Hill School/
N/A

COMMISSIONING AND NEW PLAY DEVELOPMENT
COMMANDE ET CRÉATION DE NOUVELLES PIÈCES
Up to $4,000
Jusqu'à concurrence de 4 000 $

Bellefeuille, Robert,
Ottawa
$2,000

Biros, Jim,
Aurora
$1,500

Carnwath, Jane,
Toronto
$3,500

Chartrand, Lina,
Toronto
$2,000

Gilbert, Sky,
Toronto
$1,250

Hewitt, Shelagh,
Toronto
$1,000

Laxdale, Vivienne,
Ste. Cecile de Masham
$2,000

MacDonald, Ann-Marie,
Toronto
$2,500

McLean, Dirk,
Toronto
$500

More, Robert,
Toronto
$2,000

Moses, Daniel David,
Toronto
$3,000

Muir, Peter,
Toronto
$300

Peterson, Len,
Islington
$1,500

Riordon, Michael,
Picton
$750

Ross, Martha,
Toronto
$500

Storey, Raymond,
Orillia
$500

Strombergs, Vinetta,
Toronto
$1,000

Trujillo, Raoul,
Toronto
$2,000

Whitehead, Graham,
Windsor
$1,000

REGIONAL SECONDARY SCHOOL TOURING
TOURNÉES RÉGIONALES DANS LES ÉCOLES SECONDAIRES

Carousel Players,
St. Catharines
$6,218

Magic Circus Theatre,
Peterborough
$9,100

Tapestry Music Theatre,
Toronto
$15,495

Theatre Direct Canada,
Toronto
$6,587

Trinity Theatre Toronto,
Toronto
$12,600

"The development of community arts programs over the past 25 years has been enormously exciting. There is an incredible wealth of talent in Ontario, and it is a privilege to work with those who are doing so much to spread an enjoyment of the arts to every corner of the province."

— Naomi G. Lightbourn

From its inception, the Ontario Arts Council has supported arts activities at the community level. Our first annual report notes grants to several community orchestras, the Glenhyrst Arts Council in Brantford, and the Sudbury Arts and Crafts Club, among others. Since those early days, community arts activities have developed province-wide, and this office was established in 1969 (as Regional Arts Development) to assist the wide variety of programming being presented. In 1977 the name was changed to Community Arts Development.

Assistance takes the form of consultation, advice, encouragement and grants to regional and local arts councils, arts organizations, festivals and groups in Ontario communities, to support the development of their local arts resources and needs. The Office provides similar services to craftspersons and native artists throughout the province, and works closely with the Regional Services Consultants of the Ministry of Culture and Communications. In 1988-89, under the umbrella of the CAD Office, plans were initiated to provide services to both the native/folk art community and artists from the diverse cultural backgrounds in Ontario.

The help of thousands of dedicated volunteers throughout the province, combined with the financial assistance and encouragement of the Ontario Arts Council, ensures that the arts flourish throughout Ontario's communities.

« Les programmes des arts communautaires ont connu au cours des vingt-cinq dernières années une expansion passionnante. L'Ontario possède d'incalculables trésors de talents, et c'est un privilège de travailler avec des artistes qui contribuent tant à faire connaître les arts dans tous les coins de la province. »

— Naomi G. Lightbourn

Dès le début, le Conseil des arts de l'Ontario a appuyé les activités artistiques au niveau communautaire. Le premier rapport annuel faisait état de subventions à plusieurs orchestres communautaires, au Glenhyrst Arts Council de Brantford et au Arts and Crafts Club de Sudbury, par exemple. Depuis, les activités artistiques communautaires ont pris une expansion considérable dans toute la province, et ce bureau a été créé en 1969, sous le nom de Bureau du développement régional des arts, pour administrer une gamme très étendue de programmes. C'est en 1977qu'il a été rebaptisé Bureau du développement des arts communautaires.

Ce bureau aide les conseils des arts et les organismes, festivals et groupes artistiques régionaux et locaux en leur procurant conseils et encouragement et en leur octroyant des subventions pour contribuer au développement de leurs ressources artistiques et pour définir les besoins locaux. Il offre des services analogues aux artisans et aux artistes autochtones de toute la province, en étroite collaboration avec les conseillers des bureaux régionaux du ministère de la Culture et des Communications. En 1988-1989, ce bureau a pris des dispositions pour assurer des services à la collectivité des arts autochtones et des arts populaires ainsi qu'aux artistes issus de divers milieux culturels de l'Ontario.

C'est grâce à l'aide de milliers de bénévoles dévoués et actifs dans toute la province, conjuguée à l'apport financier et à l'encouragement du Conseil des arts de l'Ontario, que les arts peuvent s'épanouir dans toutes les localités de la province.

Officer / Responsable : **Naomi G. Lightbourn**
Senior Associate Officer, Native Arts and Folk Arts /
Responsable adjoint principal, Arts autochtones et arts populaires : **Walter Sunahara**

PROJECT / DEVELOPMENT
ÉLABORATION DE PROJETS

Algonquin Arts Council,
Bancroft
$695

Arts and Culture Timmins,
Timmins
$150

Arts Council of Sault Ste. Marie and District,
Sault Ste. Marie
$150

Arts Etobicoke,
Etobicoke
$350

Arts Scarborough,
Scarborough
$1,900

Barrie Regional Dance Association,
Utopia
$500

Belleville Weavers & Spinners Guild,
Brighton
$300

Carleton Place Arts Council,
Carleton Place
$275

Centre communautaire francophone de Cambridge,
Cambridge
$400

Cobourg Waterfront Festival of Arts,
Crafts,
Cobourg
$2,000

Council for the Arts in Ottawa,
Ottawa
$2,000

Dundas Arts & Craft Association,
Dundas
$1,650

Elliot Lake Arts Club,
Elliot Lake
$2,000

Elora Arts Council,
Elora
$2,000

Fort Scribes,
Fort Frances
$674

Gateway Guild of Handweavers and Spinners,
North Bay
$350

Grey-Bruce Arts Council,
Owen Sound
$528

Guelph & District Multicultural Centre Inc.,
Guelph
$1,200

Hungarian Folklore Ensemble,
Sudbury
$2,000

Ingersoll Creative Arts Centre,
Ingersoll
$2,000

Irish Heritage Club,
Sudbury
$900

Iroquois Falls Arts Council,
Iroquois Falls
$125

Kenora Community Stage Band,
Longbow Lake
$300

Kingston Regional Arts Council,
Kingston
$2,950

Lake of the Woods Quilter's Guild,
Keewatin
$687

Mississauga Arts Council,
Mississauga
$200

Modoke Seniors Group,
Wiarton
$1,500

Niagara District Arts Association,
Niagara Falls
$625

Northumberland Arts Council,
Cobourg
$1,000

Northwestern Association for Community Crafts,
Fort Frances
$2,300

Ontario Crafts Council,
Toronto
$2,513

Ontario Crafts Council/Midwest Region,
Copetown
$2,000

Orangeville and District Arts Council,
Shelburne
$1,000

Peterborough Arts Council,
Peterborough
$2,000

Sandy Lake Recreation Committee,
Sandy Lake
$3,000

Temiskaming Art Gallery,
Haileybury
$720

Thunder Bay Multicultural Association,
Thunder Bay
$2,000

Thunder Bay Potters' Guild,
Thunder Bay
$600

Thunder Bay Regional Arts Council,
Thunder Bay
$3,503

Welland Heritage Council & Multicultural Centre,
Welland
$2,000

Windsor Weavers and Spinners Guild,
Windsor
$750

Woodland Indian Cultural Education Centre,
Brantford
$2,000

COMMUNITY ARTS COUNCILS
CONSEILS DES ARTS COMMUNAUTAIRES

Algonquin Arts Council,
Bancroft
$10,500

Arts and Culture Timmins,
Timmins
$4,000

Arts Council of Elliot Lake & District,
Elliot Lake
$1,000

Arts Council of Sault Ste. Marie and District,
Sault Ste. Marie
$22,000

Arts Council Windsor & Region,
Windsor
$8,870

Arts Etobicoke,
Etobicoke
$29,500

Arts Scarborough,
Scarborough
$20,000

Blue Mountain Foundation for the Arts,
Collingwood
$10,000

Brampton Arts Council,
Brampton
$3,500

Brantford Regional Arts Council,
Brantford
$4,000

Council for the Arts in Ottawa,
Ottawa
$4,000

Grey-Bruce Arts Council,
Owen Sound
$13,000

Guelph Arts Council,
Guelph
$11,000

Hamilton & Region Arts Council,
Hamilton
$28,000

North Bay Arts Centre,
North Bay
$29,000

North York Arts Council,
North York
$13,000

Oakville Arts Council,
Oakville
$12,750

Quinte Arts Council,
Belleville
$14,500

Sudbury Arts Council,
Sudbury
$20,000

Thunder Bay Regional Arts Council,
Thunder Bay
$10,000

Valley Arts Council,
Pembroke
$4,950

Waterloo Regional Arts Council,
Kitchener
$10,600

CRAFTS ORGANIZATIONS
ORGANISMES DE MÉTIERS D'ART

Artists in Stained Glass,
Toronto
$3,420

Canadian Bookbinders and Book Artists Guild,
Toronto
$2,200

Contemporary Gallery Museum For Textiles,
Toronto
$2,500

Fusion: The Ontario Clay & Glass Association,
Toronto
$40,000

Glass Art Association of Canada,
Toronto
$5,000

Haliburton Highlands Guild of Fine Arts,
Haliburton
$12,000

Harbourfront Craft Studio,
Toronto
$2,700

Koffler Gallery,
Toronto
$4,577

Metal Arts Guild,
Toronto
$16,000

Ontario Crafts Council,
Toronto
$34,000

Ontario Handweavers and Spinners,
Toronto
$10,000

Surfacing: Textile Dyers & Printers,
Toronto
$3,000

FESTIVALS AND ARTS ORGANIZATIONS
FESTIVALS ET ORGANISMES ARTISTIQUES

Algoma Arts Festival Association,
Sault Ste. Marie
$23,500

Blue Skies Cultural Centre,
Pefferlaw
$5,000

Blyth Centre for the Arts,
Blyth
$6,800

Cobourg Waterfront Festival of Arts,
Crafts,
Cobourg
$5,000

Friends of Wye Marsh, Inc.,
Midland
$5,000

Georgian Bay Folk Society,
Owen Sound
$24,000

Hamilton Wentworth Creative Arts,
Hamilton
$24,000

Hillside Music Festival of Guelph,
Guelph
$5,000

Home County Folk League,
London
$4,802

International Freedom Festival,
Windsor
$5,000

Mariposa Folk Foundation,
Toronto
$24,000

CRAFTSPERSONS ARTISANS
Up to $8,000
Jusqu'à concurrence de 8 000 $

Albarda, Jan H., Elora
Anderson, Randy, Ottawa
Barnim, Scott, Copetown
Blaschke, Elsie, Toronto
Chan, Kai, Toronto
Chatelain, Odile, Toronto
Crichton, Daniel, Toronto
Cristo, Nuno, Toronto
Crossland, Judith E., Wilno
Danzon, Marie-José, Toronto
Davidson, Larry, Acton
Didur, David, Toronto
Diemert, Robert, Toronto
Donefer, Laura, Toronto
Eckenwalder, Susan, Islington
Epp, Brenda B., Cargill
Forbes, Ian, Waterdown
Fortune, Michael, Toronto
Fraser, Ellen, Toronto
Gellman, Mimi D., Toronto
Goodden, Terry, London
Gordon, Kerry, Toronto
Grace, Michael, Toronto
Gudrunas, Peter, Port Colborne
Guettel, Clark, Wilno
Hag, Gunnel, Toronto
Hallman, Theodore, Willowdale
Harris, Stephen, Toronto
Hartman, Julie, Toronto
Heinemann, Steve, Richmond Hill
Hodgetts, Ted, Millbrook
Ikeda, John, St. Bernardin
Inuzuka, Sadashi, Toronto
Ireland, John, Millbrook
Jekyll, Robert, Toronto
Jongeward, Carolyn, Toronto
Jukes, Michael D., Toronto
Key, Frances, Toronto
Kirstiuk, Richard, Williamsford
Kjertinge, Shayne, Toronto
Klein, Toan, Toronto
Klunder, Barbara, Toronto
Kompridis, Kia, Toronto
Lingwood, Rex, Bright
MacLachlan, Jordan, Toronto
Mann, Lisa, Toronto
Manzer, Linda, Toronto
Maycock, Timothy M., Cargill
McAleese, David, Toronto
McRight, Jeanne, Stirling
Morrison, Mary, Ottawa
Mortimer, Ann, Newmarket
O'Brien, Patricia, Toronto
Ouellette, Jaye, Toronto
Parke, Sue, Toronto
Pereira, Dale, Toronto
Perkins, Alan, Toronto
Phelan, Janice, Hillsdale
Robinson, John P., Codrington
Rowland, Michael, Merrickville
Rygiel, Judith, Nepean
Sixpipe, Gordon, Scarborough
Stuart, Donald, Barrie
Thompson, Chris, Toronto
Trembath, Denise M., Toronto
Walke, Gregory T., Bognor
Wiggins, Lyn, Oakville
Wildsmith, Debora M., Buckhorn
Willard, John E., Milton
Wood, Heather, St. Jacobs
Young, Noreen, Almonte
Zsolt, Katherine, Toronto

"It seems that artists as individuals are expected to provide the sights and sounds which will enrich us all — and at the same time impoverish themselves. Yet to find the solution is a good deal more difficult than outlining the problem."

Walter Pitman,
Executive Director,
Seventeenth Annual Report 1980-81

Mayworks Festival,
Toronto
$5,500

Northern Lights Festival Boréal,
Sudbury
$21,400

Northern Ontario Art Association,
Sudbury
$4,000

Ontario Council of Folk Festivals,
Toronto
$5,000

Sandy Lake Recreation Committee,
Sandy Lake
$5,000

Victoria Playhouse,
Petrolia
$15,000

Visual Arts Centre of Newcastle,
Bowmanville
$10,000

ARTISTS AND THE WORKPLACE
LES ARTISTES ET LE MILIEU DU TRAVAIL
Up to $10,000
Jusqu'à concurrence de 10 000 $

Archibald, David, Newburgh
Booth, Allen, Toronto
Channer, Grace, Toronto
Christiansen, Ronald H., Thunder Bay
Connolly, Michael, Toronto
Ground Zero Productions, Toronto
Hajdu, Philippa, Toronto
Hall, Phil, Toronto
Harris, Pamela, Toronto
Harris, Todd, Toronto

NATIVE CULTURAL CENTRES
CENTRES CULTURELS AUTOCHTONES

Association for Native Development Performing/Visual Arts,
Toronto
$4,500

Native Indian/Inuit Photographers' Association,
Hamilton
$1,100

North American Indian Travelling College,
Cornwall
$10,000

MULTICULTURAL/FOLK ARTS
ARTS MULTICULTURELS ET POPULAIRES

Indian Art-I-Crafts of Ontario,
Toronto
$5,000

Lake of the Woods Ojibway Cultural Centre,
Kenora
$3,750

Lithuanian Canadian Community,
Toronto
$4,000

« Il semble que l'on s'attende à ce que les artistes nous fournissent les spectacles qui nous enrichissent l'esprit et qu'ils s'appauvrissent en même temps. [...] Néanmoins, trouver une solution s'avère bien plus difficile que de décrire le problème. »

Walter Pitman
Directeur général
Dix-septième rapport annuel (1980-1981)

Kell, Robert, Toronto
Lemire, Céleste, Toronto
McKay, Maureen, Sault Ste. Marie
Milner, Arthur, Ottawa
Multicultural Womyn in Concert, Toronto
Park, Alex, Hamilton
Pietropaolo, Vincenzo, Toronto
Rehearsal in Progress Theatre Collective, Peterborough
Richards, Glen, Toronto
Salutin, Rick, Toronto
Stimac, Charles, Gore's Landing

Ojibway-Cree Cultural Centre,
Timmins
$11,170

Ojibwe Cultural Foundation,
Manitoulin Island
$13,230

Woodland Indian Cultural Education Centre,
Brantford
$10,000

National Capital Alliance on Race Relations,
Ottawa
$2,000

Woodland Indian Cultural Education Centre,
Brantford
$8,000

"Twenty-five years ago there was only one professional dance company which could be assisted by the Ontario Arts Council. Since that time, the growth that has taken place in the field of dance in Ontario has been remarkable in quantity, quality and diversity. Today, the success of our companies, locally, nationally and internationally, has pushed dance and mime to the forefront of the arts in our province."

— Susan Hilary Cohen

The Dance Office provides financial assistance and consultation to encourage the development of Canadian dance and dancers through support of Ontario-based professional, non-profit dance companies and service organizations, new dance works series, and professional training programs. Both classical and contemporary styles are reflected among the creative individuals and organizations within Ontario's dance community.

As the demand for dance continues to grow, Ontario citizens will also benefit from performance opportunities which the OAC helps to support through grants to individual choreographers.

The Dance Office also extends support to other disciplines: mime, puppetry and multidisciplinary projects.

« Il y a vingt-cinq ans, le Conseil des arts de l'Ontario n'avait qu'une seule compagnie de danse professionnelle à subventionner. L'expansion que la danse a connue depuis en Ontario est remarquable par son importance, sa qualité et sa diversité. Les succès remportés par nos compagnies de danse à l'échelle locale, nationale et internationale ont fait de la danse et du mime des disciplines artistiques de pointe en Ontario. »

— Susan Hilary Cohen

Le Bureau de la danse favorise le développement de la danse et des danseurs canadiens en procurant de l'aide financière et des conseils aux compagnies de danse professionnelles à but non lucratif et aux organismes de service en Ontario, ainsi qu'en subventionnant des séries de nouvelles chorégraphies et des programmes de formation professionnelle. Les artistes, chorégraphes et organismes du monde ontarien de la danse créent leurs œuvres dans des styles classiques et contemporains.

Comme le public qui vient assister à des spectacles de danse continue de croître, les Ontariens auront de plus en plus l'occasion d'assister à des spectacles de danse auxquels le CAO contribue par l'entremise des bourses qu'il décerne aux chorégraphes.

Le Bureau de la danse subventionne aussi d'autres disciplines artistiques : le mime, le théâtre de marionnettes et les œuvres multidisciplinaires.

Officer / Responsable : **Susan Hilary Cohen**

COMPANIES
COMPAGNIES

Ballet Jorgen,
Toronto
$4,000

Dancemakers,
Toronto
$66,000

Danny Grossman Dance Company,
Toronto
$63,410

Desrosiers Dance Theatre,
Toronto
$63,410

Gina Lori Riley Dance Enterprises,
Windsor
$25,000

Julie West Dance Foundation,
Ottawa
$5,000

Le Groupe de la Place Royale,
Ottawa
$62,000

National Ballet of Canada,
Toronto
$1,257,906

National Tap Dance Company,
Toronto
$15,000

Randy Glynn Dance Project,
Toronto
$8,000

Theatre Ballet of Canada,
Ottawa
$74,000

Toronto Dance Theatre,
Toronto
$127,000

Toronto Independent Dance Enterprise,
Toronto
$36,000

TRAINING
FORMATION

Dancemakers,
Toronto
$7,850

Danceworks,
Toronto
$4,900

Quinte Dance Centre,
Belleville
$30,000

School of Dance,
Ottawa
$33,000

School of the Toronto Dance Theatre,
Toronto
$35,000

SERVICE ORGANIZATIONS
ORGANISMES DE SOUTIEN

Dance Ontario,
Toronto
$7,500

Dance Umbrella,
Toronto
$25,000

Dancer Transition Centre,
Toronto
$4,000

Ontario CAHPER Dance Committee,
Don Mills
$2,500

SPECIAL PROJECTS
PROJETS SPÉCIAUX

Arts Inter-Media,
Toronto
$2,000

Dancemakers,
Toronto
$5,000

Dancevision,
Toronto
$5,000

Danse Baroque,
Toronto
$3,000

Grand Theatre,
Kingston
$1,500

Opera Atelier,
Toronto
$10,000

Peterborough Festival of the Arts,
Peterborough
$4,000

MIME AND PUPPETRY
MIME ET MARIONNETTES

Chamber Concerts Canada,
Toronto
$2,000

Crankee Consort,
Toronto

Graphic Mime Theatre,
Toronto

Paul Gaulin Mime Company,
Toronto

The Puppet Centre,
Willowdale

Theatre Beyond Words,
Niagara-on-the-Lake
$40,000

DANCE PRESENTERS
DANSE — DIFFUSEURS

Danceworks,
Toronto
$30,000

CHOREOGRAPHY AWARDS
PRIX DE CHORÉGRAPHIE
Up to $10,000
Jusqu'à concurrence de 10 000 $

Antonio, Juan, Toronto
Belec, Danielle, Toronto
Bellefleur, Jean R., Ottawa
Cash, Susan, Toronto
Chartier, Marie-Josée, Toronto
Coleman, Bill, Toronto
Coles, Leslie-Ann, Toronto
Das, Joan C., Toronto
duPlessis, Karen, Toronto
Duric, Denise, Toronto
Frank, Kim, Toronto
Hopkins, Lisa, Thornhill
Johnson, Janet, Toronto
Johnson, Roderick T., Toronto
Lundmark, Deborah, Toronto
Powell, Joanna, Toronto
Roberge, Line, Toronto
Smith, Andrea, Toronto
Soble, Tama, Toronto
Soltau, Jodi, Toronto

TOURING
TOURNÉES

Dancemakers,
Toronto
$12,500

Theatre Ballet of Canada,
Ottawa
$15,000

Toronto Dance Theatre,
Toronto
$8,457

Toronto Independent Dance Enterprise,
Toronto
$10,500

MULTIDISCIPLINARY PROJECTS
PROJETS MULTIDISCIPLINAIRES

Chin, Peter,
Toronto
$11,580

Cultural Desire Projects,
Toronto
$12,500

Degazio, Bruno,
Toronto
$10,000

Kensington Carnival Arts Society,
Toronto
$6,000

MacLean, David,
Toronto
$10,350

Phyzikal Theatre Company,
Toronto
$10,000

COMMISSIONS
COMMANDES
Up to $15,000
Jusqu'à concurrence de 15 000 $

Alexandrowicz, Conrad, Toronto
Anderson, Carol, Toronto
Desrosiers, Robert, Toronto
Earle, David, Toronto
Glynn, Randy, Toronto
Grundy, Pamela, Toronto
Heppner, Maxine, Toronto
James, Bill, Toronto
McKenzie, Susan, Toronto
Ravitz, Paula, Toronto
Risdill, Allan, Toronto
Small, Holly, Toronto
Zingg, Jeannette, Toronto

PROFESSIONAL DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL
Up to $4,000
Jusqu'à concurrence de 4 000 $

Balay, Billyann, Toronto
Beck, Mimi, Toronto
Blouin, Lorraine, Toronto
Boneham, Peter, Ottawa
Chartier, Marie-Josée, Toronto
Danny Grossman Dance Company, Toronto
Desrosiers, Robert, Toronto
Drube, Philip, Toronto
Earle, David, Toronto
Fujiwara, Denise, Toronto
Gradus, Lawrence, Ottawa
Grossman, Danny, Toronto
James, Bill, Toronto
Leroux, Anne-Marie, Ottawa
MacMillan, Don, Toronto
McKenzie, Susan, Toronto
Miller, Judith, Toronto
Moreno, Paula, Toronto
Patterson, Robin, Niagara-on-the-Lake
Randazzo, Peter, Toronto
Riley, Gina Lori, Windsor
Sasso, Julia, Toronto
Scott, Brian, Belleville
Shietze, Joyce, Ottawa
Smith, Andrea, Toronto
Warren, Myles, Toronto
Zingg, Jeannette, Toronto

MULTICULTURAL/FOLK ARTS
ARTS MULTICULTURELS ET POPULAIRES

Canadian Native Arts Foundation,
Toronto
$30,000

Lithuanian Canadian Community,
Toronto
$2,000

"Over the past twenty-five years a diversity of new forms and practices has arisen out of artists' explorations of rapidly evolving technologies. Often, by their nature, these artistic explorations challenge, critique and confound fixed notions of 'mass media'. The imperative of the coming years is to keep pace with the needs of media artists and to encourage a greater public presence for their work. This type of supportive environment is necessary in order for a new generation of artists to produce work of invention and integrity."

— David Craig

« Au cours des vingt-cinq dernières années, toute une gamme de formes et de pratiques artistiques nouvelles sont nées au fur et à mesure que les artistes exploraient des technologies en rapide évolution. Par leur nature même, ces découvertes artistiques remettent souvent en question les idées reçues sur les médias de masse. Pour les années à venir, il est absolument essentiel de rester au diapason des besoins des médiastes et de faire mieux connaître leur travail au public. La nouvelle génération d'artistes a besoin d'un environnement favorable pour produire des œuvres originales et authentiques. »

— David Craig

The Film, Photography and Video Office provides grants to encourage the development of talented filmmakers, photographers, screenwriters, and video and electronic media artists. Non-profit organizations, festivals, seminars or professional development programs serving the needs of artists working in these disciplines also receive assistance.

Artists who use contemporary technologies as their media contribute greatly to our understanding and appreciation of a rapidly changing world. Public support of artistic explorations of these media has been growing, enabling Ontario artists to make substantial contributions to the international development of these forms, and providing Ontario citizens with expressions of their own contemporary cultural realities.

Le Bureau du film, de la photographie et de la vidéo octroie des bourses et des subventions pour faciliter la formation et le perfectionnement de cinéastes, photographes, scénaristes, vidéastes et médiastes de talent. Il subventionne aussi les organismes à but non lucratif, les festivals, séminaires et programmes de perfectionnement professionnel consacrés aux artistes de ces disciplines.

Les artistes qui ont trouvé leur mode d'expression dans la technologie contemporaine contribuent dans une très grande mesure à notre capacité de comprendre et d'apprécier un monde en mutation rapide. L'appui public à l'exploration artistique de ces médias augmente, ce qui permet aux artistes ontariens de contribuer de façon significative au développement de ces formes d'expression à l'échelle internationale, tout en donnant à leurs concitoyens des œuvres représentatives de leurs propre réalité culturelle.

Officer / Responsable : **David Craig**
Officer until September 16, 1988 / Responsable jusqu'au 16 septembre 1988 : **Judy Gouin**

ORGANIZATIONS
ORGANISMES

Art Metropole,
Toronto
$12,500

Canadian Filmmakers Distribution Centre,
Toronto
$12,000

Charles St. Video,
Toronto
$36,000

Definitely Superior,
Thunder Bay
$5,000

Ed Video Inc.,
Guelph
$24,000

Fringe Research Holographics,
Toronto
$23,000

Gallery 44,
Toronto
$21,000

Inter/Access,
Toronto
$20,000

Interference Hologram Gallery,
Toronto
$15,000

Liaison of Independent Filmmakers of Toronto,
Toronto
$20,000

Monitor North,
Thunder Bay
$10,000

SAW Gallery Video,
Ottawa
$15,000

Toronto Photographers Workshop,
Toronto
$42,000

Trinity Square Video,
Toronto
$59,000

V Tape,
Toronto
$25,000

VideoCabaret International,
Toronto
$5,700

Visus Foundation,
Toronto
$15,000

ORGANIZATIONS - PROJECTS
ORGANISMES — PROJETS

A Space,
Toronto
$2,000

Canadian Filmmakers Distribution Centre,
Toronto
$16,160

Mayworks Festival,
Toronto
$2,500

Northern Visions,
Toronto
$14,000

Trinity Square Video,
Toronto
$2,160

PHOTOGRAPHY AND HOLOGRAPHY PROJECTS
PROJETS DE PHOTOGRAPHIE ET DE HOLOGRAPHIE

Up to $8,000
Jusqu'à concurrence de 8 000 $

Abrams, Claudette, Toronto
Bettner, Rolf, Nepean
Brown, Carl E., Toronto
Corsaut, Share, Toronto
Dinsmore, Sydney, Toronto
Evergon, Ottawa
Goldchain, Rafael, Toronto
Guest, Gregory, Toronto
Harris, Pamela, Toronto
Hassall, David, Toronto
Hlynsky, David, Toronto
Johnston, Lynnie, Toronto
King, Susie, Toronto
Lewis, Mark, Toronto
Livick, Stephen, Dorchester
Lycan, Kelly, Toronto
Maggs, Arnaud, Toronto
Rasmus, David, Toronto
Seding, Volker W., Toronto
Smith, Graham, Toronto
Vincent, Ken, Toronto

FILMMAKERS
CINÉASTES

Up to $70,000
Jusqu'à concurrence de 70 000 $

Barrie, Scott, Toronto
Brown, Alastair, Toronto
Browne, Christine, Toronto
Clarfield, Stuart, Willowdale
Cook, Mark, Toronto
Davis, Martha, Toronto
Derko, Kim, Toronto
Dudar, Peter, Scarborough
Elder, R. Bruce, Toronto
Fennell, Christian, Oakville
Frieberg, Camelia, Toronto
Frislev, Mike, Toronto
Gallagher, Christopher, Toronto
Hazzan, Arlene, Toronto
Hoffman, Philip, Toronto
Judge, Maureen, Toronto
Khan, Azam, Thornhill
Krishna, Srinivas, Toronto
Lee, Daisy, Weston
Lewis, Elizabeth, Toronto
Lynd, Laurie, Toronto
Maciulis, Algis, Toronto
McDonald, Bruce, Toronto
McGee, Debbie, Toronto
Ostry, David, Toronto
Podeswa, Jeremy, Toronto
Rankin, Virginia E.N., Toronto
Strayer, Colin, Toronto
Turnbull, Ross, Toronto
Ungar, George, Toronto
Zweig, Alan, Toronto

SCREENWRITERS
SCÉNARISTES

Up to $5,000
Jusqu'à concurrence de 5 000 $

Alianak, Hrant, Toronto
Benner, Dick, Toronto
Blow, Peter, Toronto
Bonenfant, Claire, Burlington
Brown, Alastair, Toronto
Buxton, Bonnie, Toronto
Flanagan, Frances, Toronto
Gass, Ken, Toronto
Lucas, John P., Toronto
Ram, Debra, Fort Frances
Schroeder, Mark, Toronto
Spring, Lori, Toronto
Strube, Cordelia, Toronto
Tremblay, Brian, Toronto

VIDEO ARTISTS
VIDÉASTES

Up to $20,000
Jusqu'à concurrence de 20 000 $

Abrams, Rhonda, Toronto
Askevold, David, Halifax
Balser, Michael, Toronto
Campbell, Colin, Toronto
Day, Dennis, Toronto
Deschamps, Léa, Ottawa
Fung, Richard, Toronto
Greyson, John, Toronto
Hutchinson, Nora, Dundas
Kibbins, Gary, Toronto
Marchessault, Janine, Toronto
Martin, Christine, Toronto
Moores, Margaret, Toronto
Nichol, Nancy, Toronto
Payne, Tess, Toronto
Rivera-Spencer, Patricia, Kingston
Rudden, Martha-Louis, Kingston
Watt, John, Toronto
Woodbury, Greg, Toronto
Woolf, Erika, Toronto

PHOTOGRAPHY EXHIBITION ASSISTANCE
AIDE AUX EXPOSITIONS DE PHOTOGRAPHIES

Up to $1,000
Jusqu'à concurrence de 1 000 $

Burman, Jack, Downsview
Davies, D. Russell, Toronto
Dehler, Marguerite M.L., Ottawa
Elvy, J.C., Toronto
Friedman, Debra, Toronto
Graham, Gordon H., Thunder Bay
Groen, Anne-Jan, Oshawa
Harman, Mary, Toronto
Helfand, Fern, London
Henrickson, Martha, Thornhill
Holt, Jamie Lee, Toronto
Knight, Derek, St. Catharines
Kumar, Sehdev, Waterloo
MacIntyre, Lynn, Dundas
Murwitz, Ronald, Toronto
Nigro, Richard, Ottawa
Noble, Audra, Willowdale
Roddey, Robin, Toronto
Schubert, Marcus, Toronto
Smith, Graham, Toronto
St-Onge, Yvonne, Sudbury
Stevens, Gregory Lloyd, Hamilton
Torosian, Michael, Toronto

ELECTRONIC MEDIA ARTISTS
ARTISTES EN MÉDIAS ÉLECTRONIQUES

Up to $5,000
Jusqu'à concurrence de 5 000 $

Kellhammer, Oliver, Mississauga
Leeming, Bill, Toronto
Mann, Jeff, Toronto
Mulder, Robert F., Kingston
Paterson, Nancy, Etobicoke
Smith, Graham, Toronto
Wehrfritz, Curtis, Toronto

PROFESSIONAL DEVELOPMENT/NEW MEDIA ARTS
DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL : ARTS MÉDIATIQUES NOUVEAUX

Abrams, Claudette, Toronto
Allik, Kristi, Kingston
Canadian Filmmakers Distribution Centre, Toronto
Chmilar, Teri, Guelph
Coach House Press, Toronto
Duston, Deborah, Ottawa
Ed Video Inc., Guelph
Fedorick, Joy, Thunder Bay
Film Trek, Toronto
Flanagan, Frances, Toronto
La Nouvelle Association de cinéastes franco-ontariens, Toronto
Lundman, Janis, Toronto
Monitor North, Thunder Bay
Mulcahy, F. Lincoln, Kingston
Mulder, Robert F., Kingston
National Film Theatre, Kingston
Native Indian/Inuit Photographers' Association, Hamilton
Northern Visions, Toronto
Toronto Animated Image Society, Toronto
Travassos, Almerinda, Toronto
United Media Arts Studies, Toronto
V Tape, Toronto
Women Making Scenes, Ottawa

MULTICULTURAL/FOLK ARTS
ARTS MULTICULTURELS ET POPULAIRES

Bush Telegraph Project,
Toronto
$10,000

Native Indian / Inuit Photographers,
Hamilton
$15,000

« Le degré de vitalité de la vie artistique d'expression française en Ontario et le degré d'excellence qu'ont atteint les artistes créateurs et les organismes producteurs franco-ontariens sont maintenant reconnus tant à l'échelle internationale qu'aux paliers national et provincial. »

— Jeanne Sabourin

"The degree of vitality and excellence reached by Franco-Ontarian artists and production organizations is now recognized not only provicially and nationally but internationally as well."

— Jeanne Sabourin

Depuis sa fondation en 1970, le Bureau franco-ontarien appuie, par l'entremise de subventions, de consultations, de services et d'outils, les artistes et les organismes artistiques d'expression française de l'Ontario.

Ce bureau offre, d'une part, des programmes appuyant les disciplines artistiques fondées sur la langue et, d'autre part, des programmes qui facilitent le rapprochement entre l'artiste créateur et le diffuseur et entre l'artiste et son marché.

Cet appui a provoqué le développement d'une infrastructure artistique et culturelle bien vivante, quoique encore très fragile.

Since its establishment in 1970, the Franco-Ontarian Office provided Franco-Ontarian artists and arts organizations with grants, advice, services and other assistance.

The Office offers both programs focused on language-based artistic disciplines and programs bridging the gap between creative artists and sponsors as well as between artists and their markets.

This support resulted in the development of a dynamic, albeit still very fragile, cultural infrastructure.

Responsable / Officer : **Jeanne Sabourin**
Responsable adjoint / Associate Officer : **Jean Malavoy**

THÉÂTRES
THEATRES

Théâtre Action,
Ottawa
$61,000

Théâtre d'la Vieille 17,
Ottawa
$38,000

Théâtre des Lutins,
Ottawa
$35,000

Théâtre de la Corvée,
Vanier
$56,000

Théâtre du Nouvel Ontario,
Sudbury
$74,330

Théâtre Ensemble,
Toronto
$4,000

Théâtre français de Toronto,
Toronto
$108,000

Théâtre Lisa Du Fresne,
Guelph
$4,000

Vox Théâtre,
Ottawa
$15,000

LITTÉRATURE — PÉRIODIQUES ET MAISONS D'ÉDITION
LITERATURE - PERIODICALS AND PUBLISHING HOUSES

Association des auteurs de l'Ontario,
Ottawa
$2,000

Les Éditions du Vermillon,
Ottawa
$12,000

Les Éditions L'Interligne,
Ottawa
$26,000

Ottawa Valley Book Festival,
Ottawa
$2,500

Prise de Parole,
Sudbury
$22,940

CENTRES CULTURELS
CULTURAL CENTRES

Assemblée des centres culturels de l'Ontario,
Toronto
$2,000

Centre culturel La Ronde Inc.,
Timmins
$36,000

Centre culturel Le Chenail Inc.,
Hawkesbury
$33,000

Centre culturel Louis-Hémon,
Chapleau
$6,800

Centre d'activités françaises,
Penetanguishene
$18,000

Centre des Jeunes,
Sudbury
$48,000

Centre régional de loisirs culturels,
Kapuskasing
$25,000

Compagnons des francs loisirs,
North Bay
$15,000

Conseil des arts de Hearst,
Hearst
$9,000

La Ste-Famille,
Rockland
$28,000

Le Patro,
Ottawa
$7,000

Les Trois P'tits Points,
Alexandria
$21,000

Mouvement d'implication francophone d'Orléans,
Orléans
$20,000

FESTIVALS

Comité consultatif de langue française,
North York
$1,000

Festival franco-ontarien inc.,
Ottawa
$9,000

La Nuit sur l'étang,
Sudbury
$6,000

GALERIES
GALLERIES

Galerie éducative Artenciel (Hawkesbury),
Hawkesbury
$3,125

Galerie éducative Confédération,
Welland
$3,575

Galerie éducative De-La-Salle,
Ottawa
$2,825

Galerie éducative L'Escale,
Rockland
$3,225

Galerie éducative La Citadelle,
Cornwall
$2,300

Galerie éducative Thériault,
Timmins
$3,175

Pro-Arts,
Ottawa
$8,950

ÉCRIVAINS
WRITERS
Jusqu'à concurrence de 7 000 $
Up to $7,000

Blanc, Michel, Ottawa
Boily, Carol, Orléans
Cormier, Pierre-Paul, Vanier
Costisella, Joseph, Ottawa
Côté, Johanne, Ottawa
Dallaire, Michel, Sudbury
Desbiens, Patrice, Québec
Durand, Monique, Ottawa
Flamand, Jacques, Ottawa
Fugère, Jean, Toronto
Grégoire, Robert, Hull
Jenkins, Liliane, Paris
Lalonde, Lucie, Ottawa
Leduc, André, Kanata
Muir, Michel, Hearst
Poirier, Jacques, Hearst
Poliquin, Daniel, Ottawa
Tremblay, Gaston, Montréal
Van Sannen, Christine Dumitriu,
Vickers-Hussain, Nancy, Ottawa
Villeneuve, Alberte, Gloucester
Villeneuve, Jocelyne, Sudbury

DRAMATURGES
PLAYWRIGHTS
Jusqu'à concurrence de 5 000 $
Up to $5,000

Albani, Raphaël, Ottawa
Bellefeuille, Robert, Ottawa
Cadieux, Anne-Marie, Montréal
Cardinal, Laurent, Toronto
Chartrand, Lina, Toronto
Deschamps, Mario, Embrun
Forgues, Jocelyn, Moose Creek
Haentjens, Brigitte, Sudbury
Léger, Richard, Vanier
Morin, Marie-Thé, Ottawa
Motoi, Ina, Willowdale
Perron, Camille, Astorville
Quesnel, Michel, Alfred
Richard, Joël, Ottawa
Scott, Marc, Plantagenet
Vallée, Danièle, Vanier

ARTISTES EN ARTS PLASTIQUES
VISUAL ARTISTS
Jusqu'à concurrence de 1 000 $
Up to $1,000

Armstrong, John, Toronto
Bélanger, Jean, Whitefish
Bélanger, Sylvie, Toronto
Bénéteau, Anne-Marie, Toronto
Bérini, Clément, Timmins
Blais Maltais, Céline, Espanola
Boileau, Ghislaine J., Clarence Creek
Boisvenue, Nicole, Gatineau
Brooks, Nathalie, Sudbury
Delanoë, Mirca, Ottawa
Déry, Hélène, Wakefield
Deschamps, Léa, Ottawa
Dutrisac, Yvan, Toronto
Émond, Anne-Marie, Whitefish
Fortin, Normand, Kapuskasing
Gaudreault, Maurice, Fauquier
Gougeon, Gérald, Hawkesbury
Goulet, Yvon, Hull
Guay, Denis, Ottawa
Guttadauria, Paul, Ottawa
Hirano, Rose, Cochrane
Hooshiarian, Habib, Toronto
Ivey, Bonnie, Chapleau
Jacques, Colette, Larder Lake
Jean, Roland, Toronto
Kerwin, Claire, Toronto
Lacombe, Gilles, Gloucester
Lalonde, Denis, Sudbury
Langdon, G., Val Caron
Legaré, Ginette, Toronto
Leroy-Prince, Dominique, Toronto
Levergneux-Sutton, Louise, Scarborough
Montgomery, Micheline, Mississauga
Muscat, Joseph, North York
Ovadia, Rachel, Willowdale
Pelletier, Pierre, Embrun
Pierre-Charles, Emmanuel, Etobicoke
Prieur, Pauline, Field
Robert, Luc, Sudbury
Tremblay, Danielle, Sudbury
Trottier, Marielle, Ottawa
Vaillancourt, Jeanne, Ottawa

CHANSONNIERS
Jusqu'à concurrence de 5 000 $
Up to $5,000

Albert, Pierre, Hearst
Aymar, Marcel, Toronto
Demers, Paul, Ottawa
Gauthier, France, Brampton
Myner, Janie Renée, Gloucester
Paiement, Michel, Penetanguishene
Poliquin, Donald, Vanier
Roy, Joëlle, Hawkesbury
Turgeon, Paul, Hearst
Viau, François, Clarence Creek

DÉVELOPPEMENT DE NOUVEAUX TEXTES DRAMATIQUES
NEW PLAY DEVELOPMENT

Théâtre français de Toronto,
Toronto
$2,500

PROJETS SPÉCIAUX
SPECIAL PROJECTS

Festival franco-ontarien inc.,
Ottawa
$1,500

INITIATIVES SPÉCIALES
SPECIAL INITIATIVES
Jusqu'à concurrence de 5 000 $
Up to $5,000

Bénéteau, Anne-Marie, Toronto
Bouchard, Claude B., Moonbeam
Boudreau, Calère, Toronto
Desbiens, Patrice, Québec
Dutrisac, Yvan, Toronto
Lanthier, André, Hearst
Le Gal, Carmelle, Don Mills
Les Éditions L'Interligne, Ottawa
Levergneux, Louise, Scarborough
Maes, Jeanine, Vankleek Hill
Muscat, Joseph, North York
Paiement, Michel, Penetanguishene
Poliquin, Donald, Vanier
Pollard, Tootsie, North Bay
Prise de Parole, Sudbury
Renaud, Michel J., Vanier
Roy, Joëlle, Hawkesbury
Vallières, Michel, Hull
Villeneuve, Jocelyne, Sudbury

"Through the continuing efforts of writers and publishers, our literature has matured and flourished, so that today, Canadian books and periodicals provide us with a rich and diverse cultural record and earn us international recognition and acclaim. A talented new generation of writers now needs our encouragement and support. As in the past, the opportunities that we create for them will determine the calibre of our literature in the future."

— Margaret McClintock

« Grâce aux efforts incessants des écrivains et des éditeurs, notre littérature a acquis une telle maturité et se porte désormais si bien que les livres et périodiques publiés au Canada constituent un trésor culturel riche et varié qui nous vaut des félicitations de l'étranger. Une nouvelle génération d'écrivains talentueux a désormais besoin de notre encouragement et de notre appui. Comme dans le passé, les possibilités que nous leur offrirons détermineront le calibre de notre littérature dans les années à venir. »

— Margaret McClintock

The Literature Office provides grants to encourage and support Ontario writers, poets, book publishers, literary and arts periodicals, and literary organizations in the creation, publication, promotion and distribution of literature in Ontario. These grants contribute to our understanding of how we live, as well as to the literary arts themselves.

During the past 25 years, Canadian writing and publishing have grown dramatically, so that today we have a literary heritage that corresponds to the complexity of our national life.

Le Bureau de la littérature octroie des subventions dans le but d'encourager et d'appuyer les écrivains, les poètes, les éditeurs, les périodiques littéraires et artistiques et les organismes littéraires dans leurs activités de création, d'édition, de promotion et de distribution d'œuvres littéraires en Ontario. Ces subventions contribuent à notre compréhension du monde tout autant qu'à la survie des arts littéraires.

Au cours des vingt-cinq dernières années, le monde canadien de l'écriture et de l'édition a connu une remarquable expansion, si bien que nous avons maintenant un patrimoine littéraire digne de la complexité de notre vie nationale.

Officer / Responsable : **Margaret McClintock**
Associate Officer from November 28, 1988 / Responsable adjointe à partir du 28 novembre : **Susan Rutledge**

PUBLISHING HOUSES
MAISONS D'ÉDITION

Annick Press Ltd.,
Willowdale
$25,700

Aya Press,
Stratford
$7,700

Between the Lines Incorporated,
Toronto
$9,700

Black Moss Press,
Windsor
$13,400

Boston Mills Press,
Erin
$17,600

Brick Books,
Ilderton
$7,400

Canadian Stage & Arts Publications Ltd.,
Toronto
$5,800

Carleton University Press Inc.,
Ottawa
$9,700

Coach House Press,
Toronto
$23,000

Cormorant Books,
Dunvegan
$9,000

Deneau Publishers & Company Limited,
Toronto
$15,900

Dundurn Press Limited,
Toronto
$14,900

ECW Press Ltd.,
Toronto
$21,000

Exile Editions Limited,
Toronto
$14,500

Fitzhenry & Whiteside Limited,
Markham
$20,300

Greey de Pencier Publications Ltd.,
Toronto
$7,900

Groundwood Books Limited,
Toronto
$20,900

Hayes Publishing,
Burlington
$4,900

Highway Book Shop,
Cobalt
$6,900

Hounslow Press,
Willowdale
$4,200

Image Publishing Incorporated,
Hamilton
$2,600

Key Porter Books,
Toronto
$28,300

Kids Can Press Limited,
Toronto
$20,300

Lester & Orpen Dennys Limited,
Toronto
$36,400

Lorimer & Company Limited,
Toronto
$32,100

Macmillan of Canada,
Toronto
$37,100

McClelland & Stewart Limited,
Toronto
$37,800

Moonstone Press,
Goderich
$4,400

Mosaic Press,
Oakville
$16,300

NC Press Limited,
Toronto
$7,200

Netherlandic Press,
Windsor
$5,900

Nightwood Editions,
London
$6,900

Oberon Press,
Ottawa
$21,600

Paperjacks Limited,
Markham
$8,300

Penumbra Press,
Kapuskasing
$10,100

Playwrights Canada,
Toronto
$16,800

Porcupine's Quill Incorporated,
Erin
$12,100

Quarry Press,
Kingston
$10,100

Seal Books,
Toronto
$25,800

Simon & Pierre Publishing Company Ltd.,
Toronto
$9,000

Steel Rail Publishing,
Ottawa
$3,600

Stoddart Publishing Company Limited,
Don Mills
$28,400

Summerhill Press Limited,
Toronto
$7,100

Third Eye Publications Incorporated,
London
$3,700

Three Trees Press,
Stratford
$7,100

Underwhich Editions,
Toronto
$7,200

University of Ottawa Press,
Ottawa
$10,700

University of Toronto Press,
Toronto
$38,500

Williams-Wallace Publishers Inc.,
Stratford
$4,000

Wolsak and Wynn Publishers Limited,
Toronto
$3,500

Women's Press,
Toronto
$22,300

PERIODICALS
PÉRIODIQUES

Arc,
Ottawa
$3,000

Books in Canada,
Toronto
$25,000

Borderlines,
North York
$15,000

Brick: A Journal of Reviews,
Toronto
$20,000

Broadside,
Toronto
$5,000

C Magazine,
Toronto
$15,000

Canadian Children's Literature,
Guelph
$7,000

Canadian Fiction Magazine,
Toronto
$20,000

Canadian Folk Music Journal,
Toronto
$3,800

Canadian Poetry: Studies, Documents, Reviews,
London
$3,000

Canadian Theatre Review,
Downsview
$20,000

Cineaction,
Toronto
$20,000

Coda,
Toronto
$9,999

Cross-Canada Writers' Magazine,
Toronto
$6,000

Descant,
Toronto
$20,000

Essays on Canadian Writing,
Toronto
$15,000

Exile,
Toronto
$20,000

Fireweed,
Toronto
$9,999

Fuse,
Toronto
$20,000

Impulse,
Toronto
$10,000

Journal of Canadian Studies,
Peterborough
$6,000

Journal of Wild Culture,
Toronto
$10,000

Music Magazine,
Toronto
$9,000

Musicworks,
Toronto
$20,000

Northward Journal,
Toronto
$9,000

Open Letter,
Toronto
$3,000

Opera Canada,
Toronto
$7,500

Parallelogramme,
Toronto
$12,000

Poetry Canada Review,
Kingston
$20,000

Provincial Essays,
Toronto
$3,000

Quarry Magazine,
Kingston
$12,000

Queen's Quarterly,
Kingston
$10,000

Rampike Magazine,
Toronto
$9,900

The New Quarterly,
Waterloo
$3,000

Theatre History in Canada,
Toronto
$6,000

Theatrum,
Toronto
$7,500

This Magazine,
Toronto
$22,000

Toronto South Asian Review,
Toronto
$4,000

What,
Toronto
$25,000

Writ,
Toronto
$1,500

PERIODICALS - EDITORIAL DEVELOPMENT
PÉRIODIQUES — DÉVELOPPEMENT DE L'ÉCRITURE CRITIQUE

Borderlines,
North York
$3,000

Brick: A Journal of Reviews,
Toronto
$10,000

C Magazine,
Toronto
$5,000

Canadian Theatre Review,
Downsview
$6,000

Cineaction,
Toronto
$10,000

Cross-Canada Writers' Magazine,
Toronto
$5,000

Descant,
Toronto
$8,000

Fuse,
Toronto
$8,500

Parallelogramme,
Toronto
$1,375

Poetry Canada Review,
Kingston
$7,500

Quarry Magazine,
Kingston
$4,000

Rampike Magazine,
Toronto
$2,000

Toronto South Asian Review,
Toronto
$2,000

What,
Toronto
$10,000

ASSOCIATION PROJECTS
PROJETS D'ORGANISMES

Book & Periodical Development Council,
Toronto
$15,000

Canadian Book Information Centre,
Toronto
$113,000

Canadian Centre (Eng. Speaking) Int'l P.E.N.,
Toronto
$26,000

Canadian Children's Book Centre,
Toronto
$37,000

Canadian Periodical Publishers' Association,
Toronto
$56,000

Bissett Poems and Music,
London
$10,000

Cormorant Books,
Dunvegan
$3,500

Harel, David,
Willowdale
$6,000

Andrews, Susan
Ann, Kathryn, Seeley's Bay
Archbold, Rick, Toronto
Armstrong, Frederick H., London
Arroyo, Jose, Toronto
Ashdown, Dana, Etobicoke
Badone, Donalda, Toronto
Baernstein, Tsigane, Welland
Bailey, Don, Peterborough
Baker, Kent, Toronto
Balcarce, Alberto, Toronto
Barber, Marsha, Toronto

"The staff, though working within an institutional and quasi-governmental framework, has persisted in its primary and selfless concern for the artist."

Louis Applebaum,
Executive Director,
Sixteenth Annual Report 1979-80

For/Words Foundation,
Toronto
$1,566

Harbourfront Reading Series,
Toronto
$70,000

Ken Adachi: A Tribute,
Cannington
$1,700

League of Canadian Poets,
Toronto
$80,000

Literary Press Group,
Toronto
$10,000

Ottawa Valley Book Festival,
Ottawa
$4,500

Poetry Toronto,
Willowdale
$4,000

Society for the Preservation of Wild Culture,
Toronto
$8,000

The Writers Union of Canada,
Toronto
$100,000

SPOKEN WORD AUDIO ENREGISTREMENT D'ŒUVRES LITTÉRAIRES

Annick Press Ltd.,
Willowdale
$8,950

WRITERS - WORKS-IN-PROGRESS
ÉCRIVAINS — TITRE DES ŒUVRES EN COURS
Up to $20,000
Jusqu'à concurrence de 20 000 $

Brand, Dionne, Toronto
Bush, Catherine, Toronto
Clarke, Austin, Toronto
Cohen, Malka, Toronto
Corbeil, Carole, Toronto
Donlan, John, London
Donnell, David, Toronto
Frutkin, Mark, Ottawa
Lilburn, Tim, Kitchener
Manguel, Alberto, Toronto
Michaels, Anne, Toronto
Pflub, Ursula M., Norwood
Reynolds, Susan L., Campbellville
Robertson, Heather, Toronto
Schoemperlen, Diane, Kingston
Swan, Susan, Toronto
Unwin, Peter, Toronto
Zwicky, Jan, Ilderton

WRITERS
ÉCRIVAINS
Up to $10,000
Jusqu'à concurrence de 10 000 $

Alexander, Edwin, Toronto
Alfsen, Adam, Markham
Allen, Lillian, Toronto
Allison, Gay, Stratford
Amprimoz, Alexandre, St. Catharines
Anderman, Robbie Hanna, Killaloe
Anderson, Mia, Mount Forest

Barfoot, Joan, London
Barnard, Tim, Toronto
Barnes, Michael, Kirkland Lake
Barr, Elinor, Thunder Bay
Barratt, Glynn, Kemptville
Basmajian, Shaunt, Willowdale
Bell, William, Orillia
Benedict, Dan, Toronto
Berg, Sharon, Toronto
Bevelander, Mieke, Toronto
Bianchi, John, Bath
Birbalsingh, Frank, Toronto
Birdsell, Sandra, Cambridge
Bissett, Bill, London
Black, Ayanna, Toronto
Bleyer, Peter, Ottawa
Blumenson, John, Ottawa
Bociurkiw, Marusia, Toronto
Borovoy, Alan, Toronto
Bothwell, Robert, Toronto
Boulanger, Claudette, Toronto
Bourgeois, Paulette, Toronto
Bourne, Lesley-Anne, North Bay
Boyce, Pleuke, Errington
Boyer, Barbaranne, Wellington
Boyle, John, Allenford
Bradley, Michael, Richmond Hill
Brandis, Marianne, Toronto
Brant, Beth, Deseronto
Brisco, Paul, London
Brown, Paul C., Mississauga
Brown, Ronnie R., Ottawa
Bryden, John, Lynden
Buffie, Margaret, Winnipeg
Burant, Jim, Ottawa
Burch, Brian, Toronto
Burford-Mason, Roger, Toronto
Burnett, Virgil, Stratford
Burnlees, Dee, Hepworth

Burns, Mary, Vancouver
Callander, Benjamin,
Callaghan, Barry, Toronto
Cameron, Stephanie, Toronto
Campsall, Alaine Wilson, Uxbridge
Carey, Barbara, Toronto
Carpenter, David C., Saskatoon
Charach, Ron, Toronto
Chen, Joan, Toronto
Chodos, Robert, New Hamburg
Christakos, Margaret, Toronto
Clark, Brenda, Toronto
Di Michele, Mary, Toronto
Di Stefano, Lynne, London
Dobbs, Bryan, Toronto
Donald, Christine, Toronto
Donaldson, Jeffery, Toronto
Drache, Sharon, Ottawa
Dragland, Stan, London
Dragu, Margaret, Richmond
Drumbolis, Nicky, Toronto
Durand, Monique, Ottawa
Dutton, Paul, Toronto
Dyment, Margaret, Ottawa
Gilliland, Jillian, Kingston
Glover, Douglas, Waterford
Goddard, John, Outremont
Godfrey, Martyn, Edmonton
Goossen, Ted, Toronto
Gorjup, Branko, Toronto
Gould, Maria, Toronto
Granatstein, J.L., Toronto
Grant, Judith, Toronto
Grater, Lindsay, Toronto
Gray, Steve, Toronto
Griffiths, Linda, Toronto
Itani, Frances, Ottawa
Jack, Donald, Mississauga
Jackson, Marnie, Toronto
Jacobs, Maria, Willowdale
Jalava, Jarmo, Toronto
Jalowica, Daniel, Burk's Falls
James, Janet Craig, Sault Ste. Marie
James-French, Dayv, Ottawa
Jamieson, Scott, Mississauga
Jasper, Pat, Markham
Jirgens, Karl, Toronto
Johnston, Jude, Toronto
Jones, Ben, Ottawa
Jordan, Terry, Toronto
Kaner, Etta, Toronto
Kaplan, William, Ottawa
Kashmeri, Zuhair, Toronto
Katz, Welwyn W., London
Kavanagh, Ed, St. John's
Keating, Diane, Toronto
Kelley, Nancy, Toronto
Kelly, M.T., Toronto
Kemp, Penn, Flesherton
Kenter, Robert, Toronto
Kidston, Jocelyn, Swastika
Kilodney, Crad, Toronto
King, Billi, Toronto
King, Edna, St. Catharines
Kneen, Brewster, Toronto
Knowles, Valerie, Ottawa
Knuckle, Robert, Dundas
Kominek, Milo, Toronto
Kouhi, Elizabeth, Thunder Bay
Kovalik, Tibor, Toronto
Kropp, Paul, Toronto
Kuris, Edward S., Toronto
Kurowski, Louis, New Liskeard
Langille, David, Toronto
Leckner, Carole, Toronto
Leddy, Mary Jo, Toronto
Leduc, Andre, Kanata
Letson, Douglas R., Waterloo
Levesque, Gaby, Ottawa
Lewis, Ken, Toronto
Lewis, Theresa, Etobicoke
Long, Cynthia, Toronto
Long, Gary, Huntsville
Lord, Peter, Ottawa
Lunn, Janet, Hillier
Lush, Richard, Toronto
Lydbrooke, Marian, Toronto
Macartney, Noel, Toronto
MacCormack, Karen, Toronto
MacDonald, John A.C., Vanier
MacGregor, Roy, Kanata
Malyon, Carol, Toronto
Mandiela, Ahdri Zhina, Toronto
Maroney, Heather Jon,
Peterborough
Marron, Kevin, Hamilton
Marshall, Tom, Kingston
Martin, D'Arcy, Toronto
Martin, Stephanie, Toronto
Marton, Jirina, Toronto
Masson, Anne Louise, Cannington
Maxwell, Colin, Nobleton
Mazza, Antonino, Toronto
McAuley, Beth, Toronto

« Au fil des ans, c'est avec plaisir que j'ai vu le personnel, qui malgré tout travaille dans un cadre institutionnel et quasi-gouvernemental, se préoccuper surtout de l'artiste. »

Louis Applebaum
Directeur général
Seizième rapport annuel (1979-1980)

Clark, Trevor, Toronto
Clement, Don, Georgetown
Clery, Val, Toronto
Clubb, Angela Neumann, Toronto
Cohen, Marjorie, Toronto
Cohen, Matt, Toronto
Coleman, Victor, Toronto
Collins, Maynard, Ottawa
Colombo, John R., Toronto
Connolly, Kevin, Toronto
Contenta, Sandro, Toronto
Conway, James L., Guelph
Conway, Sheelagh, Toronto
Cooper, Afua, Toronto
Cooper, Amy Jo, Toronto
Cosma, Flavia, Scarborough
Côté, Marc, Toronto
Creighton, Jill, Troy
Crowley, Terry, Guelph
Crusz, Rienzi, Waterloo
Crysler, Greig, Toronto
Currie, Noel E., Ottawa
Curry, John, Toronto
Cutbill, Edward W.,
Niagara-on-the-Lake
Czarnecki, Mark, Toronto
Darroch-Lozowski, Vivian,
Toronto
Dass, Nirmal, Rexdale
Daurio, Beverley, Stratford
Davis, Pamela, Toronto
Deahl, James, London
Dector, Ann, Toronto
DeMont, John, Toronto
Dempster, Barry, Toronto
Dewdney, Christopher,
Grand Valley
Dickson, Jennifer, Ottawa
Dillon, John, Toronto
Edwards, Peter, Hamilton
Elbl, Martin, Toronto
Ellis, Kathryn, Toronto
Epstein, Rachel, Toronto
Espinet, Ramabai, Toronto
Fabo, Andy, Toronto
Fairclough, Ellen L., Hamilton
Faludy, George, Toronto
Farrant, M., Sidney
Fawcett, Brian, Vancouver
Feather, Frank, Thornhill
Fennell, Tom, Toronto
Ferguson, Trevor, Montreal
Fernandes, Kim, Peterborough
Fernandez, Sharon, Toronto
Fetherling, Douglas, Toronto
Fitsell, J. W., Kingston
Fitzgerald, Judith, Orillia
Fitzgerald, Valerie, Ottawa
Fleming, R.B., Woodville
Flood, John, Kapuskasing
Foster, John, Cambridge
Francis, Jim, Downsview
Freeman, Victoria, Toronto
Fujino, David, Toronto
Gahlinger-Beaune, Rosemary,
London
Gallander, Benjamin, Toronto
Galt, George, Toronto
Gardner, David Emmett, Toronto
Garebian, Keith, Mississauga
Gasparini, Leonard, Toronto
Gaston, Bill, Armdale
Gatenby, Greg, Toronto
Geddes, Gary, Dunvegan
George, Celeste, Vancouver
German, A. B., Old Chelsea
Gervais, C.H., Windsor
Gilbert, Gerry, Vancouver
Griggs, Terry, London
Groves, Naomi J., Ottawa
Growe, Sarah Jane, Toronto
Gunn, Stephanie, Toronto
Hall, Phil, Toronto
Hamilton, J. A., Ganges
Harris, David W., North Vancouver
Harrison, Susan, Toronto
Hartog, Diana, New Denver
Harvor, Elisabeth, Toronto
Haskill, Mary, Midland
Hassan, Marwan, Ottawa
Heath, Jeffrey, Toronto
Heath, Leila, Toronto
Heighton, Steven, Kingston
Heller, Liane, Toronto
Helwig, David, Toronto
Helwig, Maggie, Toronto
Hemstock, Gillian, Clarksburg
Hendry, Linda, Toronto,
Herman (Kanter), Lisa, Toronto
Hickman, Pam, Stouffville
Higgins, Michael, Waterloo
Hill, Lawrence, Toronto
Hodgson, Jim, Toronto
Hogben, W. Murray, Gananoque
Hogg, Bob, Mountain
Hollingsworth, Margaret, Toronto
Holmes, Doug, Willowdale
Holz, Cynthia, Toronto
Hopkins, Jeanne, Willowdale
Howell, Barbara, Grand Valley
Hryciuk, Marshall, Toronto
Hudson, Noel, Guelph
Hummer, Jeff, Windsor
Humphreys, Helen, Toronto
Hunt, Nigel, Toronto
Ibbotson, Heather, Delhi
Ip, Greg, Ottawa

McCann, Peggy, Victoria
McCullum, Karmel, Toronto
McHugh, Patricia, Toronto
McLuhan, Maurice, Toronto
McTair, Roger, Toronto
Menagh, Terry, Toronto
Menzies, Heather, Nepean
Mercer, Ruby, Toronto
Metcalf, John, Ottawa
Meyer, Bruce, Toronto
Michelutti, Dorina, Toronto
Miller, Mark, Toronto
Mills, Carl, Willowdale
Mistry, Rohinton, Brampton
Mole, Elsie Hadden, Richards Landing
Morris, Roberta, Toronto
Moses, Daniel David, Toronto
Moss, John, Verona
Mukherjee, Arun Prabha, Toronto
Munroe, David, Toronto
Munsil, Janet, Victoria
Necakov, Lillian, Toronto
Needles, Dan, Nottawa
Nelson, Joyce, Toronto
Nevitt, Barrington, Toronto
Newton-White, Muriel E., Englehart
Nichol, B.P., Toronto
Nielsen, Robert, Hamilton
Nold, John, London
Norris, Ken, Kingston
O'Huigin, Sean, Toronto
Oikawa, Mona, Toronto
Oliver, Michael B., Richmond Hill
Otto, Maryleah, St. Thomas
Otto, Stephen A., Toronto
Oughton, John, Toronto
Oughton, Libby, Charlottetown
Outram, Richard, Toronto
Page, Bette, Oakville
Palmer, John, Toronto
Paredes, Malagros, Toronto
Paris, Erna, Toronto
Parry, Caroline, Toronto
Pasnak, William, Calgary
Paterson, Andrew, Toronto
Patkau, Karen, Toronto
Peck, Mary Biggar, Ottawa
Pennanen, Judy, Kapuskasing
Pennington, Doris, Etobicoke
Persky, Stan, Vancouver
Pettigrew, Eileen, Oakville
Philip, Marlene, Toronto
Pichette, Wayne, Toronto
Pietkiewicz, Karen, Sault Ste. Marie
Pinch, Charles, Toronto
Porter, J. S., Hamilton
Posterski, Donald, Scarborough
Poulin, Stéphane, Montréal
Priest, Robert, Toronto
Pronger, Brian, Toronto
Pryke, Susan, Bracebridge
Quarrington, Paul, Toronto
Quigley, Ellen, Kingston
Rafiq, Fauzia, Scarborough
Redhill, Michael, Toronto
Reekie, Helen I., Parry Sound
Regehr, Ernie, Waterloo
Reid, Gordon, Oakville
Richards, David A., Fredericton
Richardson, Boyce, Ottawa
Rivera, Mauricio, Toronto
Robinson, Gillian, Montreal
Rogal, Stan, Toronto
Rooke, Leon, Eden Mills
Roper, Wayne, Ayr
Rose, Arnold, Etobicoke
Rosenblatt, Joe, Qualicum Beach
Ross, Alec, Kingston
Ross, Becki, Toronto
Ross, David, Ottawa
Rubinsky, Helen,
Rubinsky, Holley, Toronto
Russell, Annette, Toronto
Ruttan, Robert C., London
Sadiq, Nazneen, Thornhill
Salutin, Rick, Toronto
Sandahl, Stella, Toronto
Sanger, Clyde, Ottawa
Sanger, Penny, Ottawa
Saunders, Margaret, Hamilton
Savan, Beth, Toronto
Schepers, Ine, Brampton
Scott, Chris, MacDonald's Corners
Scott, Gail, Montreal
Seaman, Patricia, Toronto
Selvon, Samuel, Calgary
Sennett, John, Downsview
Silver, Lesley, Toronto
Silvera, Makeda, Toronto
Simmins, Geoffrey, Toronto
Singleton, Martin, Toronto
Smith, B.J., Canfield
Smith, Cameron, Toronto
Smith, Jim, Toronto
Smith, Whitney, Toronto
Smith-Ayala, Emilie, Toronto
Spadafore, Anita L., Timmins
Spalding, Linda, Toronto
Spencer-Lewis, Peter, Toronto
Spry, Lib, Ottawa
Stamp, Robert M., Toronto
Staunton, Ted, Port Hope
Steenland, Mary, Pickering
Stevens, James, Thunder Bay
Stevenson, Richard, Lethbridge
Stewart, Jim M ., Islington
Stewart, Robert W., Milton
Stinson, Kathy, Scarborough
Stone, Patricia, Westmount
Stone, Sharon, Toronto
Stuewe, Paul, Toronto
Sullivan, Rosemary, Toronto
Surdin, Paul, Islington
Swede, George, Toronto
Symons, Scott, Toronto
Taylor, Bruce, Toronto
Taylor, J. D., Mississauga
Taylor, Richard, Nepean
Terpstra, John, Hamilton
Thompson, Judith, Toronto
Thompson, Mary-Alice, Glenburnie
Thompson, Richard, Prince George
Thornhill, Jan, Norwood
Timbers, Brenda, Campbell River
Tomlinson, Brian, Ottawa
Tostevin, Lola Lemire, Toronto
Tourbin, Dennis, Ottawa
Towell, Larry, Wilkesport
Troendle, Yves, Toronto
Truhlar, Richard, Toronto
Truss, Jan, Water Valley
Urbanyi, Pablo, Ottawa
Urbina, Jose L., Ottawa
Urquhart, Jane, Wellesley
Urtnowski, Karen, Halifax
Usher, Peter, Ottawa
Van Dusen, Kathryn, Toronto
Van Wart, Alice, Toronto
Vanderlip, Brian, Toronto
Vandervoort, Julie, Ottawa
Vassanji, M. G., Toronto
Venright, Steve, Toronto
Verzuh, Ron, Ottawa
Villeneuve, Jocelyne, Sudbury
Virgo, Sean, Holyrood
von Flotow-Evans, Luise, Windsor
von Konigslow, Andrea Wayne, Willowdale
Walford, Bonnie, Kingston
Wallace, Bronwen, Kingston
Wanklin, Jane, London
Warnock, Jack, Cobourg
Warsh, Sylvia M., Willowdale
Warwick, Peter, St. Catharines
Watt, Melanie, Toronto
Waxman, Martin, Toronto
Webber, Marlene, Toronto
Weeks-Mifflin, Mary, Burlington
Weller, Phil, Waterloo
Whitaker, Denis, Oakville
White, Patrick, Long Bay Camp
White, Randall, Toronto
Whitzman, Carolyn, Toronto
Wiljer, Robert, Kitchener
Wilkins, Charles, Dundas
Willmot, Rod, Sherbrooke
Wilson, Alex, Toronto
Wilson, Budge, Hubbards
Wilson, Margaret, Toronto
Wilson, Sophie, Ottawa
Wilson, Susan, Toronto
Wind, Chris, Penetanguishene
Wiseman, Adele, Toronto
Wolfe, Margie, Toronto
Wolfe, Pamela, Ottawa
Wylie, Betty Jane, Mactier
Yates-Howorth, Sarah, Toronto
Young, Catherine, Orangeville
Young, Donna, Nepean
Zander, Hans, Toronto
Zrudlo, E. W., Gloucester

MULTICULTURAL/FOLK ARTS
ARTS MULTICULTURELS ET POPULAIRES

Committee to Re-establish the Trickster,
Toronto
$17,718

The Writers' Development Trust,
Toronto
$10,000

Tiger Lily,
Stratford
$14,000

"Music is everywhere in Ontario. Orchestras continue to grow in number, quality, and involvement with their communities. Festivals have established themselves as an exciting part of the musical life of the province, offering innovative programs which audiences look forward to each year. Contemporary music series are no longer confined to small venues with even smaller audiences in downtown Toronto; composers and performers are reaching audiences with exciting new work in every part of Ontario, while opera, too, is pushing out from the centre, playing to young people and old and offering our singers increasing opportunities to be heard in a wonderful variety of repertoire.

For the Music Office the challenge is clear; we must support and encourage the established artists and organizations, and at the same time allow the young ones their chance to risk, to try, to fail if necessary, and to grow to their maturity."

— Gwenlyn Setterfield

« La musique est omniprésente en Ontario. Les orchestres continuent à proliférer, et leur qualité autant que leur degré d'engagement communautaire s'améliorent sans cesse. Les festivals sont devenus une partie intégrante et dynamique de la trame musicale de la province grâce à des programmes innovateurs, toujours très attendus. Les séries de musique contemporaine ne sont plus cantonnées dans de petites salles accueillant des auditoires plus petits encore au centre-ville de Toronto ; compositeurs et interprètes ravissent de plus en plus d'auditeurs avec des œuvres aussi nouvelles que captivantes dans tous les coins de l'Ontario, et l'opéra lui-même rayonne avec des œuvres qui plaisent aux jeunes et aux plus âgés et qui donnent à nos chanteurs des possibilités croissantes de se faire entendre dans un répertoire très varié.

Pour le Bureau de la musique, le défi est clair : nous devons appuyer et encourager les artistes et les organismes établis tout en permettant aux nouveaux venus de se risquer, de s'essayer — et, à l'occasion, d'échouer — pour parvenir à la maturité. »

— Gwenlyn Setterfield

The Music Office provides grants to encourage the development of Canadian musical expression, with particular concern for Ontario artists, groups and audiences. Merely surveying the types of organizations for which programs exist suggests the richness of the musical life in Ontario, to which the OAC has remained a responsive partner for a quarter of a century: orchestras, chamber groups, choirs, opera, musical festivals, service organizations, training institutions. The Office also provides grants for the commissioning of new music, and special awards for the performance of contemporary music.

Le Bureau de la musique octroie des subventions pour favoriser le développement de l'expression musicale canadienne, en se concentrant sur les artistes, les groupes et le public de l'Ontario. Il suffit de recenser les types d'organismes qui peuvent bénéficier de ses programmes pour avoir une idée de la richesse de la vie musicale ontarienne, à laquelle le Conseil des arts de l'Ontario a su s'associer avec sensibilité depuis un quart de siècle : orchestres, ensembles de musique de chambre, chœurs, opéras, festivals de musique, organismes de service et établissements d'enseignement. Le Bureau de la musique subventionne aussi les organismes qui commandent de nouvelles œuvres et accorde des bourses spéciales pour l'exécution d'œuvres contemporaines.

Officer / Responsable : **Gwenlyn Setterfield**
Senior Associate Officers / Responsable adjoints : **John Brotman, Michael LaLeune**

ORCHESTRAS
ORCHESTRES

Amadeus Ensemble of Toronto
Toronto
$13,500

Brantford Symphony Orchestra Association
Brantford
$10,000

Cathedral Bluffs
Scarborough
$500

Chamber Players of Toronto
Toronto
$46,500

Chinese Canadian Music Society of Ontario
Scarborough
1,500

Deep River Instrumental Music Association
Deep River
$2,000

Eastern Ontario Concert Orchestra
Belleville
$1,000

East York Symphony Orchestra
Toronto
$5,100

Esprit Orchestra
Toronto
$40,000

Etobicoke Philharmonic Society
Islington
$1,000

Georgian Bay Symphony
Owen Sound
$6,000

Hamilton Philharmonic Society Inc.
Hamilton
$370,800

Huronia Symphony Incorporated
Barrie
$4,400

International Symphony Orchestra of Sarnia and Port Huron
Sarnia
$15,000

Kanata Music Association
Kanata
$500

Kingston Symphony Association
Kingston
$87,000

Kitchener-Waterloo Community Orchestra
Kitchener
$2,100

Kitchener-Waterloo Symphony
Kitchener
$351,000

Mississauga Symphonic Association
Mississauga
$15,000

Nepean Symphony Orchestra
Nepean
$53,000

Sault Ste. Marie Symphony Association
Sault Ste. Marie
$7,000

Scarborough Philharmonic Orchestra
Scarborough
$800

Sir Ernest MacMillan String Ensemble
Hamilton
$5,000

VOCAL AND CHORAL PERFORMANCES
SPECTACLES DE MUSIQUE VOCALE ET CHORALE

Algoma Chamber Singers
Sault Ste. Marie
$2,000

Algoma Festival Choir
Sault Ste. Marie
$500

Amadeus Choir of Scarborough
Scarborough
$1,500

"Every community in Ontario is like a specially shaped pond; we try to find the right kind of pebble, throw it in and make the right kind of waves."

Fourth Annual Report 1967-68

Niagara Symphony Association
St. Catharines
$68,000

North Bay Symphony Orchestra
North Bay
$14,000

Northumberland Orchestra Society
Cobourg
$4,900

Northwestern Ontario Orchestra Concert Society
Thunder Bay
$230,000

North York Symphony Association
Willowdale
$14,400

Oakville Sypmhony Orchestra
Oakville
$500

Orchestra London Canada Inc.
London
$320,000

Oshawa Symphony Association
Oshawa
$11,000

Ottawa Symphony Orchestra
Ottawa
$15,000

Peterborough Symphony Orchestra
Peterborough
$7,725

Sudbury Symphony Orchestra Association Inc.
Sudbury
$35,000

Symphony Hamilton
Ancaster
$4,750

Tafelmusik Baroque Orchestra
Toronto
$89,500

Timmins Symphony Orchestra Incorporated
Timmins
$8,700

Toronto Symphony
Toronto
$1,304,494

Windsor Symphony Society
Windsor
$117,000

Woodstock Strings Association
Woodstock
$7,000

York Symphony Orchestra Incorporated
Richmond Hill
$5,400

Bach-Elgar Choral Society
Hamilton
$18,000

Canadian Centennial Choir
Ottawa
$2,200

Canadian Orpheus Male Choir Ltd.
Hamilton
$1,000

Cantata Singers of Ottawa
Ottawa
$3,500

Cellar Singers
Orillia
$4,500

Concertsingers
Don Mills
$1,000

Elmer Iseler Singers
Toronto
$125,000

Exultate Chamber Singers
Toronto
$3,000

Guelph Chamber Choir
Guelph
$6,000

Hamilton Children's Choir
Hamilton
$1,000

High Park Girl's Choir of Toronto
Toronto
$1,000

John Laing Singers
Hamilton
$2,000

Kitchener-Waterloo Philharmonic Choir
Kitchener
$8,500

London Fanshawe Symphonic Chorus
London
$6,000

London Pro Musica
London
$1,500

Saint Mary's Children's Choir
St. Mary's
$2,500

Saugeen Bach Choir
Durham
$500

Stratford Concert Choir
Stratford
$500

Sudbury Chamber Singers
Sudbury
$2,500

CHAMBER GROUPS
FORMATIONS DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Canadian Piano Trio
Toronto
$7,500

Great Lakes Brass
Toronto
$5,000

Nexus
Toronto
$40,000

Festival of the Sound
Parry Sound
$30,000

Les Amis Concerts
Don Mills
$5,000

Mozart Chamber Orchestra of Burlington Inc.
Hamilton
$1,000

Music at Sharon
Sharon
$25,000

Music Toronto
Toronto
$40,000

Ottawa Jazz Festival Inc.
Ottawa
$15,000

Peterborough Festival of the Arts
Peterborough
$36,000

Preview Concerts for Young Canadian Musicians
Toronto
$8,000

Quinte Summer Music
Picton
$5,000

Saugeen Musical Society
Durham
$1,500

Syrinx Concerts Toronto
Toronto
$6,000

Women's Musical Club of Toronto
Toronto
$1,500

Youth and Music Canada
Toronto
$15,000

« Chaque localité ontarienne est un étang à nul autre pareil ; nous essayons de trouver la pierre idéale, celle qui fera les vagues que nous voulons quand nous la lancerons dans chaque étang. »

Quatrième rapport annuel (1967-1968)

Mississauga Choral Society
Mississauga
$1,500

Mississauga Youth Choir
Mississauga
$500

Norfolk Singers
Simcoe
$2,500

Oriana Singers of Cobourg
Port Hope
$1,000

Oriana Singers
Toronto
$4,500

Orpheus Choir of Toronto
Toronto
$2,000

Ottawa Choral Society
Ottawa
$12,000

Ottawa Regional Youth Choir
Ottawa
$1,000

Parry Sound Choral Society
Parry Sound
$750

Pro Arte Singers - Kingston
Kingston
$1,000

Renaissance Singers
Kitchener
$2,000

Tallis Choir of Toronto
Scarborough
$3,500

Toronto Boy's Choir
Toronto
$2,000

Toronto Chamber Society
Toronto
$2,500

Toronto Children's Chorus
Toronto
$12,000

Toronto Estonian Male Choir
Etobicoke
$500

Toronto Mendelssohn Choir
Toronto
$50,540

Toronto Jewish Folk Choir
Toronto
$500

Tudor Singers of Brantford
Brantford
$500

Uxbridge Chamber Choir
Uxbridge
$500

Windsor Classic Chorale
Windsor
$1,500

Orford String Quartet
Toronto
$24,000

Simple Gifts
Toronto
$490

The Gents
Toronto
$3,500

Toronto Consort
Toronto
$9,500

FESTIVALS AND SERIES
FESTIVALS ET SÉRIES

Aldeburgh Connection Concert Society
Toronto
$9,000

Chamber Concerts Canada
Toronto
$30,000

Classical Cabaret
Toronto
$4,000

Edward Johnson Music Foundation
Guelph
$70,000

Elora Festival
Elora
$15,000

SERVICE ORGANIZATIONS
ORGANISMES DE SOUTIEN

CJRT-FM Inc.
Toronto
$20,000

TRAINING
FORMATION

C.P.E. Bach, His Music and His Influence
Waterloo
$2,000

Canadian Music Competitions Inc.
Toronto
$5,000

Canadian Resource Centre for Career Training
Toronto
$35,000

Conductors' Workshop Training
Toronto
$24,500

Musical Performance and Communications Program
Toronto
$35,000

National Youth Orchestra
Toronto
$100,000

Ontario Music Festivals Association Inc.
Kingston
$5,000

Ontario Registered Music Teachers' Association
Scarborough
$3,744

Royal Conservatory of Music
Toronto
$65,000

Toronto Early Music Centre
Toronto
$2,840

Western Ontario Conservatory of Music
London
$42,000

MUSIC THEATRE/OPERA DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT DU THÉÂTRE MUSICAL ET DE L'OPÉRA

Arden, Leslie
Toronto
$2,500

Baker, Michael C.
North Vancouver
$2,000

Bowie, Douglas
Kingston
$2,000

Maxwell, Matt
Toronto
$2,500

MITHRA Cultural Association
North York
$7,000

Music at Sharon
Sharon
$5,000

Niagara Symphony Association
St. Catharines
$4,500

Pannell, Raymond
Etobicoke
$4,500

Sample, Peggy
Nepean
$2,000

Sherrin Productions
Toronto
$500

Evergreen Club Gamelan Ensemble
Norval
$3,000

Ex Tenebris
Woodbridge
$1,500

Hamilton Artists Incorporated
Hamilton
$2,920

Hemispheres Music Projects
Toronto
$8,000

Anderson, Tim
Ottawa
$1,400
for Tapestry Music Theatre

Beckwith, John
Toronto
$7,925
for Esprit Orchestra

Buczynski, Walter
Toronto
$6,304
for Senia Trubashnik
for J. Scott Irvine

"The advocacy role — the crying in the wilderness function is one which the OAC must see as central."

Walter Pitman,
Executive Director,
Seventeenth Annual Report 1980-81

PROJECTS
PROJETS

Canadian Contemporary Music Workshop
West Hill
$4,000

Kingston Symphony Association
Kingston
$5,000

World Drums Festival
Norland
$5,000

CONTEMPORARY ARTS
MUSIQUE CONTEMPORAINE

Arraymusic
Toronto
$26,000

Canadian Contemporary Music Workshop
West Hill
$10,000

Canadian Electronic Ensemble
Toronto
$10,000

Danceworks
Toronto
$2,500

Espace Musique Concert Society
Ottawa
$16,000

Music Gallery
Toronto
$66,000

Music Here & Now
Hamilton
$2,000

New Music Concerts
Toronto
$53,000

Numus Concerts
Waterloo
$9,500

Open Score Concert Series
Ottawa
$1,500

Sound Pressure
Toronto
$6,000

Soundscapes
Toronto
$2,500

Trillium Plus Music & Letters
Thorndale
$11,500

COMMISSIONS
COMMANDES
Up to $7,000
Jusqu'à concurrence de 7 000 $

Allik, Kristi
London
$4,326
for Toronto Estonian Chamber Orchestra

Buhr, Glenn
Waterloo
$9,558
for Kitchener-Waterloo Symphony
for Neal Gripp

Burge, John
Kingston
$3,000
for Inter-Varsity Choral Festival

Bussière, Michael
Ottawa
$1,452

Cardy, Patrick
Kanata
$3,780
for Festival of the Sound

Chan, Ka Nin
Toronto
$2,904
for Amici Ensemble of Toronto

Dolden, Paul
Vancouver
$1,875

Dusatko, Tomas
Weston
$4,082
for Amadeus Ensemble

Enns, Leonard
Waterloo
$600
for The Renaissance Singers

Findley, Timothy
Toronto
$3,000
for Chamber Concerts Canada

Freedman, Harry
Toronto
$4,850
for Beverly Johnston

Gellman, Steven
Ottawa
$4,800
for Sandra Graham
for National Guitar Network

Jamieson, Douglas
Toronto
$1,210
for Music Umbrella

Keane, David
Scarborough
$1,750

Kenins, Talivaldis
Willowdale
$4,000
for Toronto Latvian Concert Association

Myska, David
London
$3,140
for Brassworks

Nimmons, Philip
Thornhill
$4,000
for Kitchener-Waterloo Symphony

Pannell, Raymond
Etobicoke
$4,800
for Young People's Theatre

Ware, Peter
Toronto
$1,350

Weinzweig, John
Toronto
$4,000
for Elaine Keillor

OPERA AND MUSIC THEATRE
OPÉRA ET THÉÂTRE MUSICAL

Canadian Children's Opera Chorus
Toronto
$16,000

Canadian Opera Company
Toronto
$1,339,436

Opera Atelier
Toronto
$30,000

Opera Hamilton
Hamilton
$115,000

Opera in Concert
Toronto
$32,000

Opera Lyra
Ottawa
$20,000

Tapestry Music Theatre
Toronto
$44,500

Toronto Operetta Theatre
Toronto
$18,000

PROFESSIONAL DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL

Canadian Electronic Ensemble
Toronto
$13,000

Chamber Concerts Canada
Toronto
$11,060

Evergreen Club Gamelan Ensemble
Norval
$5,750

Flaming Dono Drumming Ensemble of Toronto
Toronto
$4,240

Les Amis Concerts
Don Mills
$3,000

« Notre rôle de défenseur des arts — la voix qui prêche dans le désert — est une des fonctions primordiales du CAO. »

Walter Pitman
Directeur général
Dix-septième rapport annuel (1980-1981)

Hatch, Peter
Cambridge
$3,300
for Terry Kroetsch

Hatzis, Christos
Toronto
$1,815
for Douglas Perry

Hawkins, John
Toronto
$5,500
for Chamber Concerts Canada

Hayes, Gary
Ottawa
$3,500
for Espace Musique Concert Society

Henderson, Ruth
Toronto
$908
for Deer Park Vocal Ensemble

Holman, Derek
Willowdale
$5,000
for Thirteen Strings Baroque Ensemble of Ottawa Inc.

Huang, An-Lun
Toronto
$2,500
for CJRT Orchestra

Jarvis, Bentley
London
$1,500

Klein, Lothar
Don Mills
$1,815

Koprowski, Peter
Ottawa
$2,512

Kulesha, Gary
Toronto
$2,750
for Beverley Johnston

Lee, Hope K.
Scarborough
$2,000
for Alliance for Canadian New Music Projects

Louie, Alexina
Toronto
$2,500

Luedeke, Raymond
Toronto
$2,630
for Canadian Saxophone Quintet

Mack, Colin
Ottawa
$3,945
for Rideau Lakes Brass Quintet

May, Robert
Toronto
$1,913

Morawetz, Oskar
Toronto
$1,170

Parsons, David
Toronto
$3,400
for Tapestry Music Theatre

Pauk, Alex
Toronto
$2,500

Pennycook, Bruce W.
Montréal
$3,413

Rappaport, Alexander
Toronto
$1,500

Reaney Sr., James
London
$5,000

Robinovich, Sydney
Winnipeg
$1,452

Summers, Harry
Toronto
$5,000

Stevens, Donald
Westmount
$2,250

Symonds, Norman
Toronto
$4,800
for Tapestry Music Theatre

Telfer, Nancy
Newmarket
$2,115

Music Gallery
Toronto
$8,560

Ontario Federation of Symphony Orchestras
Toronto
$14,253

Tafelmusik Baroque Orchestra
Toronto
$5,305

The Gents
Toronto
$10,000

Toronto Consort
Toronto
$8,000

MULTICULTURAL/FOLK ARTS
ARTS MULTICULTURELS ET POPULAIRES

1989 International Choral Festival
Toronto
$35,000

Association of Gospel Music Ministries
Brampton
$350

Calypso Association of Canada
Toronto
$7,300

Community Folk Art Council of Metro Toronto
Toronto
$20,000

Forest City Gallery
London
$2,250

Heritage Singers
Toronto
$3,500

Institute for Canadian Music
North York
$2,562

Toronto Latvian Concert Association
Scarborough
$1,500

"Over the past 25 years, the OAC has assisted in making theatre a powerful force in defining the culture of Ontario. Theatre is made more accessible to millions of patrons through the OAC's support, while thousands of creative and interpretive artists and technicians have participated in the production of an increasing number of works by Ontario playwrights. Theatre is often the 'schoolroom' where many television, film and radio artists gain their best and most useful experience. It is, in short, more important than we think."

— Timothy Leary

« Depuis vingt-cinq ans, le Conseil des arts de l'Ontario a contribué à faire du théâtre une force qui compte dans l'identité culturelle de l'Ontario. L'accès au théâtre a été facilité pour des millions de nouveaux spectateurs grâce à l'appui du Bureau du théâtre, qui a aidé des milliers d'artistes créateurs, d'interprètes et de techniciens à participer à la production d'un nombre croissant d'œuvres de dramaturges ontariens. C'est souvent au théâtre que de nombreux artistes de la télévision, du film et de la radio font leurs classes et acquièrent leur expérience la plus utile. Bref, le théâtre est plus important qu'on ne le pense. »

— Timothy Leary

The Theatre Office provides financial assistance and consultation to support and encourage the work of Ontario-based non-profit professional theatre companies. This support has grown from three annually-funded theatres in 1963, to 39 in 1989. Twenty-five years of growth also has brought the total audience for OAC funded theatre to over two million patrons each year.

Regional theatre, major summer festivals and Toronto's position at the centre of anglophone theatre development in Canada, all combine to maintain theatre in a leadership capacity in the cultural life in Ontario. Companies range from such large-scale enterprises as the Stratford Shakespearean Festival and the Shaw Festival, through very small and highly specialized organizations which are on the leading edge of theatre practice. These companies, together with numerous independent producers and many internationally recognized Ontario playwrights, provide the citizens of Ontario with a richness and variety of theatre-going opportunities.

Le Bureau du théâtre appuie les compagnies de théâtre professionnelles à but non lucratif établies en Ontario et les encourage par son aide financière et ses conseils. En 1963, il subventionnait annuellement trois théâtres ; en 1989, il en a subventionné 39. En vingt-cinq ans d'expansion, les théâtres subventionnés par le Conseil des arts de l'Ontario ont progressé au point d'attirer maintenant plus de deux millions de spectateurs par année.

Les théâtres régionaux, les grands festivals d'été et la position que Toronto occupe au cœur de l'évolution du théâtre de langue anglaise au Canada sont autant de facteurs qui donnent au théâtre un premier rôle dans la vie culturelle de l'Ontario. Les compagnies de théâtre ontariennes couvrent toute la gamme, des grandes institutions comme le festival shakespearien de Stratford et le festival Shaw à des groupes minuscules très spécialisés, qui sont le fer de lance de l'art dramatique. Toutes ces compagnies, ainsi que les nombreux producteurs indépendants et les dramaturges ontariens de réputation internationale, donnent aux citoyens de l'Ontario un théâtre d'une richesse et d'une variété remarquables.

Officer until June 30, 1988 / Responsable jusqu'au 30 juin 1988 : **William Lord**
Officer from October 3, 1988 / Responsable à partir du 3 octobre 1988 : **Timothy P. Leary**
Associate Officer / Responsable adjointe : **Jan McIntyre**

ORGANIZATIONS
ORGANISMES

Actor's Lab Theatre
Toronto
$18,000

Buddies In Bad Times Theatre
Toronto
$33,000

Canadian Stage Company
Toronto
$522,500

Crow's Theatre Circus
Toronto
$21,000

Factory Theatre
Toronto
$142,500

Ground Zero Productions
Toronto
$22,800

Magic Circus Theatre
Peterborough
$16,000

Mixed Company
Toronto
$24,500

Native Earth Performing Arts Inc.
Toronto
$23,650

Necessary Angel Theatre
Toronto
$40,300

Nightwood Theatre
Toronto
$32,500

Shaw Festival
Niagara-on-the-Lake
$582,400

Smile Company Theatrical Productions
Toronto
$31,000

Solar Stage
North York
$14,500

Stratford Shakespearean Festival
Stratford
$1,281,000

Tarragon Theatre
Toronto
$165,000

Theatre Columbus
Toronto
$24,500

Theatre Fountainhead
Toronto
$25,500

Theatre Passe Muraille
Toronto
$155,000

Theatre Plus
Toronto
$170,000

Theatre Resource Centre
Toronto
$21,000

Theatre Smith-Gilmour
Toronto
$24,200

The Theatre Centre
$28,000

Theatre Aquarius
Hamilton
$99,800

SUMMER THEATRE
THÉÂTRE D'ÉTÉ

Arbor Theatre
Peterborough
$26,000

Blyth Centre For the Arts
Blyth
$72,000

Gryphon Theatre
Barrie
$27,000

SERVICE ORGANIZATIONS
ORGANISMES DE SOUTIEN

Toronto Theatre Alliance
Toronto
$22,400

TRAINING
FORMATION

Centre for Actors Study in Toronto
Toronto
$9,900

Equity Showcase Theatre
Toronto
$42,700

"It is essential that we show increased concern for our creative artists. It is they, through their creations, who mirror us to ourselves and to the rest of the world, reflecting the true measure of the quality of our society."

Louis Applebaum,
Executive Director,
Tenth Annual Report 1973-74

VideoCabarat International
Toronto
$31,100

Young People's Theatre
Toronto
$276,000

REGIONAL THEATRE
THÉÂTRE RÉGIONAL

Great Canadian Theatre Company
Ottawa
$81,000

Kaministiquia Theatre Laboratory
Thunder Bay
$37,500

Magnus Theatre Company Northwest Incorporated
Thunder Bay
$99,800

Sudbury Theatre Centre
Sudbury
$90,000

The Grand Theatre
London
$235,000

Huron Country Playhouse
Grand Bend
$43,000

Kawartha Summer Theatre
Lindsay
$33,000

Lighthouse Festival Theatre Corporation
Port Dover
$19,000

Muskoka Festival
Gravenhurst
$75,500

Skylight Theatre Incorporated
North York
$24,000

Thousand Islands Foundation
Gananoque
$21,000

National Theatre School
Montreal
$12,000

Theatre Ontario
Toronto
$259,800

PROJECTS
PROJETS

A Map Of The World Project
Toronto
$8,000

Accounting for Djuna Project
Toronto
$9,000

Anna Livia Productions
Toronto
$3,000

Brooks, Daniel
Toronto
$8,260

Canada Company
Toronto
$7,500

Caravan Stage Society
Wolfe Island
$5,000

De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group
West Bay
$7,400

DNA Theatre
Toronto
$7,800

Flexible Packaging Plant Theatre
Toronto
$8,000

Flying Buttress Productions
Ottawa
$5,050

Sword Theatre Productions
Toronto
$4,500

Theatre on the Move
Islington
$6,500

Threshold Theatre Group of Kingston
Kingston
$8,500

Vingoe, Mary
Toronto
$6,000

Kawartha Summer Theatre
Lindsay
$715

Lighthouse Festival Theatre Corporation
Port Dover
$3,000

Magic Circus Theatre
Peterborough
$3,000

Muskoka Festival
Gravenhurst
$3,000

Magnus Theatre Company Northwest Incorporated
Thunder Bay
$4,500

McNair, Keith
Toronto
$1,250

Miller, Joey
Toronto
$2,250

Mills-Cockell, John
Toronto
$2,500

Muskoka Festival
Gravenhurst
$12,000

Rudakoff, Judith
Toronto
$2,500

Storey, Raymond
Orillia
$2,250

Theatre Autumn Leaf
Toronto
$10,000

« Il faut absolument s'intéresser davantage aux artistes créateurs, car ce sont eux qui, par leurs créations, nous font prendre conscience de nous-mêmes et nous font connaître au reste du monde, en reflétant pleinement la véritable qualité de notre société. »

Louis Applebaum
Directeur général
Dixième rapport annuel (1973-1974)

Hamilton, Dale C.
Rockwood
$4,000

JEROME
Toronto
$9,999

Mercury Theatre
Toronto
$5,000

Odyssey Theatre
Ottawa
$6,900

Ontario Popular Theatre Alliance
Guelph
$5,000

Owen, Mark
Toronto
$7,000

Second Look Community Arts Resource
Toronto
$7,500

Shadowland Repertory Company
Toronto
$14,999

Stonz Theatre
Toronto
$7,000

We Are One Theatre Productions
Scarborough
$7,500

Ziggurat Theatre
Toronto
$11,500

PLUS ONE PROGRAM
PROGRAMME « PLUS ONE »

Blyth Centre For the Arts
Blyth
$3,000

Buddies In Bad Times Theatre
Toronto
$3,000

Canadian Stage Company
Toronto
$3,000

Crow's Theatre Circus
Toronto
$3,000

Kaministiquia Theatre Laboratory
Thunder Bay
$3,000

Tarragon Theatre
Toronto
$3,000

Theatre Aquarius
Hamilton
$3,000

Theatre Columbus
Toronto
$3,000

Theatre Fountainhead
Toronto
$3,000

Theatre Smith-Gilmour
Toronto
$3,000

Young People's Theatre
Toronto
$3,000

MUSIC THEATRE/OPERA DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT DU THÉÂTRE MUSICAL ET DE L'OPÉRA

Blum, Jack
Toronto
$1,250

ASSOCIATE ARTISTIC DIRECTOR TRAINING PROGRAMME DE FORMATION DES DIRECTEURS ARTISTIQUES ADJOINTS

Young People's Theatre
Toronto
$27,040

PLAYWRIGHTS
DRAMATURGES
Up to $4,000
Jusqu'à concurrence de 4 000 $

Adetuyi, Robert, Toronto
Albanese, Eleanor, Thunder Bay
Barclay, Trish, Thunder Bay
Benner, Dick, Toronto
Betts, Jim, Alton
Biderman, Ruth, Toronto
Bock, Morison, Gananoque
Bomphray, Clinton, Toronto
Button, Marshall, Williamsburg
Carley, David, Toronto
Carstairs, Roger, Toronto
Chislett, Anne, Toronto
Christie, Dinah, Holstein
Cole, Susan G., Toronto
Coleman, Layne, Toronto
Corbett, Sean, Ottawa
Curran, Colleen, Ottawa
Demchuk, David, Toronto
Devine, Michael, Toronto
Dickson, Scott, Toronto
Dorland, Keith, Kearney
Durkan, Mary, Toronto
Esdon, Heather, Ottawa

Finnigan, Greg, Toronto
Flaherty, Kathleen, Toronto
Fyffe, Laurie, Port Credit
Gilbert, Sky, Toronto
Green, Rick, Toronto
Greene, Robin W., Toronto
Hannah, Donald, Toronto
Harrison, Jim, Toronto
Hawkins, Mary, Toronto
Hughes, Allen, Toronto
Hughes, Jean, Hamilton
Jeffery, Lawrence, Toronto
Johnston, Simon, Port Dover
Kelm, Andrew, Toronto
Keobke, Ken, Toronto
Kirby, Jeff, Toronto
Krucas, Colleen R., Thunder Bay
Kudelka, Jan, Toronto
Land, Kevin A., Hamilton
Lebans, William, Hamilton
Ledoux, Paul, Toronto
Lepage, Gerard, Ottawa
MacDonald, Ann-Marie, Toronto
MacIvor, Daniel, Toronto
Maguire, Ellen, Toronto
Mahoney, Mary Ellen, Toronto
Manguel, Alberto, Toronto
Marcus, P. Afua, Toronto
Matamoros, Diego, Toronto
McCamus, Tom, Toronto
McClure, Robert, Toronto
Mighton, John, Toronto
Mojica, Monique, Toronto
Moses, Daniel David, Toronto
Munro, Donald, Toronto
Nadler, James, Toronto
Nichol, James W., Toronto
Roby, John, Toronto
Ross, Martha, Toronto
Roulston, Keith, Blyth
Ruffo, Frank, Toronto
Sinclair, Carol, Toronto
Skelton, Joan, Thunder Bay
Snelgrove, Teri, Vancouver
Storey, Raymond, Orillia
Tamblyn, Ian, Old Chelsea
Wagner, Colleen, Toronto
Walden, David, Toronto
Walker, George F., Toronto
Wallen, James R., Toronto
Warren, James, Toronto
Whelan, Richard, Stratford
Wildman, Peter, Toronto
Williams, Ishaka, Toronto
Williams, Rudi Q., Toronto
Wilson, Lorna, Toronto
Wood, Barrie, Peterborough
Young, Patrick, Toronto

PLAYWRIGHT RESIDENCIES
DRAMATURGES RÉSIDENTS
Up to $7,000
Jusqu'à concurrence de 7 000 $

Betts, Jim, Alton
Craig, David, Toronto
Hollingsworth, Michael, Toronto
Langner, Pat, Toronto
MacDonald, Ann-Marie, Toronto
Mighton, John, Toronto
Priest, Robert, Toronto
Taylor, Drew, Toronto
Wagner, Colleen, Toronto
Winslow, Robert, Peterborough
Young, Patrick, Toronto

PROFESSIONAL DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL
Up to $10,000
Jusqu'à concurrence de 10 000 $

Borzovoy, Laurie-Shawn, Toronto
Bray, Alison, Willowdale
Evans, John, Toronto
Hamilton, Dale C., Rockwood
Liitoja, Hillar, Toronto
Orenstein, Alan, Peterborough
Shepherd, Philip, Toronto
Spry, Lib, Ottawa

MULTICULTURAL/FOLK ARTS
ARTS MULTICULTURELS ET POPULAIRES

Acting Company
Toronto
$9,999

Emerald City Theatre Co.
Toronto
$9,999

Kensington Carnival Arts Society
Toronto
$9,999

Theatre of Change
Toronto
$4,000

The Theatre Outreach Collective
Toronto
$9,999

"Enabling Ontario communities to enjoy the performing arts on tour has always been at the heart of the Ontario Arts Council's work, and the tremendous growth in this area is indicative of an ever-increasing commitment to the presentation of professional artists throughout the province. But in this volunteer-based industry, the success factor is finally a measure of the incredible level of dedication of the many individuals involved in these programs."

— Helen Billington

The Touring Office helps bring together Ontario community sponsors and touring performers, to develop new touring opportunities for the performing arts throughout Ontario, and to provide Ontario citizens with opportunities to enjoy quality professional concerts in their own communities. The Office's touring consultants also provide Ontario communities with bilingual advice, guidance, professional counsel and on-the-spot help in all areas related to touring.

Community volunteer touring sponsors are the backbone of tour development in the province and together with the OAC have assisted in presenting performances featuring more than 3,000 performers in close to 200 Ontario communities. Since the inception of the Office in 1973, the number of community-based presenting organizations has grown from 38 to over 450.

« Nous sommes en train de bâtir l'avenir de la diffusion dans l'Ontario français. Nos artistes, tout comme nos diffuseurs communautaires en sont à identifier leurs marchés respectifs. Je crois que cet effort et l'appui constant de nos conseillers en tournée aideront au développement de circuits de tournées très avantageux pour les deux parties et pour toute la population franco-ontarienne. »

— Helen Billington

Le Bureau des tournées du Conseil des arts de l'Ontario aide à mettre en rapport les diffuseurs locaux et les artistes qui font des tournées afin d'accroître le nombre de tournées partout en Ontario et d'offrir à la population de la province l'occasion d'assister à des concerts professionnels de qualité dans leur propre localité. En outre, ses conseillers se trouvent à la disposition des différentes collectivités de la province pour leur offrir, dans les deux langues, des conseils professionnels ainsi qu'une aide ponctuelle en tout ce qui a trait aux tournées des artistes.

Les diffuseurs bénévoles locaux forment le pivot du monde des tournées dans la province. Grâce à la collaboration du CAO, ils ont permis à plus de 3 000 artistes de se produire dans près de 200 collectivités de la province.

Officer until June 30, 1988 / Responsable jusqu'au 30 juin 1988 : **Nan Whitlaw**
Acting Associate Officer / Responsable adjointe intérimaire : **Helen Billington**

TOURING ARTS FUND
FONDS POUR LES TOURNÉES ARTISTIQUES

Alexandria
Franco-Soleil $166
Les Trois P'tits Points $263

Almonte
Almonte and District Arts Council $2,025
On Stage For Kids $1,635

Arnprior
Arnprior Concert Series $2,500

Atikokan
Atikokan Entertainment Series Inc. $3,000

Aylmer
Aylmer Performing Arts Council $3,000

Bancroft
Algonquin Arts Council $2,975

Barrie
Simcoe Terrace Retirement Centre $133
Gryphon Theatre $3,000

Belleville
Jest For Fun $1,498
Ad Hoc Committee for the Mothers' and Daughters' Conference $283
Quinte Arts Council $1,125
Canadian Parents For French - Hastings $253

Blind River
Blind River Special Events Committee $2,500

Blyth
Blyth Centre for the Arts $3,156

Bowmanville
St. Paul's Arts Council $1,333

Bradford
Bradford Children's Entertainment Series $933
Bradford Public Library $98

Brampton
Le Cercle de l'amitié $1,472
Sheridan College of Applied Arts $120
Brampton Public Library $280

Brockville
Brockville Concert Association $1,500
Kaleidoscope $1,750

Burlington
Burlington Central Library $100
Club Alouette-Laval de Burlington $750

Calstock
Constance Lake First Nation $154

Cambridge
Fédération des clubs sociaux franco-ontariens $500
Centre communautaire francophone $1,850

Campbellford
Kiddy Performing Arts Council of Campbellford $225
Trent Valley Performing Arts Council $2,899

Chapleau
Chapleau Area Bands Administration $114
Comité pour le Rallye Jeunesse $390
Centre culturel Louis-Hémon $2,925

Chatham
Chatham Cultural Centre $1,500

Chelmsford
Rayside-Balfour Public Library $411

Clinton
Clinton Arts and Culture Committee $750

Cobourg
Victoria Hall $1,833

Collingwood
Blue Mountain Foundation For The Arts $1,500

Cornwall
Conseil de vie française de Cornwall $750

Creemore
Creemore Village Playhouse $1,025

Deep River
Deep River THEOP $3,500

Delhi
Township of Delhi Public Library $565

Dryden
Dryden Entertainment Series $6,625

Dundalk
The Highland Playhouse $2,500

Dundas
Dundas Public Library $216

Elliot Lake
Elliot Lake Entertainment Series $9,000
Make Believe Theatre $2,126

Erin
Brisbane Public School French Enrichment Committee $1,140
East Wellington Advisory Group $250

Haliburton
Haliburton Concert Series $2,938
Haliburton County Children's Concert Series $1,501

Hamilton
Hamilton Regional Indian Centre $169
Ontario Library Service - Escarpment $1,664

Kemptville
Show Biz For Kidz $1,713

Kenora
Concerts For Kids $750
Lake of the Woods Concert Group $3,400
Kenora Children's Concert Series $1,475

Keswick
Georgina Public Libraries $1,700

"The ultimate aim and direction of Ontario's Arts Council seems clearly evident. For if, by the means at our disposal, we can build groups in all parts of the Province of high artistic quality, they will then command the support of the populace in their local areas — both in spirit and dollars."

First Annual Report 1963-64

Espanola
Espanola Public Library $311
Supporters of the Symphony $750
Border Concert Association $3,500

Gananoque
Gananoque Concert Association $2,475

Geraldton
Kinsman Overture Concert Association $2,375

Goderich
Goderich Recreation and Community Centre Board $3,996
Canadian Parents For French $1,125
Goderich Recreation Department $216

Grafton
Cobourg Jazz Society $400

Grand Bend
Grand Bend Concert Association $1,688

Gravenhurst
Muskoka Festival $3,000
Gravenhurst Public Library $3,076

Guelph
University of Guelph Concert Management $1,000
French Immersion Association of Guelph $837
St. Matthias Anglican Church $348

Haileybury
Pied Piper Kidshow Inc. $1,950

Hanover
Pied Piper Playhouse $2,075
Hanover Parents for French $950

Hawkesbury
Le Chenail Inc. $3,750
Centre culturel Le Chenail $3,812

Hearst
ACFO régionale du Grand-Nord Inc. $1,500
Association canadienne française de l'Ontario $210

Hornepayne
Hornepayne Music Association $688

Huntsville
Huntsville Association for the Performing Arts $1,008
Curtain Call $2,125

Ilderton
Middlesex Community Childcare Development $750

Iroquois Falls
Jack and Jill Parade $1,263

Kanata
Magic Mirror $767

Kapuskasing
Centre régional de loisirs culturels inc. $4,600
Kapuskasing and District Chamber of Commerce $1,250
Kapuskasing Rotary Club $750
La forge de Brunetville $225

Kincardine
Kincardine Recreation Department $729
Chamber Music Kincardine $3,250

Kingston
Sticky Bunz Productions $1,550
Kingston Chamber Music Society $250
Grand Theatre $4,425
Queen's University Performing Arts Society $4,283

Kirkland Lake
L'Association canadienne-française de l'Ontario $2,500
Kirkland Lake Arts Council Inc. $3,792
Kirkland Lake Children's Entertainment Series $964

Kitchener
Weejeendimin Native Resource Centre $600

Lakefield
Performing Arts Lakefield $2,920

Lindsay
Specially For Youth $1,163
Lindsay Concert Foundation $3,500

Lively
Walden Friends of the Library $193

London
St. Thomas Performing Arts $1,733
Ontario Library Service - Thames $3,500
First St. Andrews United Church $172

Longlac
Longlac Parks and Recreation $1,304
Club français de Longlac $490

North Bay
Fédération des femmes canadiennes-françaises $310
North Bay and District Labour Council $750
North Bay Public Library $250
Centre culturel Les Compagnons des francs loisirs $448
North Bay Indian Friendship Centre $283
Compagnons des francs loisirs $1,160

Owen Sound
Owen Sound Public Library $743
Performing Arts For Children $640
Grey French Enrichment Committee $733

Parry Sound
Rainbow Theatre $1,875
Parry Sound Public Library $759

« La finalité et l'orientation du Conseil des arts de l'Ontario sont évidentes. En effet, si nous réussissons avec les moyens dont nous disposons à créer dans tous les coins de la province des groupes artistiques de qualité, ces groupes recevront assurément l'appui moral et financier de la population locale. »

Premier rapport annuel (1963-1964)

Manotick
ARTPAC Rideau Township Performing Arts Community $3,000

Markham
Markham Community Library $99

Meaford
Kid's Show Productions $804

Midland
Huronia Performing Arts for Children $1,816
Friends of Ste. Marie $817

Milton
Milton Arts Productions $2,000

Mississauga
Le Club À la Claire Fontaine Inc. $770
Mississauga Public Library System $860
Le Parapluie Magique $1,400

Mount Forest
Mount Forest Parks and Recreation $286

New Liskeard
Temiskaming Board of Education $750
Centre culturel ARTEM $2,250
Temiskaming Entertainment Series $750
Club Richelieu du Témiskaming $419

Newmarket
Town of Newmarket Recreation Department $1,350

Oakville
Oakville Public Library Woodside Branch $288
Oakville Centre For The Performing Arts $6,000

Ohsweken
Six Nations New Credit Community Services Committee $205

Orillia
Opera House Restoration Foundation $755
Orillia Opera House $5,500

Orleans
Mouvement d'implication francophone d'Orléans $9,850

Oshawa
Durham Region Concert Association $1,500
Comité culturel d'Oshawa $1,389

Ottawa
Assoc. des enseignantes et des enseignants franco-ontariens $750
Centre communautaire Jock Turcott $2,000
Espace Musique $175
Great Canadian Theatre Co. $2,000
Patro d'Ottawa $110
Ontario Library Service Rideau $6,500
Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien $500
Ottawa Early Music Society $500

Pembroke
Comité culturel francophone $750
Pembroke Concerts For Kids $1,640
ACFO - Champlain $590

Penetanguishene
Le Centre d'activités françaises $1,141
Georgian Manor Home for the Aged $200

Perth
Perth Performing Arts Committee $719
Unicorn Concert Series for Kids $1,020

Petawawa
Concerts at Home $1,632

Peterborough
Artspace $3,134
Magic Circus Theatre $517
Ontario Public Interest Research Group $300

Petrolia
Canadian Parents For French - Lambton $200
Petrolia Concert Association $1,500
Victoria Playhouse $2,500

Picton
Prince Edward County Arts Council $1,968

Pointe-aux-Roches
Centre culturel St-Cyr $480

Port Burwell
Corporation of the Village of Port Burwell $1,000

Port Elgin
Port Elgin Recreation Department $375

Port Franks
Ausable-Port Franks Optimists Club $575

Port Hope
Port Hope Friends of Music $3,280

Port Perry
Town Hall 1873 $2,500

Powassan
Powassan and District Union Public Library $175

Prescott
Fort Town Concert Association $1,688

Red Rock
Red Rock Children's Playground $175

Renfrew
Renfrew Recreation Department $1,050

Rockland
Centre culturel La Ste-Famille $4,110

Sarnia
Sarnia Public Library and Art Gallery $2,333

Sault Ste. Marie
Centre francophone de Sault Ste-Marie $2,203
Indian Friendship Centre $500
Sault Ste. Marie Public Library $175
Hadassah-Wizo Samuel Kleinman Chapter $214

Seaforth
Seaforth Recreation and Parks Department $300

Simcoe
Lynwood Arts Centre $2,000

Sioux Lookout
Sioux Hudson Entertainment Series $3,000

Southhampton
Southhampton Youth Theatre $1,513
Southhampton Festival Theatre $4,950

St. Bernardin
Comité du Carnaval $550

St. Catharines
Centre communautaire Le Griffon $1,663
Club LaSalle $600
Brock Centre for the Arts $4,000
Club Soleil de St. Catharines $750

Stirling
Stirling Performing Arts Council $4,087

Stouffville
Whitchurch-Stouffville Public Library $583

Stratford
Club Hirondelle $300

Strathroy
Strathroy Kiwanis Library Music Council $1,688

Sturgeon Falls
Sturgeon Falls Recreation Department $750

Sudbury
Sudbury Public Library $833
La Slague $1,500
Northern Lights Festival Boréal $100
Le Centre des Jeunes de Sudbury, Inc. $1,975
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc. $1,500
Sudbury Arts Festival Association $750
Ontario Library Service - Voyageur $3,500

Sundridge
Acorn Children's Theatre $2,337

Tavistock
Tavistock Block Parent Association $663

Teeswater
Teeswater Culross Arts Council $750

Terrace Bay
Terrace Bay/Schreiber Entertainment Series $1,982

Thornhill
Performing Arts York Region $2,000

Thunder Bay
Thunder Bay Public Library $725
Kaministiquia Theatre Laboratory $1,500
Nipigon Library Service $4,000

Timmins
Centre culturel La Ronde Inc. $450

Toronto
Assemblée des centres culturels de l'Ontario $334
Club social Sacré-Cœur $804

Tottenham
Tottenham Concert Goers Inc. $3,000

Trenton
Frolicking Theatre Series $783

Tweed
Tweed Performing Arts Committee $775

Unionville
Unionville Public Library $265

Uxbridge
Uxbridge Celebration of the Arts $576

Val Caron
Valley East Public Library $451

Val Rita
Kapuskasing and District Association for Community Living $1,250

Walkerton
Corp. of Town of Walkerton $300
Walkerton Performing Arts Group $526

Wallaceburg
Wallaceburg and District Council for the Arts $2,733

Waterloo
Waterloo Regional Library $136
Conrad Grebel College $171
Kitchener-Waterloo Chamber Music Society $6,000
Ontario Library Service - Saugeen $4,497
Wilfred Laurier University $152

Wawa
Wawa Senior Citizens Organization $250
Wawa Entertainment Series Inc. $3,500
Rainbow Theatre $1,388

Welland
Welland Heritage Council and Multicultural Centre $584
Club Social Inc. $750

Whitby
Whitby Public Library $313

Whitefish
Penage Road Community Centre $75

Wiarton
Cape Croker Chippewas of Nawash Band $147
Bruce Peninsula Theatre $1,075

Windsor
Artcite Inc. $247
MacKenzie Hall Cultural Community Centre $1,573
Cleary Auditorium $2,500

Woodstock
Club Cartier $900
Canadian Parents for French $475

CONFERENCES, WORKSHOPS
CONFÉRENCES, ATELIERS

Brockville Arts Centre,
Brockville
$314

Northern Lights Festival Boréal,
Sudbury
$500

Thunder Bay Public Library,
Thunder Bay
$1,000

TOURING THEATRE PROGRAM
PROGRAMME DU THÉÂTRE EN TOURNÉE

Blyth Festival,
Blyth
$20,000

De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group,
West Bay
$14,000

Muskoka Festival,
Gravenhurst
$48,000

Sudbury Theatre Centre Touring Company,
Sudbury
$5,000

VIDEOTOUR
VIDÉOTOURNÉES

Arraymusic,
Toronto
$6,750

Basic Elements,
Toronto
$830

Bey, Salome,
Toronto
$900

Caravan Stage Society,
Wolfe Island
$900

Carroll, Rob,
Toronto
$7,150

Chamber Players of Toronto,
Toronto
$7,500

Confidanse,
Toronto
$6,658

Crankee Consort,
Toronto
$7,005

Danso, Michael,
Toronto
$7,500

Eye Music,
Toronto
$6,090

Fallis, Mary Lou
Toronto
$6,721

Great Lakes Brass,
Toronto
$7,500

Mina, Mina E.,
Toronto
$5,603

National Tap Dance Company,
Toronto
$1,000

Ravitz, Paula,
Toronto
$7,500

Tapestry Music Theatre,
Toronto
$7,500

The Gents,
Toronto
$7,302

Theatre Beyond Words,
Niagara-on-the-Lake
$6,750

Toronto Tuba Consort,
Uxbridge
$7,500

Vocal Majority,
Toronto
$7,500

"The first word that comes to mind when you think of the visual arts in Ontario over the last 25 years is 'explosion'. But more is not always better, and if I were to name the single most important initiative for the period, I would pick the creation of the parallel galleries or artist-run centres. They have truly changed the nature of the visual arts in Ontario. Equally important, but with a very different goal, is the superb work that is being produced by our artists — work that can, and should, stand beside the best that is being created anywhere."

— Nancy Hushion

« Le premier mot qui vient à l'esprit lorsque nous cherchons à décrire la situation des arts plastiques en Ontario au cours des vingt-cinq dernières années, c'est « explosion ». Toutefois, quantité n'est pas toujours synonyme de qualité, et, si j'avais à choisir l'initiative la plus importante de ce quart de siècle, je soulignerais l'établissement des galeries parallèles ou des centres artistiques autogérés, qui ont vraiment transformé la nature des arts plastiques en Ontario. La qualité des œuvres des artistes ontariens est tout aussi importante, mais l'objectif recherché est très différent. Les œuvres de nos créateurs peuvent, et doivent, supporter la comparaison avec ce qui se fait de mieux dans le monde entier. »

— Nancy Hushion

The Visual Arts Office provides grants towards primary creation, exhibition and documentation services for artists and organizations, training and criticism in the visual arts.

The individual professional artist is central to all that the Visual Arts Office does. The office's priority is to support those artists, and the organizations which are most involved in supporting them. Such assistance benefits not only the artists, but contributes to the cultural enrichment of Ontario and its citizens.

Le Bureau des arts plastiques octroie des subventions pour la création originale, l'organisation d'expositions et la prestation de services de documentation à l'intention des artistes et des organismes du domaine, ainsi que pour la formation et la critique dans le domaine des arts plastiques.

L'artiste professionnel lui-même est le point focal de toutes les activités du bureau. Ce dernier a pour priorité d'appuyer les artistes et les organismes qui les aident le plus, et cette aide du bureau contribue à l'enrichissement culturel de l'Ontario et des Ontariens.

Officer until February 15, 1989 / Responsable jusqu'au 15 février 1989 : **Nancy Hushion**
Associate Officer / Responsable adjointe : **Nataley Nagy**

GALLERIES/PROGRAM
MUSÉES D'ART/PROGRAMME

Agnes Etherington Art Centre,
Kingston
$80,000

Art Gallery of Algoma
Sault Ste. Marie
$32,000

Art Gallery of Hamilton
Hamilton
$80,000

Art Gallery of Northumberland
Cobourg
$17,700

Art Gallery of Peterborough
Peterborough
$19,500

Art Gallery of St. Thomas/Elgin
St. Thomas
$14,500

Art Gallery of Windsor
Windsor
$84,000

Burlington Cultural Centre
Burlington
$34,000

Cambridge Public Library & Art Gallery,
Cambridge
$7,200

Durham Art Gallery,
Durham
$21,000

Glendon Gallery,
Toronto
$6,000

Grimsby Art Gallery,
Grimsby
$16,500

Hennepin Art Gallery,
Welland
$3,500

Kitchener-Waterloo Art Gallery,
Kitchener
$34,500

Latcham Gallery,
Stouffville
$11,500

Laurentian University Museum & Arts Centre,
Sudbury
$21,500

Lindsay Gallery,
Lindsay
$11,000

London Regional Art and Historical Museums,
London
$137,300

Lynnwood Arts Centre,
St. Catharines
$32,000

Macdonald Stewart Art Centre,
Guelph
$33,600

McIntosh Art Gallery,
London
$10,500

Oakville Galleries,
Oakville
$13,000

Rodman Hall Arts Centre,
St. Catharines
$32,000

Sarnia Public Library & Art Gallery,
Sarnia
$10,250

The Gallery/Stratford,
Stratford
$18,000

The Power Plant,
Toronto
$45,000

The Robert McLaughlin Gallery,
Oshawa
$27,000

Thunder Bay Art Gallery,
Thunder Bay
$37,000

Tom Thomson Memorial Art Gallery,
Owen Sound
$19,750

Whitby Arts Incorporated,
Whitby
$19,500

Woodstock Public Library & Art Gallery,
Woodstock
$15,000

ARTIST-RUN CENTRES
CENTRES DIRIGÉS PAR DES ARTISTES

A Space,
Toronto
$67,000

Art Metropole,
Toronto
$55,000

Artcite Inc.,
Windsor
$27,500

Artspace,
Peterborough
$61,000

Definitely Superior,
Thunder Bay
$10,000

Forest City Gallery,
London
$31,000

Galerie SAW Video,
Ottawa
$63,000

Gallery 101,
Ottawa
$35,000

Ontario Association of Art Galleries,
Toronto
$38,600

Visual Arts Ontario,
Toronto
$33,750

Women's Art Resource Centre,
Toronto
$15,000

Embassy Cultural House,
London
$13,700

Mayworks Festival,
Toronto
$5,000

Mississauga Civic Centre Art Gallery,
Mississauga
$8,000

Roundup 88,
Toronto
$1,000

"Our educational system...must bring about the blending of art and technology, the bridging of the gulf between the cultures of science and the humanities which is now needed more than ever in the morning of the electronic age."

Arthur Gelber,
Chairman,
Seventeenth Annual Report 1980-81

Hamilton Artists Incorporated,
Hamilton
$31,000

Kingston Artists Association Inc.
Kingston
$23,000

Mercer Union Gallery,
Toronto
$77,000

Niagara Artists' Centre,
St. Catharines
$21,000

White Water Gallery,
North Bay
$34,000

YYZ Artists' Outlet,
Toronto
$51,500

SERVICE ORGANIZATIONS
ORGANISMES DE SOUTIEN

Association of National Non-Profit Artists Centres,
Toronto
$45,750

Canadian Artists Representation Ontario,
Toronto
$22,500

TRAINING
FORMATION

Dundas Valley School of Art,
Dundas
$41,000

Ottawa School of Art,
Ottawa
$26,100

Toronto School of Art,
Toronto
$25,750

PRINT WORKSHOPS
ATELIERS DE GRAVURE

Open Studio,
Toronto
$25,000

SPECIAL PROJECTS
PROJETS SPÉCIAUX

Art Gallery of York University,
North York
$5,500

CKLN Radio Inc.,
Toronto
$1,500

Cold City Gallery,
Toronto
$4,000

The Royal Canadian Academy of Arts,
Toronto
$2,000

The WKP Kennedy Gallery,
North Bay
$1,000

EXHIBITION ASSISTANCE
AIDE AUX EXPOSITIONS
Up to $1,000
Jusqu'à concurrence de 1 000 $

Abuda, Robert, London
Adelman, Shonagh, Toronto
Allan, B. Joy, Stratford
Allan, Wayne, Dundas
Alton, Mary, Toronto
Amar, Michael, Marysville
Andrews, Stephen, Toronto
Arguelles, Carmen P., Toronto
Arthurs, Stephen, Hamilton
Atkinson, John, Toronto
Baird, Rebecca, Toronto
Ballard, Patricia, Stoney Creek
Baltgailis, Karen, London
Balz, Susan, St. Catharines
Barbour, Carol, Toronto
Baturin, Jon, Toronto
Beaubien, Jean-Paul, St. Catharines
Beaulieu, Gerald, Welland
Beckett, Peter, Chatsworth

Belcher, Alan J., Toronto
Belcourt Salem, Jocelyne, Toronto
Bell, Sydna, Burlington
Belmore, Rebecca, Thunder Bay
Beniston, Susan, Toronto
Benjamin, Jody, Ottawa
Benner, Ron, London
Benner, Tom, London
Benson, Kevin, Ottawa
Bierk, David, Peterborough
Bingham, Jane, Fenelon Falls
Bird, Andrea, Alton
Boschulte, Jill, Sundridge
Bourgeau, Janet, North Bay
Conway, Alison, Toronto
Cook, Sharon, Toronto
Cooper, Cynthia, Toronto
Corry, Leslie, Toronto
Coughtry, Graham, Claremont
Court (Doleske), Karin, Iron Bridge
Coyle, Robert C., Windsor
Creighton, Robert, Troy
Daley, Cathy, Toronto
Damato, Jacqueline, Welland
Day, Susan, Alvinston
Dayton, Alan, London
de Lang, Shirley, Uxbridge
Fabo, Andy, Toronto
Fairbairn, Sandy, Welland
Falconer, Joyce, Cobourg
Feloniuk, Handzia, Toronto
Ferreo, Constantine, Toronto
Field, Martina, Lakefield
Fisher, Susan, Peterborough
Flack, Robert, Toronto
Ford, Muriel, Toronto
Forrest, Sharon C., Thornhill
Forsyth, Turid, Elgin
Fortin, Robert, Windsor
Fox-Wagoosh, Brian, Sault Ste. Marie
Hamady, Amal, Willowdale
Hamilton, Don, Burlington
Harrison, Kim, London
Harrison, Spencer J., Peterborough
Hartman, John, Penetanguishene
Hawthorn, Catherine, Ottawa
Hay, Jean, London
Heinemann, Steve, Richmond Hill
Hendry, Tom, Toronto
Herman, Robert, Niagara-on-the-Lake
Hickling, Walter, Burlington
Hickox, April, Toronto
Hilton-Moore, Marlene, Barrie
Hodgetts, Ted, Millbrook
Hofstetter, John, Waterloo
Hogbin, Stephen, Owen Sound
Holdsworth, Geoffrey, Woodham
Honsberger, Joyce, Wainfleet
Hooshiarian, Habib, Toronto
Howe, Tim, Toronto
Hoxha, Brian, Downsview
Hudson, Dan E., Toronto
Huggard, Jane, Toronto
Huggins, Charles L., Timmins
Huggins, John R., Timmins
Hunt, Marty, Windsor
Hunter, Sandra, Millbrook
Hurlbut, Spring, Toronto
Husar, Natalka, Toronto
Ibing, Donna, Burlington
Ide, John, Toronto
Inuzuka, Sadashi, Toronto
Jeffries, Pat, Toronto
Johnson, Jude, Toronto
Johnston, Robert, Toronto
Jubenville, Leonard, Chatham
Kapell, Alana, Kingston
Kasemets, Udo, Hamilton
Kaye, David, Toronto
Keene, Susan Warner, Ward's Island
Kembry, Nancy, Toronto
Kemp, Linda, Fenwick
Kendall, Alison, Thunder Bay
Key, Frances, Toronto
Klein, Toan, Toronto
Kosola, Elsa, Atikokan
Kovar, Janice Lynn, Hamilton
Koyanagi, Kimiko, Burlington
Kozowyk, Patricia, Freelton
Kozzi, Kim, Toronto
Kraemer, Jim, Oshawa
Krawczyk, Joan, Toronto
Kropf, Murray R., St. Catharines
Kubota, Nobuo, Toronto
Kwan, Lorraine, Nepean
Laidlaw-Radford, Sheila, Buckhorn
Laing, Carol, Toronto
Lamontagne, Madeleine, Mallorytown
Lancaster, Tonia, Ottawa
Langlois, Sheila, Kirkland Lake
Lapeer, Lynda, Gore's Landing
Laporte, Ray, Sudbury
Lawther, Margaret, Toronto

« Notre système éducationnel [doit] à nouveau s'élever à la hauteur de la situation afin de favoriser l'harmonisation de l'art et de la technologie et combler le gouffre qui sépare la culture scientifique de la culture littéraire. [...] Ceci est maintenant plus nécessaire que jamais à l'aube de cette ère électronique. »

Arthur Gelber
Président
Dix-septième rapport annuel (1980-1981)

Bourgeois, Lorene, Toronto
Boutilier, Douglas, Uxbridge
Bowen, Tracey, Scarborough
Bowley, Janis, Mississauga
Bowman, Carol, Chatham
Brousseau, Napoleon, (Fastwürms), Toronto
Brown, David, Kingston
Brown, Deborah, Kingston
Browns, Jonathan, Ottawa
Brydon, Jo Ellen, Cavan
Buchan, David, Toronto
Budd, Robyn, Toronto
Burchnall, Christine, Windsor
Burgess, Stuart J., Toronto
Burke, Jean, Sault Ste. Marie
Buttrick, Anne, Toronto
Buyers, Jane, Toronto
Carolen, Mac, London
Cardiff, Janet F., Guelph
Carmichael, Catherine, Toronto
Carol, Elaine, Toronto
Cesta, Carlo, Toronto
Chan, May, Kingston
Chan, Nadine, Toronto
Chappus, Judith C., Windsor
Charo, Suzanne, Kingston
Chen, Millie, Toronto
Childs, Jeffrey B., Kingston
Chopra, Chander CC, Ottawa
Clark, Moira
Coad, Wendy, Toronto
Combs, Christopher, Toronto
Dean, Ankaret, Oakville
Delhaise, Catherine, Oshawa
Dempsey, Shawna, Toronto
Denisiuk, Jurek, Don Mills
Denison, Sarah, Toronto
Denney, Alan, Cambridge
Denniston, Stan, Toronto
Dernovsek, Vera, Hamilton
Dickson, Lee, Toronto
Dierlam, Lois, Toronto
Dingle, Judith, Toronto
Dobson, Michael, Grimsby
Donefer, Laura, Toronto
Dorsey, Frances, Norwood
Dowbak, Damon, Kaministiquia
Doyle, Noel, Ottawa
Drysdale, Marion, London
Duchesne, Corinne, Burlington
Dufour, Line, Guelph
Dunning, Christopher Lea, Ottawa
Durr, Pat, Ottawa
Duvall, Linda, Peterborough
Dykhuis, Peter G., Toronto
Dykins Bridger, Rowena, Whitby
Easton McClung, Vicki, Port Dover
Echegoyen, Jorge, Toronto
Edwards, Douglas, Toronto
El Hakim, Salwa, Ottawa
Eng, Jean, Scarborough
Estable, Kristina, Ottawa
Evans, Terry, Amherstburg
Francoise, Annette, Dundas
Franklin, Heather, Cambridge
Fraser, Janny, Welland
Freeman, Anne, Toronto
Frick, Joan, Toronto
Fried, Linda, London
Fullerton, Ted, Tottenham
Furey, Conrad, Hamilton
Gagné, Diane, Toronto
Garber, Joshua A., Toronto
Garrett, Jennifer, Thunder Bay
Garton, Shane, Burlington
Geden, Dennis, North Bay
Gibbon, Catherine, Dundas
Gibson, Peter, Welland
Gillson, Vaughn, Toronto
Gladys, Chris, Toronto
Gledhill, Evlyn I., Waterloo
Glicksman, Alan, Toronto
Goldstein, Sybil, Toronto
Goodwin, Jewel, London
Gordon, Jane, Waterdown
Gorecki, Ellen, Lively
Gravlejs, Ruta, Scarborough
Gray, Jane, Dwight
Greck, Richard, Oakville
Greene, Robert, Ottawa
Grison, Brian, Toronto
Groening, Torrie, Toronto
Groombridge, Brian, Toronto
Hague, Libby, Toronto
Hall, Sarah, Toronto
Haller, Peter, Cobourg

Leeming, Bill, Toronto
Lefrançois, Eugène, Thunder Bay
Leonard, John, Toronto
Leshyk, Tonie, Toronto
Leverman, Peter, Toronto
Levin, Jonathan P., Toronto
Lewarne, Eva, Toronto
Lewis, Mark, Toronto
Lexier, Micah, Toronto
Liardi, Donald, Gananoque
Lieferink, Hans, Oakville
Lien, Elsebeth, Sault Ste. Marie
Lindsay, William A., Thunder Bay
Ling, Jane Lee, London
Lochner, Sigrid, London
Lockau, Kevin, Mississauga
Longford, Michael, Toronto
Lonn, Howard, Toronto
Lukas, Dennis, Grimsby
Lum, Ken, Toronto
Luna, Juan, Windsor
Lyons, Jan, Harrow
MacDonald, Andrea-Lynn, Oshawa
MacDonald, Colin, Dundas
MacDowall, Cyndra, Toronto
MacGregor, Gwen, Toronto
Macina, Dorothy, Toronto
MacIntosh, Jane, Little Britain
MacKenzie, Elizabeth, Saskatoon
MacLennan, Toby, Toronto
MacLeod, Gary, Toronto
MacMillan, Victoria J., Thornhill
MacTavish, Catharine A., Toronto
Maggs, Arnaud, Toronto
Magee, David, Thunder Bay
Manning, Margaret, London
Mansaram, Panchal, Burlington
Maqua, Peter, Sault Ste. Marie
Markle, Robert, Holstein
Marsden, Scott, Toronto
Martin, Judy, Kenora
Martyn, Carol, Toronto
Matthews, Martine, Toronto
Maxwell, Alastair, Toronto
McCartney, John, Toronto
McConnell, Wendy, Guelph
McFadden, Sandy, Ottawa
McFadyen, Gary, Mississauga
McKay, Maureen, Sault Ste. Marie
McKenzie, Ruth Tye, Thunder Bay
McKinnon, John, Toronto
McLachlin, John, Toronto
McLean, David, Toronto
McLeod, Glenna, Thunder Bay
McNamara, Christopher, Windsor
McNeil, Charlot M., Ottawa
McNeil, Yvonne, Timmins
McNeilly, Kim, Toronto
McPherson, Catharine A., Toronto
Mead, Ray, Toronto
Mead, Wrik, Toronto
Medema, Affie, London
Mendritzki, Wolf, Watford
Merritt, David, London
Migwans, Peter, Sault Ste. Marie
Miller, George Bures, Guelph
Miller, Jim, Toronto
Milloy, Catharine, Kitchener
Moffat, John F., Cavan
Monk, Beverly, Kingston
Moon, Cecily, Elora
Morris, Nancy, Kirkland Lake
Morris, Regan, Toronto
Morrison, James, Hamilton
Morse, Joe, Toronto
Murawski, Barbara, Windsor
Murphy, Josephine, Cobourg
Nagai, Midori, Toronto
Neighbour, Lisa, Toronto
Niven, Jack Y., Toronto
Noestheden, John, Priceville
O'Connor, Eileen, North Bay
Ooman, Hilda, Toronto
Reitzenstein, Reinhard, Grimsby
Resz, Istvan, Toronto
Reynolds, Brian, Moose Factory
Richardson, Laurie, Stratford
Robinson, John P., Codrington
Rodriguez, Lupe, Toronto
Rohde, Bernie, Cobourg
Rokeby, David, Toronto
Rolland, Laurie, Toronto
Ropel, Paul, Hamilton
Rosner, Thelma, London
Ruland, Chris, Ancaster
Santander, Cesar, Strathroy
Sawada, Miho, Toronto
Schacker, Maxine, Toronto
Schklar, Lois, Thornhill
Schryer, Jeanine, North Bay
Stimac, Charles, Gore's Landing
Stooshinoff, Harry, Millbrook
Storms, Richard, Toronto
Strickland, Rod, Windsor
Sulcs McDonald, Aida, Odessa
Sweet-MacGarva, Iris, Keewatin
Symons, Ian, Toronto
Szabad-Smyth, Linda, Cornwall
Tamasauskas, Otis, Priceville
Thib, Jeannie, Toronto
Thomas, John V., St. Catharines
Thompson, Doug, Hamilton
Thompson, Kerry, London
Thompson, Sharon, Kingston
Thomson, Jim, Ottawa
Thorne, Sharon, Peterborugh
Tierney, David Ross, Ottawa

"We simply respond to the initiatives of others. All this activity we so proudly cite exists because dedicated persons — artists, supporters and patrons — in communities everywhere wanted it to happen and made it happen with their talents and commitment. Once they had brought their enterprise to life, then and only then could we lend a helping hand."

Frank F. McEachren,
Chairman,
Fourteenth Annual Report 1977-78

Oomen, Susan, Bradford
Oxley, Stuart, Elora
Partz, Felix
Päs, Gerard, London
Patella, Frances, Toronto
Paterson, Nancy, Etobicoke
Pellettier, David, Toronto
Pelton, Lor, Cornwall
Pereira, Dale, Toronto
Petric, Franc, St. Catharines
Petro, Paul, Toronto
Pfliger, Terry L., Kingston
Pien, Edward, Toronto
Piller, Fred, Toronto
Porter, Cynthia, Owen Sound
Priestley, Glenn, Toronto
Quinton, Sarah, Toronto
Raab, George, Millbrook
Race, Robert R., Ayton
Rayner, Stephanie, Toronto
Read, Ruth, Whitby
Reaney Sr., James, London
Redinger, Walter, West Lorne
Schwartz, Jeffrey, Toronto
Scott, John, Toronto
Seaman, Laurie, London
Shaffer, Lorna Kaye, Thunder Bay
Shantz, Susan, Batchawana Bay
Sharpe, Blair, Ottawa
Shea, Calla, Toronto
Shearsby, Keith, London
Shingler, Wendy, Toronto
Singer, Yvonne, Toronto
Skelton, Carl, Toronto
Skipper, Robert, Stratford
Sloggett, Paul, Pickering
Sloot, Rosemary, London
Sorensen, Lise, Atikokan
Sorochan, Leslie, Woodstock
Spearin, Gary, Hamilton
Spence, Jean A., London
Spiegel, Stacey, Toronto
Spina, Eduard, North Bay
Sprague, Barbara, Longbow Lake
Squire, Margaret, Streetsville
Stevens, Joan, Chatham
Timbrell Judge, Jennifer, Toronto
Tinkl, Judith, Sunderland
Tinkl, Viktor, Sunderland
Tobias, Krista, Toronto
Tourbin, Dennis, Ottawa
Trent, Adrienne, Toronto
Turner, Iain, Ilderton
Tusch-Ofner, Julie, Bright
Vandeborne, Paul, London
Vincent, Bernice, London
Visser, Flora, Toronto
Visual Arts Ontario, Toronto
Volaine, Harvey, Lindsay
Wagner, Sylvia, Thunder Bay
Wakulich, Perry, St. Catharines
Walker, Michael C., Amherstview
Walton, Jennifer, Thunder Bay
Walty, Paul, Toronto
Wanjon, Marco, Bright
Warren, Anne, Thunder Bay
Wassegijig, Helen, Manitoulin Island
Watson, Karen Joan, Ottawa

Wehrfritz, Curtis, Toronto
Weir, Bert, Parry Sound
Werner, Christine, Sault Ste. Marie
West, Edward S., Flesherton
Whiten, Colette, Toronto
Whitlock, Ann, Paris
Whyte, Sylva O., Cumberland
Wilde, Peter, Lakefield
Will, Glenna, Caledon East
Williams, Beverly, Bethany
Williams, Paul, Bethany
Wilson, Kate, Flesherton
Wing, Peter, St. Catharines
Wong, Leo, Toronto
Woo, Joan, Oakville
Woodruff, Nancy, Toronto
Yaksich, Milica, Windsor

PROFESSIONAL DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL
Up to $7,500
Jusqu'à concurrence de 7 500 $

Bailey, Buseje, Scarborough
Belmore, Rebecca, Thunder Bay
Buyers, Jane, Toronto
Channer, Grace, Oakville
Darrall, Winsom, Kingston
Householder, Johanna, Toronto
Husar, Natalka, Toronto
Johnston, Jude, Toronto
MacKenzie, Elizabeth, Saskatoon
McKinnon, Tom, London
Schwarz, Judith, Toronto

Cold City Gallery,
Toronto
$8,000

Definitely Superior,
Thunder Bay
$24,000

Embassy Cultural House,
London
$6,400

Gallery 101,
Ottawa
$10,270

House Works Women's Art and Culture Centre,
Ottawa
$5,600

Woodstock Public Library and Art Gallery,
Woodstock
$12,000

WORK-IN-PROGRESS GRANTS
SUBVENTIONS DES ŒUVRES EN COURS
Up to $10,000
Jusqu'à concurrence de 10 000 $

Applebaum, Isaac, Toronto
Beam, Ann, Peterborough
Bélanger, Sylvie, Toronto
Brown, John A., Toronto
Celestino, Magdalen, Toronto
Clarkson, David, Toronto
Daley, Cathy, Toronto
Denniston, Stan, Toronto
Dickson, Lee, Toronto
Fabo, Andy, Toronto
Favro, Murray, London
Fones, Robert, Toronto
Gehr, Andreas, Toronto
Gillespie, Ron, Toronto
Groombridge, Brian, Toronto
Gurney, Janice, Toronto
Hurlbut, Spring, Toronto
Marie, Dyan, Toronto
Martin, Ron, Toronto
Massey, John, Toronto
Miller, Bernie, Toronto
Patton, Andy, Toronto
Schelle, Susan, Toronto
Simkins, Howard, Toronto
Wiens, Robert, Toronto

SHORT TERM GRANTS
SUBVENTIONS DE PROJET DE COURTE DURÉE
$3,000 or $5,000
3 000 $ ou 5 000 $

Adelman, Shonagh, Toronto
Alderton, Jenna, Toronto
Andrews, Stephen, Toronto
Atkinson, John, Toronto
Ayearst, Sheila, Toronto
Baird, Rebecca, Toronto
Bélanger, Jean, Whitefish
Belcher, Alan J., Toronto
Bourgeois, Lorene, Toronto
Bowley, Janis, Mississauga
Butts, Carolyn, Ottawa
Carew, Denise, Toronto
Cesta, Carlo, Toronto
Collins, Gerard, Toronto
Cook, Sharon, Toronto
Cooper, Sandi, Downsview
Cosco, Peter, Toronto
De Mooy, Caroline, Toronto
Devitt, Anne, Toronto
Duvall, Linda, Peterborough
Fastwürms (c/o Dai Skuse), Toronto
Garber, Joshua A., Toronto
Garrett, Rebecca, Toronto
Gelbert, Anna, Willowdale

« Nous répondons simplement à l'initiative des autres. Toute ces activités que nous sommes fiers de citer ont été réalisées grâce à des personnes dévouées, artistes, supporters et mécènes qui y sont parvenues dans toutes les communautés à force de volonté, de talent et d'engagement. Dès qu'elles ont mis leur organisme sur pied, qu'il s'agisse d'une compagnie de théâtre ou d'un orchestre communautaire, d'un magazine littéraire ou d'une association de concerts, nous avons alors pu intervenir pour leur prêter main-forte. »

Frank F. McEachren
Président
Quatorzième rapport annuel (1977-1978)

Yanover, Shirley, Toronto
Yeomans, Naneen, Kingston
Yuristy, Russell M., Ottawa
Zack, Badanna, Toronto
Ziegler, Theodore, St. Catharines
Zits, Johannes, Toronto

ART CRITICS
CRITIQUES D'ART
Up to $4,000
Jusqu'à concurrence de 4 000 $

Banning, Kass, Toronto
Borsa, Joan M., Toronto
Elder, R. Bruce, Toronto
Grenville, Bruce, Toronto
Klepac, Walter, Toronto
Lewis, Mark, Toronto
McGrath, Jerry, Toronto
Miles, Geoffrey A., Toronto
Rhodes, Richard, Toronto
Tuer, Dot, Toronto

Sharp, Daniel, Ottawa
Vandeborne, Paul, London

ARTIST STUDIO RESIDENCY
ARTISTE RÉSIDENT EN ATELIER

Artcite Inc.,
Windsor
$8,500

Artspace,
Peterborough
$20,950

Brampton Public Library and Art Gallery,
Brampton
$4,000

Burlington Cultural Centre,
Burlington
$7,500

Lynwood Arts Centre,
Simcoe
$8,465

Mercer Union Gallery,
Toronto
$24,000

Niagara Artists' Centre,
St. Catharines
$13,550

Open Studio,
Toronto
$5,465

Ottawa School of Art,
Ottawa
$4,300

Windsor Printmaker's Forum,
Windsor
$12,000

Graziani, George Anatol, Toronto
Gregor, Miriam, Mississauga
Kembry, Nancy, Toronto
Kirton, Douglas, Etobicoke
Lebredt, Gordon, Toronto
Legaré, Ginette, Toronto
Lexier, Micah, Toronto
Luksha, David, Toronto
Maqua, Peter, Sault Ste. Marie
Martiros, Alina, Toronto
McFadden, Sandy, Ottawa
Moon, Cecily, Elora
Noguchi, Louise, Toronto
Päs, Gerard, London
Petric, Franc, St. Catharines
Popescu, Beaty, Toronto
Radmard, Parvaneh, Willowdale
Thib, Jeannie, Toronto
Von Michalofski, Evelyn, Toronto
Walton, Jennifer, Thunder Bay
Wilson, Kate, Flesherton
Wojewoda, Nicola, Toronto
Xanthos, Irene, Toronto
Yanover, Shirley, Flesherton
Youds, Robert, Toronto
Zarski, Bob, London

MULTICULTURAL/FOLK ARTS
ARTS MULTICULTURELS ET POPULAIRES

Echo Research Institute,
North York
$1,500

Multiculturel Womyn in Concert,
Toronto
$9,00

The Ontario Arts Council is involved with a variety of programs in addition to the awarding of grants. Some of these programs are administered through the appropriate discipline office, others are undertaken by general administration or information services.The OAC also administers endowment funds. It consults regularly with advisors throughout the province in evaluating arts achievement.

Outre l'octroi de subventions, le Conseil des arts de l'Ontario est également chargé de la mise en œuvre de toute une gamme de programmes. Certains projets sont administrés par le bureau pertinent, d'autres le sont par les services administratifs ou d'information. Le CAO administre également des fonds de dotation. Pour évaluer les réalisations artistiques, il consulte régulièrement des conseillers à travers la province.

PROGRAMS ADMINISTERED BY THE ONTARIO ARTS COUNCIL / PROGRAMMES ADMINISTRÉS PAR LE CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

$609,502
Communications Office / Bureau des communications
This unit is responsible for carrying out all OAC information programs and reporting OAC activities. It includes the issuing of information to the media, the printing of publications, audio visual, speaking tours, trade shows, and other communication programs.

Ce bureau est chargé de la réalisation de tous les programmes d'information et du rapport sur les activités du CAO. Ses responsabilités comprennent la communication de renseignements aux médias, la publication de documents, les programmes audiovisuels, l'organisation de salons et tournées de conférences ainsi que d'autres programmes.

$112,131
Contact '88
A showcase of Canadian performing soloists and groups sponsored by the Ontario Arts Council through the Touring Office.

Une présentation de solistes et de groupes canadiens parrainés par le Conseil des arts de l'Ontario par l'intermédiaire du Bureau des tournées.

$41,139
Contact ontarois 89
Conférence et marché des arts de la scène parrainés par le Bureau franco-ontarien du Conseil des arts de l'Ontario. (Coûts de préproduction pour Contact ontarois qui a lieu en avril 1989 — coûts qui chevauchent deux exercices.)

Performing arts conference and market sponsored by the Franco-Ontarian Office of the Ontario Arts Council. (Pre-production costs for Contact Ontarois which took place in April 1989 — costs cover two fiscal years.)

$190,041
Experience '88
Under the sponsorship of the Ministry of Culture and Communications and the Ontario Youth Secretariat, this program provided opportunities for 125 young people to gain practical work experience with professional arts organizations and individual artists throughout the province. Technical, performance and administrative positions were created in the fields of the arts in education, artist management, community arts development, dance, film, literature, music, photography,theatre, visual arts and Franco-Ontarian cultural affairs.

Grâce au parrainage du ministère de la Culture et des Communications et du Secrétariat à la jeunesse à l'Ontario, ce programme a permis à 125 jeunes à travailler pour des artistes partout dans la province. Des postes techniques, de représentation et de gestion ont été créés dans les domaines des arts en milieu scolaire, de la gestion d'artistes, du développement communautaire des arts, de la danse, du film, de la littérature, de la musique, de la photographie, du théâtre, des arts plastiques et des affaires culturelles franco-ontariennes.

$587,300
400 Fund / Le Fonds 400
The 400 Fund special grant competition is open to the five major performing arts organizations, Canadian Opera Company, The National Ballet of Canada, Stratford Festival, Shaw Festival and the Toronto Symphony. The purpose of the 400 Fund is to allow the OAC to respond to particular initiatives by the five organizations which contribute to the enhancement, financial stability, quality of artistic performance or expansion of public access.

Le Fonds 400, fonds de subvention spécial, est ouvert en compétition aux cinq grandes compagnies suivantes : la Compagnie d'opéra canadienne, le festival Stratford, le festival Shaw, le Ballet national du Canada et l'Orchestre symphonique de Toronto. Le Fonds 400 permet au CAO de financer des initiatives particulières de ces cinq organismes, initiatives visant à favoriser la stabilité financière, la qualité de la performance artistique ou l'agrandissement des auditoires.

Canadian Opera Company,
Toronto
$225,000

National Ballet of Canada,
Toronto
$200,000

Shaw Festival,
Niagara-on-the-Lake
$80,000

Toronto Symphony,
Toronto
$82,300

$217,768
Touring Consultants Program / Programme des conseillers en tournées
Five part-time touring consultants, residing in Thunder Bay, Sudbury, Ottawa, London, and Toronto were available to local performing arts sponsors throughout the province to help establish and maintain touring programs. Two bilingual consultants provided assistance to the Francophone sponsors and artists as well as to the English sponsors in their respective areas.

Afin d'aider l'établissement et le maintien des programmes de tournées, cinq conseillers en tournée à temps partiel et qui habitent les villes de Thunder Bay, de Sudbury, d'Ottawa, de London et de Toronto ont été disponibles pour consultation par tous ceux qui, dans la province, parrainent dans leur collectivité les arts du spectacle. Deux de ces conseillers sont bilingues et ont pu aider les artistes et les diffuseurs anglophones, dans leur région respective.

$203,082
Ontario Artistic Management Development Support / Appui au développement de la gestion des arts en Ontario
The provision of specialized, expert

assistance to OAC-supported artists and organizations, through individual counselling, workshops, seminars and publications.

Aide spécialisée aux artistes et organismes bénéficiant de subventions du CAO (orientation individuelle, ateliers, séminaires et imprimés).

$151,638
Evaluation/Research / Recherche et évaluation
Employment of consultants, contract staff and other services in connection with Program Evaluation, involving the systematic appraisal of all OAC granting programs.

Recours à des consultants, à du personnel à contrat et à d'autres services relatifs à l'évaluation systématique de tous les programmes de subvention du CAO.

$29,058
Art Smart
Annual conference for educators sponsored by the Arts/Education Office. Figure includes Creative Artists in Schools Orientation costs: fees for workshop leaders and travel costs relating to orientation for artists taking part in the CAIS program for the first time.

Colloque annuel à l'intention des éducateurs organisés par le Bureau arts/éducation. Ce montant comprend les frais relatifs aux sessions d'orientation pour le programme Artistes créateurs dans les écoles : cachets pour les animateurs des ateliers et frais de déplacement pour les artistes qui participent pour la première fois au programme ACDE.

Cachets d'animateurs et des personnes ressources, et frais de déplacement des participants aux sessions d'orientation portant sur le programme Artistes créateurs dans les écoles.

ENDOWMENT FUNDS / FONDS DE DOTATION

THE CHALMERS FUND / LE FONDS CHALMERS

$183,958
Chalmers Performing Arts Training / Chalmers : formation — arts de la scène
Towards advanced training for professional careers in the performing arts.

Pour donner une formation avancée aux artistes professionnels du domaine des arts de la scène.

Odette Beaupré,
Toronto

Roman Borys,
Toronto

Sylvain Brochu,
Toronto

John Charron,
Windsor

Anne Cunningham,
Toronto

Anne-Marie Gaston,
Ottawa

Pam Hyatt,
Toronto

Leonard Ingrao,
London

Robert Jackson,
Kanata

Francine Kay,
Toronto

Scott Macaulay,
Ottawa

Leslie Newman,
Lacombe,
Alberta

Geoff Nuttall,
London

Jennifer Orchard,
London

Gabrielle Prata,
Islington

Barbara Pritchard,
Toronto

Barry Shiffman,
Thornhill

Almond Small,
Toronto

Lara St. John,
London

Laura Young,
Ottawa

$56,250
Chalmers Performing Arts Creation Grants / Chalmers: subventions de création — arts de la scène
To allow artists collaborating on innovative performing arts projects opportunities for experimental research time.

Pour permettre aux artistes qui travaillent à des projets innovateurs dans les arts d'interprétation de prendre le temps nécessaire pour faire leur recherche expérimentale.

Anne Bogart,
U.S.A.

Darcey Callison,
Toronto

Elizabeth Chitty,
Toronto

Dorian Clark,
Toronto

Kim Frank,
Toronto

Denise Fujiwara,
Toronto

Dean Gilmour,
Toronto

Nic Gotham,
Toronto

David Hlynsky,
Toronto

Paul Hodge,
Toronto

Sallie Lyons,
Toronto

Susan McKenzie,
Toronto

Paul Mitchnick,
Toronto

Allen Norris,
Toronto

Ramiro Puerta,
Toronto

Banuta Rubess,
Toronto

Michele Smith,
Toronto

Tama Soble,
Toronto

$24,000
Floyd S. Chalmers Canadian Play Award / Prix Floyd S. Chalmers pour les pièces de théâtre canadiennes
Recognizes Canadian playwrights for an outstanding play produced in the Toronto area.

Pour reconnaître les dramaturges canadiens pour une pièce de théâtre exceptionnelle mise en scène dans la région torontoise.

$6,000
George F. Walker,
Toronto
"Nothing Sacred"

$6,000
Paul Ledoux and David Young,
Toronto
"Fire"

$6,000
Michel Tremblay,
Montréal
« Le vrai monde? / The Real World? »

$6,000
Ann-Marie MacDonald,
Toronto
"Goodnight Desdemona, (Good Morning Juliet)"

$14,000
Chalmers Canadian Children's Play Award / Prix Chalmers pour les pièces de théâtre canadiennes pour enfants

Recognizes outstanding contributions made by Canadian playwrights for original, new plays for school-age children, and produced in the Toronto area.

Pour reconnaître la contribution exceptionnelle des dramaturges canadiens pour de nouvelles pièces de théâtre originales destinées aux écoliers et mises en scène dans la région torontoise.

$8,000
Carol Bolt,
Toronto
"Ice Time"

$6,000
Marvin Ishmael,
Toronto
"Forever Free"

$8,000
Jean A. Chalmers Choreographic Award / Prix Jean A. Chalmers de chorégraphie
To recognize Canadian choreographers of outstanding creative talent.

Pour reconnaître les chorégraphes canadiens dotés d'un talent créateur exceptionnel.

Terrill Maguire,
Toronto

OTHER OAC ADMINISTERED TRUST FUNDS / FONDS EN FIDUCIE

$2,000
Ruth Schwartz Award / Prix Ruth Schwartz
Children's Literature.
Pour la littérature pour enfants.

Janet Lunn,
Ottawa
"Amos' Sweater"

Kim LaFave,
illustrator

The Vida Peene Fund/
Fonds Vida Peene

$21,260
Ontario Federation of Symphony Orchestras
Toronto
Kingston 1989 Festival of Youth Orchestras

$22,000
Art Gallery of Hamilton
Hamilton
"Figure with megaphone"

Dr. Heinz Unger Scholarship fund / Fonds de la bourse d'études Dr. Heinz Unger
Conductors / Chefs d'orchestre

$2,500
Stewart Grant
Lethbridge Symphony Orchestra
Lethbridge, Alberta

The Leslie Bell Scholarship fund / Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
Choral conductors / Chefs de chœurs

$3,000
Ontario Choral Federation
Toronto

John Adaskin Memorial Fund / Fonds commémoratif John Adaskin
Contemporary music and education / Musique contemporaine et éducation

$1,550
The Canadian Music Centre
Toronto

Abrams, Claudette
Adams, Kim
Adelman, Shonagh
Adeney, Christopher
Albert, Pierre
Aldana, Patricia
Allan, Blaine
Allen, Lillian
Amis, Ric
Anagnason, Jim
Anderson, David
Anderson, Ellen
Anderson, Rae
Appeldoorn, Beth
Applebaum, Lou
Armenian, Raffi
Armstong, B. J.
Arnold, Grant
Arnott, Stewart
Asselin, Adrien
Astor, Howard
Auger, Simone
av Paul, Annette
Ayoub, Michael

Back, Doug
Baird, Lynda
Baker, Bob
Balay, Billyann
Ball, Cindy
Bampton, Derek
Banks, Peter
Banting, Irene
Barnum, John
Barrie, Christopher
Barrie, Shirley
Basmajian, Silva
Bate, Derek
Baturin, Jon
Baumander, Lewis
Beatty, Patricia
Beaulieu, Leo
Beck, Mimi
Becker, Bob
Bexcroft, Norma
Beharriel, Patricia
Behrens, Jack
Belanger, Sylvie
Belisle, Margaret
Bélliveau, Danie
Bell, Ian
Bell, Michael
Bell, Nancy Merritt
Bellefeuille, Robert
Bénéteau, Anne-Marie
Bennett, Dwight
Bennett, Gerald
Bennett, Louise
Benoit, Yves Gérard
Benson, Eugene
Bergeron, François
Bergeron, Jean-Claude
Bergerson, Phil
Berini, Clement
Berkovich, Marilyn
Bernard, Roger
Besen, Ellen
Betteridge, Lois
Bettis, Paul
Bevington, Stan
Biggins, Michael
Bird, Michael
Black, Malcolm
Blain, Brad
Blaser, Lynn
Blodgett, Jean
Bloss, Michael
Blum, Jack
Bociurkiw, Marusia
Bogusky, Alf
Bohne, Harald
Boigon, Brian
Bolliger, Therese
Boneham, Peter
Bordier, Marion
Boshyk, Yury
Bouchard, Butch
Bouchard, Michel-Marc
Bourgeois, John
Bourn, Deborah
Boutin, Therese
Bower, North
Bowes, Karen
Bradshaw, Lloyd
Brampton, Derek
Brand, Dionne
Brathwaite, Stephen
Braunstein, Jeff
Bray, John
Bray, Ken
Brisson, Lise
Brodeur, Carmel
Brodey, Jerry
Brodie, Paul
Bronskill, Reg
Brotman, John
Brott, Boris
Browing, Alexandra
Brown, Kathryn
Brown, Ken
Brown, Rodney
Browne, Rachel
Bryden, Ron
Bunyan, Hector
Burke, Jean
Burley, Bob
Burnette, Suzanne
Burtch, Michael
Bush, Steven
Buss, Jane
Bussieres, Odette
Butler, Tom
Buttignol, Rudy
Buyers, Jane
Bye, Christopher

Cable, Howard
Cadesky, Eric
Cadieux, Louise
Cadieux, Marie
Calder, Elaine
Callaghan, Barry
Callison, Darcy
Calzolari, Loris
Cameron, Hamish
Campbell, Ben
Campbell, Colin
Campbell, James
Campbell, Keith
Campbell, Stephen
Cardoza, Andrew
Cardy, Patrick
Carmichael, Catherine
Carnat, Tish
Carney, Beverley
Carpenter, Carole
Carreiro, Assis
Carrington, Fletcher
Cash, Susan
Castonguay, Theresa
Cavanaugh, Beverly
Caverly, Sandra
Chamberland, François
Chandler, Joan
Channer, Grace
Chapman, Tim
Chaput, Greg
Charbonneau, Marc
Chartier, Marie-Josée
Chavez, Rodrigo
Cherney, Lawrence
Chevrier, Diane
Childs, Charlotte
Chindemi, Michael
Chmilar, Teri
Christo, Nuno
Cimaga, Gustav
Clark, Doug
Clark, Marie
Clark, Moira
Clarke, Barbara
Clarke, F.R.C.
Clarkson, Harold
Clausen, Barbara
Cliff, Dennis
Cloutier, Jean-Pierre
Coffman, Lewis
Cole, Audrey
Cole, Barry
Coles, Don
Collins, Robert
Condello, Sarina
Conley, Christine
Cooper, Christopher
Cooper, Robert
Cooper, Russell
Corbeil, Carol
Cormier, Leta
Cornfeld, Eitan
Côté, Joanne
Couillard, Paul
Court, Glenn
Cowell, Johnny
Cox, David
Cox, Rita
Cox, Rita
Crabb, Michael
Craig, David
Craig, Robin
Cram, Paul
Crawley, Clifford
Creech, Robert
Crombie, Stewart
Currier, Patricia

Dallaire, Hélène
Dallaire, Mariette
Daniels, Karen
Daniels, Lisa
Darrach, Kathrine
Daurio, Bev
Davey, Diane Labelle
Davey, Frank
Davidson, Larry
Davies, Audrey
Davies, Glynis
Davies, Rita
Davis, Martha
Dawson, Pat
de Ventier, Jan
Dean, Max
Delean, Lucien
Demers, Paul
Denton, Marjorie Johnston
Desbiens, Patrice
DeShane, Nina
Dewdney, Christopher
Dickens, Penny
Dickson, Jennifer
Dinsmore, Sydney
Dionne, Bernard
Ditta, Susan
Dixon, John
Dobb, Penelope
Doherty, Nida Home
Doiron, Jerry
Donaldson, Dan
Donefer, Laura
Donegan, Rosemary
Donkin, Eric
Donnell, David
Dorenfeld, Joanne
Dougherty, Ken
Douglas, Jimmy
Dovrzensky, Leo
Dowden, Derek
Doyle, Judith
Draisey, Karen
Dreifelds, Gunta
Drummond, Norrey
Dubois, Mark
Duggan, Carl
Dunbar, David
Dunbar, Peter
Duncan, Barry
Durand, Doug
Durr, Pat
Dusome, Liz
Dutrisac, Yvan
Duval, Marc
Dyck, Howard

Earle, David
Eck, Paul
Eckenwalder, Susan
Edinborough, Arnold
Elder, Alan
Elford, Shirley
Emond, Anne-Marie
Engelman, Robin
Erickson, Kim
Evans, Glynn
Evans, John
Ewer, Donald

Fabo, Andy
Faichney, John
Fairbrother, Marlene
Fairhead, Wayne
Fallis, Mary Lou

Fallis, Nancy
Farmer, Dan
Farquharson, Jackie
Farr, Dorothy
Faulkner, June
Feldbrill, Victor
Feldman, Seth
Feldman, Susan
Fernandez, Sharon
Fernie, Lynne
Filewood, Alan
Fischer, Barbara
Fisher, John
Fisher-Taylor, Gail
Fitzpatrick, Blake
Fleming, Marnie
Flood, John
Florio, Ermanno
Forbes, Ian
Ford, David
Fornier, Alain
Fortier, Paul-André
Fortune, Michael
Fostady, Angie
Foster, Joan
Fox, Mary-Lou
Francis, Ron
Franken, Jerry
Fraser, Hugh
Fraser, Pat
Frayne, Barney
Freedman, Harry
Freeman, Robert
Freeman, Susan
Freer, Elaine
Frenkel, Vera
Frieberg, Camelia
Friedlander, Mira
Friedman, Debra
Fry, Andre
Fuerstenberg, Anna
Fujiwara, Denise
Fung, Richard

Gagnon, Jean-Paul
Gallagher, Peter
Gamble, Ken
Gardner, Joan
Garrett, Warren
Gatenby, Greg
Gaylord, Monica
Gei, Angela
Geleynse, Wyn
Gellman, Mimi
Genovese, Margaret
George, Michele
Gerenda, Ernie
Gerry, David
Gervais, Gaetan
Gervais, Jocelyne
Gervais, Marty
Gilbert, Mallory
Gilbert, Sky
Gillespie, Thomas
Gilmour, Dean
Gilsenan, Marion
Girling, Oliver
Glassman, Marc
Glen, Neil
Glossop, John
Golani, Rivka
Goldchain, Rafael
Goldschmidt, Nicholas
Gomes, Mary Jane
Gonder, Jon
Goodman, Erica
Gordon, Dave
Gordon, Don
Goss, Andrew
Goudreault, Maurice
Govier, Katherine
Graham, Mayo
Graham, Sandra
Grant, Cynthia
Gratton, Donald
Graves, Don
Green, Susan
Greene, Gordon
Greenhill, Pauline
Greenwood, Gary
Greg, Rada
Grenville, Bruce
Grossman, Agnes
Grubb, Helen
Guay, Rejeanne
Guindon, Rita
Guttman, Allan
Guttman, Irving

Haentjens, Marc
Hagg, Gunnel
Haines, Charles
Hall, Gary
Hall, Marilyn
Hall, Phil
Hamilton, Iris
Hamilton, Patricia
Hamilton, Stuart
Harcourt, Peter
Harding, Noel
Hargreaves, Kelly
Harman, Mary
Harris, Amah
Harris, Berkeley
Harris, Pamela
Harris, Peter
Harrison, Tim
Hart, Bill
Hartman, Grace
Hartwell, Hugh
Harwood, Vanessa
Hassan, Jamelie
Hatt, Gordon
Hayes, Gary
Hayes, Jane
Hazelgrove, Nancy
Heintz, Michael
Helfand, Fern
Helwig, Nancy
Henderson, Ruth Watson
Henry, Jeff
Henry, Martha
Heppner, Maxine
Higgins, Roy
Highway, Tomson
Hill, Tom
Hillen, Sheila
Himes, Donald
Hines, Michel
Hinton, Peter
Hitzeroth, Connie
Hladio, Richard
Hlynsky, David
Hodge, Linda
Hoffman, Phil
Hogan, Susan
Hogan, Wally
Hogg, Eileen
Holden, Susan Close
Holman, Derek
Holman, Don
Holubizky, Ihor
Hood, Colin
Hoolboom, Mike
Hophan, Gary
Hopkinson, Claire
Howard, Kirk
Hryhorchuk, C.
Hughes, Bob
Hushion, Jacqueline

Ikegami, Akira
Ingelevics, Vid
Inkster, Tim
Irwin, Anthony
Irwin, Janet
Iseler, Jessie
Ishmael, Marvin

Jackson, Brian
Jacobson, Huguette
Jacobson, Lee
Jaeger, David
James, Bill
Jansons, Arthur
Jardine, Cathy
Jarrett, Merrick
Jeffrey, Wayne
Jenkins, Patrick
Jenkner, Ingrid
Johnson, Carol
Johnson, Jean
Johnson, Nancy
Johnson, Valerie
Johnston, Joyce
Jolicoeur, Linda
Jonasson, Cathy
Jordao, Aida
Joseph, Clifton
Judd, Terry
Julian, Betty
Julien, David

Kaija, Angela
Kain, Karen
Kakulatombo, Momoh
Kamino, Brenda
Kanbara, Bryce
Kapica, Jack
Karasevich, Joan
Karch, Marielle
Kavanaugh, David
Kaye, David
Keachie, Catherine
Keenan, Sheila
Keeshig-Tobias, Lenore
Kelley, Carol N.
Kelly, Bruce
Kelly, Sondra
Kemp, Penn
Kenins, Talivaldis
Kennedy, Arlene
Kerem, Raphael
Kieser, Karen
Kilburn, Nicholas
Killenger, Michael
Kimball, Bill
King, Bill
King, Susie
Kirton, Robena
Klausen, Audrey
Klausner, David
Klun, Lothar
Klunder, Harold
Knaapen, Jacoba
Kneebone, Tom
Knelman, Martin
Kobayashi, Terry
Koechlin, Diana
Koetting, Tim
Koppenhaver, Barbara
Korjus, Ingemar
Kozinn, Allan
Kraemer, Franz
Kraft, Norbert
Krajewski, Hania
Kraul, Earl
Kreiner, Philip
Krizanc, John
Krueger, Pamela
Kucharzyk, Henry
Kuerti, Anton
Kuhl, Terri
Kulesha, Gary
Kuras, Rasa

Labelle, J. P.
Lachance, Paul
Lachaume, Michel
Laforest, Robert
Laing, Carol
Lalonde, Michel
Lane, Bill
Lange, Gail
Langer, David
Langford, Martha
Langston, Linda
Lanthier, André
Lanthier, M.
Laroche, André
Laskey, Arlene
Laskin, William
Lau, William
Lavoie, Serge
Leary, Timothy
Leduc, Jean-Yves
Lee, David
Leeming, Frances
Lefebvre, Michel
Legaré, Ginette
Lemieux, Fabien
Lemieux, René
Lenton, Gerald
Lepage, Gerrard
Leroux, Rhéal
Letki, Paula
Lévesque, Pierre
Levitt, Nina
Lewis, Larry
Limbertie, Aleida
Lipsey, Arnie
Littler, William
Livick, Steven
Lloyd, Tony
Lockey, Ottie
Loewen, Harris J.
Longfellow, Brenda
Lorcini, Marie
Low-Beer, Jane
Lowry, Sandra
Luedeke, Raymond
Lushington, Kate
Lynch, Kate
Lyons, Robert

Maben, Jim
MacDonald, Ann-Marie
MacDonald, Brian
MacDonald, Lois
MacDonald, Mary
MacDonald, Peter
MacDonald, Robert
MacGregor, Gwen
MacIntosh, David
MacKay, Alan
MacKenzie, Elizabeth
Mackintosh, Val
MacLeod, Catherine
MacLulich, Ruth
Macmillan, Jim
Macmillan, Keith
Macpherson, Susan
Maguire, Terrill
Mainville, Sylvie
Major, Leon
Maksymiw, Myron
Malboeuf, Henriette
Malbogat, Simon
Mangaard, Annette
Marchand, Romeo
Marcotte, Christine
Marcotte, Pat
Marcus, Jean-Claude
Mars, Tanya
Martin, Lawrence
Maxwell, Jackie
McCallum, Heather
McCann, Peggy
McCarthy, Mary Ann
McCluhan, Elizabeth
McClyment, David
McCorquodale, Morven
McDermott, Bill
McFadden, David
McFadden, Rob
McGarrigle, Kevin
McGee, Timothy
McGibbon, Marcelle
McGregor, Bruce
McGregor, Duncan
McGuire, Irene
McIntosh, Duncan
McKeehan, Cathy
McKenzie, Barbara
McKenzie, Janice
McKeough, Rita
McLasky, Luke
McLean, Evelyn
McLean, Hugh
McManus, Marc
McMaster, Susan
McMillan, Jim
McTair, Roger
McWilliam, Fergus
Meadows, Arlene
Mellish, Gisele
Mercier, Pierre
Mercier, Pierrette
Mergler, Jon
Merovitz, Alan
Millan, Jim
Miller, Elma
Mills, Paul
Milrod, Glenda
Misner, Mary
Mistry, Rohinton
Mitchell, Doug
Mitchell, Mary
Mitrogiannopoulos, Nikos
Montador, Gordon
Montgomery, Jim
Mooney, Maureen
Morey, Carl
Morrison, Christian
Morrison, Marg Ann
Morrison, Mary
Morriss, Shirley
Morrow, Joanne
Mortimer, Ann
Morton, Colin
Morton, Vera
Moses, Daniel David
Moss, Peter
Mossanen, Moze
Mott, David
Parres, Brenda
Parsons, Alison
Parsons, Les
Paterson, Nancy
Patterson, Dean F.
Patterson, Robin
Patton, Andy
Paulocik, Linda
Pazdro, Roberta
Pearl, Kenny
Pearson, Gordon
Peirson, Ken
Pelig, Joseph
Pelletier, Jacqueline
Pelletier, Pierre
Pelt, Joost
Rainsbury, Elizabeth
Ralls, Stephen
Randolph, Jeanne
Rans, Goldie
Reel, Jerome
Reid, Leslie
Reid, Pat
Reimer, Marianne
Reis, Kurt
Reitzenstein, Reinhard
Relyea, Gary
Renaud, David
Richards, Catherine
Rickers, Karen
Rideout, Judith
Rideout, Patricia

"In a world of highly mobile people of contrasting colour, religious belief, customs and clothing styles, an understanding of culture through artistic expression by every citizen becomes essential."

Walter Pitman,
Chairman,
Nineteenth Annual Report 1982-83

Mowbray, Ed
Moynihan, Christine
Mozersky, Dan
Mulcahey, Sean
Mulhallen, Karen
Murray, Ian
Murray, Joan

Nadeau, A.
Nagler, Eric
Nagys, Birute
Nasby, Judith
Neill, Dixie Ross
Nelson, Norman
Ness, Kim
Nicholson, Terry
Nigro, Richard
Nimmons, Phil
Nisenholt, Mark
Nolan, John
Norcop, James
Norrie, David
Nyman, Deborah

Olds, David
Oliver, Peter
Olnick, Harvey
Osborne, Gil
Ozolins, Arthur

Page, Graeme
Page, Michael
Paikowski, Sandra
Palmieri, Liz
Pannell, Raymond
Paquin, Claudette
Parent, Roland
Pennington, Glenda
Perdue, Jane
Perinet, Francine
Perry, Richard
Perry, Vanessa
Petric, Franc
Petrowska, Christina
Petter, Andrea
Pevere, Geoff
Phenix, Madeleine
Phillips, Carol
Phillips, Edward
Phillips, Joan
Phillips, Paulette
Piller, Heinar
Pochinko, Richard
Podedworny, Carol
Pollard, Tootsie
Poole, Jacquie
Popovich, Gary
Porter, Deb
Porter, Helen
Posen, Sheldon
Pottruff, Rick
Powell, Ann
Powell, David
Pozel, Steven
Price, Elizabeth
Proctor, Frank
Proulx-Weaver, Ginette

Quant, James
Quarrie, Beatrix
Quinn, Marc

Raffo, Peter
Rahn, Jim
Riley, Gina Lori
Rintoul, Brian
Ritchie, Christina
Rittich, Eugene
Roach, Charles C.
Robert, Luc
Roberts, Jean
Robertson, Clive
Robillard, Louis
Robinson, Paul
Robitschek, Roy
Robson, Jim
Rochon, Denis
Rodgers, Lou
Rodier, Pier
Roht, Toivo
Rolland, Laurie
Rolston, Shawna
Romulus, Wesley
Rooke, Constance
Rooke, Leon
Rooney, Robert
Rose, Richard
Rosen, Herschel
Ross, Ian
Roy, Arthur
Roy, Joëlle
Rozsnyai, Imre
Rubess, Banuta
Rudakoff, Judith
Rudder, Jennifer
Russell, Bill
Russell, Larry
Rutherford, E.
Rutherford, Wayne
Rynard, Susan

Saarinen, Gloria
Sabourin, Paul
Sage, Carol
Saintonge, Yvan
Salter, Eva
Santin, Ray
Sarick, Hy
Sawa, George
Schaefer, Jim
Schallenberg, Garry
Schelling, John
Schenkman, Peter
Schultz, Eric
Schwarz, Judith
Scott, Brian
Scully Mosna, Merry Ellen
Snell, Peter
Snow, Michael
Snukal, Sherman
Soble, Tama
Sokoloski, Thom
Solose, Jane
Somers, Harry
Spasovski, Raymond
Speers, Betty
Spence, Avril
Spence, Kathy
Spense, Cathy
Spicer, Susan
Sprague, Barbara
Spring, Lori
Spry, Lib
Titcomb, Brent
Tiura, Oliver
Tobin, Doug
Tod, Joanne
Tooke, Gerald
Tourbin, Dennis
Tovell, Vincent
Town, Elke
Traer, Susan
Tran, Ngoc
Tratt, Marcia
Trattner, Alyson
Trowsdale, G. Campbell
Tryon, Valerie
Tucker, Frank
Tuer, Dot
Webster, Betty
Weider, Barbara
Wenstob, Brenda
Werden, Rodney
West, Julie
White, Maureen
Whiteman, Bruce
Whiteside, Carla
Widner, Marc
Wilder, Valerie
Wiley, Eric
Williams, Beverley
Willmore, Jeff
Wilson, Catherine
Wilson, Tim
Wingrove, Ron
Winters, Ken
Winton, Jan
Witmer, Robert
Wong, Peter
Wonnacott, Justin
Wood, John
Workman, Lenni
Worth, Ted
Wright, Sharon
Wvohela, Lisa
Wynne-Jones, Tim
Wynter, Patricia

Yanifker, Arkady
Yanover, Shirley
Yashinsky, Dan
Yergeau, Roger
Youds, Robert
Young, Noreen
Young, Patrick
Young, Shelagh

Zalzman, Eric
Zander, Aldona
Zemans, Joyce
Zepp, Norman
Zhina-Mandiela, Ahdri
Zylin, Svetlana

« Dans un monde où les êtres humains de race différente sedéplacent facilement, avec leurs diverses croyances religieuses,leurs coutumes et leurs modes, la compréhension de la culture par l'expression artistique de tous les citoyens s'impose. »

Walter Pitman
Directeur général
Dix-neuvième rapport annuel (1982-1983)

Sealy, Joe
Sears, Djanet
Sebastian, Stephanie
Sera, Steven
Serran, Susan
Shamata, Michael
Sharp, Daniel
Sharpe, Blair
Shave, Murray
Shaw, Mel
Shea, Geoffrey
Sheard, Sharah
Shietze, Joyce
Sidimus, Joysanne
Sigurdson, Doug
Silver, Jerry
Silverman, Robert
Simmons, Renee
Simon, Peter
Simunovic, Roseanne
Sinclair, Alice
Singer, Gail
Sivel, Nigel J.
Skinner, Ann
Skye, Laura
Slotkin, Lynn
Small, Holly
Small, Ralph
Smalley, Cathy
Smedick, Lois
Smith, Adam
Smith, Andrea
Smith, Charles
Smith, David C.
Smith, Dick
Smith, Jerry
Smith, Linda
St. Denis, Heather
Stach, Eric
Steele, Lisa
Stein, Tessa
Steinberg, Ben
Steiner, Eric
Stern, Reva
Sternberg, Barbara
Stewart, Dianne
Stinson, Kathy
Stokes, Geoffrey
Stollery, Brian
Stubbs, Janet
Sudbury, Peter
Sullivan, Rosemary
Sutnik, Maia
Swain, Robert
Swan, Susan
Sylvestre, Paul-François

Taft, Michael
Tamasauskas, Otis
Tanguay, Louis
Tate, Edward
Taussig, Elyakim
Taylor, Ian
Tenhaaf, Nell
Tenny, Jim
Theberge, Mariette
Thompson, Andrew
Thompson, Margaret
Thompson, Paul
Thompson, Paula
Thomson, R. H.
Thorburn, Julie
Tilney, Colin
Tinkl, Judith
Tulloch, Sandra
Turcott, Iris
Turrin, Irene
Tweed, Terry
Tymoshuk, Jane
Ubriaco, Rita
Umbricco, Joseph
Upper, Nancy
Urban, Keith
Urquhart, Jane

Vachon, André
Vaheed, Subida
Vallières, Michel
van Gemerden, Cees
Vandergun, Johan
Vezina, Jacques
Volker, Francine
von Flotow, Julia

Wachtel, Eleanor
Wake, Hal
Walker, Giles
Walker, John
Wall, Ann
Wall, Lia
Wallace, Bronwen
Wallace, Ian
Walter, Jan
Warner, Mary Jane
Warner-Keene, Susan
Warner-Smith, James
Warren, Daniel
Warren, James
Waterman, Karen
Watt, John
Watts, Valery Lloyd

To the Province of Ontario Council for the Arts and to the Minister of Culture and Communications

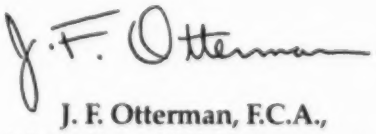
I have examined the balance sheet of the Province of Ontario Council for the Arts as at March 31, 1989 and the statement of income, expenditure and deficit for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Council as at March 31, 1989 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policy described in note 1 to the financial statements applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Au Conseil des arts de la province de l'Ontario et à la ministre de la Culture et des Communications

J'ai vérifié le bilan au 31 mars 1989 du Conseil des arts de la province de l'Ontario, de même que l'état des résultats et du déficit de l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Conseil des arts de l'Ontario au 31 mars 1989 et les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables décrits à la note 1 aux états financiers et appliqués d'une manière compatible avec celle de l'exercice précédent.



J. F. Otterman, F.C.A.,
Assistant Provincial Auditor / Vérificateur provincial adjoint

Toronto, Ontario / Toronto (Ontario)
August 31, 1989 / Le 31 août 1989

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

BALANCE SHEET AS AT MARCH 31, 1989 / BILAN AU 31 MARS 1989

Assets / Actif	$ 1989	$ 1988
Current Assets / Actif à court terme		
Cash and short term investments / Encaisse et placements à court terme	437,653	1,726,976
Provincial grant receivable / Subvention provinciale à recevoir	7,659	124,000
Accounts receivable / Comptes à recevoir	126,888	97,755
Prepaid expenses / Frais payés d'avance	52,996	32,364
	625,196	1,981,095
Trust Funds / Fonds en fiducie		
Cash / Banque et encaisse	14,893	5,735
Investments and accrued interest, at cost (market value: $3,103,333; 1988: $3,210,378) / Placements et intérêts courus, au prix coûtant (la valeur du marché : 3 103 333 $; 1988 : 3 210 378 $)	3,221,858	3,163,106
Accounts receivable / Comptes à recevoir	12,426	11,892
	3,249,177	3,180,733
	3,874,373	**5,161,828**

Liabilities and Deficit / Passif et déficit

Current Liabilities / Passif à court terme		
Accounts payable and accrued liabilities / Créditeurs et charges à payer	349,618	225,895
Deferred Grants (note 2) / Subventions différées (note 2)	816,838	2,254,894
Trust Funds / Fonds en fiducie		
Awards and accounts payable / Prix et créditeurs	93,709	12,145
Fund balances (Schedule III) / Capitaux propres (Annexe III)	3,155,468	3,168,588
	3,249,177	3,180,733
Deficit / Déficit	(541,260)	(499,694)
	3,874,373	**5,161,828**

See accompanying schedules and notes to financial statements / Voir les annexes et notes afférentes aux états financiers.

On behalf of the Council / Au nom du Conseil :

Nalini Stewart

Chair / Présidente

Member / Membre

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS/ LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

STATEMENT OF INCOME, EXPENDITURE AND DEFICIT FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1989/
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DÉFICIT POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1989

Income / Recettes	**$ 1989**	**$ 1988**
General grant, Province of Ontario / Subvention générale, Province de l'Ontario	29,067,200	27,842,100
Multicultural initiatives grant, Province of Ontario / Subvention pour initiatives multiculturelles, Province de l'Ontario	697,873	—
Special grants, Province of Ontario / Subventions spéciales, Province de l'Ontario		
Ontario artists and artistic management development support / Aide aux artistes et au développement de la gestion des arts en Ontario	1,365,457	319,832
Computer system / Système informatique	300,000	—
Multiculturalism/folk arts / Multiculturalisme et arts populaires	266,126	33,874
Student summer employment opportunity / Création d'emplois d'été pour les étudiants	189,300	178,200
25th anniversary events / Activités pour le 25e anniversaire	88,600	61,400
Other / Autres	7,659	4,000
French language services / Services en français	7,500	21,000
Interest / Intérêts	469,261	352,063
Recovery of prior years grants / Recouvrement de subventions antérieures	10,212	5,120
Miscellaneous / Divers	1,737	35,635
Total Income / Total des recettes	**32,470,925**	**28,853,224**
Expenditure / Dépenses		
Grants (Schedule I) / Subventions (Annexe I)	26,568,301	24,122,307
Programs (Schedule II) / Programmes (Annexe II)	944,857	809,145
	27,513,158	24,931,452
Contributions to trust funds / Contributions aux fonds en fiducie	1,968	1,746
Operating Expenses / Frais d'exploitation		
Salaries and benefits / Salaires et avantages sociaux	2,537,668	2,189,492
Communications	609,502	418,096
Office rent and hydro / Loyer et électricité	420,523	336,714
Jurors, advisors and consultants / Jurés et conseillers	383,055	360,565
Furniture and equipment / Mobilier et matériel	330,747	562,499
Travel / Déplacements	197,264	184,525
Telephone, postage and delivery / Téléphone, poste et livraison	136,720	106,067
Computer maintenance and support / Entretien et assistance informatiques	126,935	71,517
Office maintenance and renovations / Entretien des bureaux et rénovations	97,514	63,294
Office supplies, printing and stationery / Frais de bureau, d'imprimerie et de papeterie	95,389	97,407
Meetings and conferences / Réunions et conférences	56,200	60,983
Miscellaneous / Divers	105,848	69,700
	5,097,365	4,520,859
Less: Operating expenses recovered from Ontario artistic management development support program / Moins : Frais d'exploitation récupérés du programme d'aide au développement de la gestion des arts en Ontario	(100,000)	(100,000)
	4,997,365	4,420,859
Total Expenditure / Total des dépenses	**32,512,491**	**29,354,057**
Deficiency of income over expenditure / Insuffisance des recettes par rapport aux dépenses	(41,566)	(500,833)
(Deficit) retained income, beginning of year / (Déficit) bénéfices non répartis, début de l'exercice	(499,694)	1,139
Deficit, end of year / Déficit, fin de l'exercice	**(541,260)**	**(499,694)**

See accompanying schedules and notes to financial statements / Voir les annexes et notes afférentes aux états financiers.

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

SCHEDULE I / ANNEXE I

SCHEDULE OF GRANTS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1989 / ANNEXE DES SUBVENTIONS POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1989

Grants / Subventions	$ 1989	$ 1988
Organizations / Organismes		
Arts/Education / Arts/Éducation	965,160	919,322
Community Arts Development / Développement des arts communautaires	718,664	618,544
Dance / Danse	2,183,863	2,085,953
Film/Photography/Video / Film, photographie et vidéo	399,180	443,000
Franco-Ontarian / Bureau franco-ontarien	786,745	760,415
Literature / Littérature	1,782,939	1,782,745
Music / Musique	6,233,489	6,010,101
Theatre / Théâtre	5,345,513	5,213,121
Touring / Tournées	459,568	431,431
Visual Arts / Arts plastiques	1,801,950	1,767,331
Special Projects / Projets spéciaux		
Major Institutions / Grandes institutions	587,300	216,713
Ontario artists support / Aide aux artistes de l'Ontario	514,943	36,530
Multiculturalism/Folk Arts / Multiculturalisme et arts populaires	266,126	20,634
Total Organizations / Total pour les organismes	**22,045,440**	**20,305,840**
Individuals / Particuliers		
Arts/Education / Arts/Éducation	480,410	486,884
Community Arts Development / Développement des arts communautaires	180,029	175,837
Dance / Danse	75,000	95,802
Film/Photography/Video / Film, photographie et vidéo	916,558	847,938
Franco-Ontarian / Bureau franco-ontarien	155,300	155,400
Literature / Littérature	1,010,820	903,536
Music / Musique	182,326	188,475
Theatre / Théâtre	145,900	134,300
Visual Arts / Arts plastiques	729,086	659,507
Special Projects - Ontario artists support / Projets spéciaux : Aide aux artistes de l'Ontario	647,432	168,788
Total Individuals / Total pour les particuliers	**4,522,861**	**3,816,467**
Total Grants / Total des subventions	**26,568,301**	**24,122,307**

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS /
LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

SCHEDULE II/ANNEXE II

SCHEDULE OF PROGRAMS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1989 / ANNEXE DES PROGRAMMES POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1989

Programs / Programmes	$ 1989	$ 1988
Arts/Education conferences and workshops / Colloques et ateliers, Arts/Éducation	29,058	11,198
Evaluation and research / Évaluation et recherche	151,638	178,701
Franco-Ontarian conferences and workshops / Colloques et ateliers, Bureau franco-ontarien	41,139	36,376
Multiculturalism/Folk Arts / Multiculturalisme et arts populaires	—	13,239
Ontario artistic management development support / Aide au développement de la gestion des arts en Ontario	203,082	114,514
Student summer employment / Emplois d'été pour étudiants	190,041	174,806
Touring conferences and workshops / Conférences et ateliers itinérants	112,131	72,392
Touring consultants / Conseillers en tournées	217,768	207,919
Total Programs / Total pour les programmes	**944,857**	**809,145**

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

SCHEDULE III / ANNEXE III

STATEMENT OF TRUST FUNDS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1989 / ÉTAT DES FONDS EN FIDUCIE POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1989

	Trust Fund Balance April 1/88 / Fonds en fiducie solde au 1er avril 1988	Interest and Contributions received during the year / Intérêts et contributions reçus durant l'année	Awards and Expenses paid during the year / Prix et frais payés durant l'année	Trust Fund Balance March 31/89 / Fonds en fiducie solde au 31 mars 1989
	$	$	$	$
The Chalmers Family Fund / Fonds de la famille Chalmers	2,926,291	331,026	318,132	2,939,185
The Vida Peene Fund / Fonds Vida Peene	95,393	21,061	43,260	73,194
The Orpheus Fund / Fonds Orpheus	50,351	4,833	—	55,184
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund / Fonds de la bourse d'études Dr Heinz Unger	39,981	3,593	2,989	40,585
The Leslie Bell Scholarship Fund / Fonds de la bourse d'études Leslie Bell	24,403	3,937	6,741	21,599
The Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund / Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne	20,069	1,800	1,550	20,319
The Arthur Gelber Art Fund / Fonds Arthur Gelber	7,227	557	7,784	—
The Ruth Schwartz Fund / Fonds Ruth Schwartz	4,873	2,529	2,000	5,402
	3,168,588	**369,336**	**382,456**	**3,155,468**

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS / NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS MARCH 31, 1989 / 31 MARS 1989

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICY / POLITIQUE COMPTABLE NOTABLE

Basis of accounting / Pratique comptable de base

The financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles except for fixed assets which are expensed in the year of acquisition.

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus à l'exception d'immobilisations pour l'exercice pendant lequel l'acquisition a été faite.

2. DEFERRED GRANTS / SUBVENTIONS DIFFÉRÉES

Grants provided for specific purposes which had not been spent at March 31, consisted of:

Fonds destinés à des programmes particuliers qui n'ont pas été utilisés au 31 mars:

	1989 $	1988 $
Multicultural initiatives grant / Subvention pour initiatives multiculturelles	252,127	—
Special grants / Subventions spéciales		
Ontario artists and artistic management development support / Aide aux artistes et au développement de la gestion des arts en Ontario	564,711	1,930,168
Multiculturalism / folk arts / Multiculturalisme et arts populaires	—	266,126
25th anniversary events / Activités pour le 25e anniversaire	—	58,600
	816,838	**2,254,894**

3. LEASE COMMITMENTS / ENGAGEMENTS DU BAIL

The Council has signed agreements to lease premises and equipment for periods varying up to ten years commencing April 1, 1984. The future annual minimum lease payments are as follows:

Le CAO a signé des accords de location à bail des locaux et du matériel pour des périodes différentes mais qui ne dépassent pas dix ans à partir du 1er avril 1984. Les futurs paiements minimaux annuels exigibles en vertu d'un bail seront les suivants :

	$
1989-90	585,478
1990-91	482,668
1991-92	425,789
1992-93	434,852
1993-94	441,163
Total minimum lease payments / Total des paiements minimaux exigibles en vertu d'un bail	**2,369,950**

4. PENSION PLAN / RÉGIME DE RETRAITE

The Council provides pension benefits for substantially all its permanent employees through participation in the Public Service Superannuation Fund and Superannuation Adjustment Fund established by the Province of Ontario. The Council's share of contributions to these funds during the year was $110,130 (1988 - $111,954) and is included in salaries and benefits in the statement of income, expenditure and deficit.

Le CAO verse des prestations de retraite à la quasi totalité de ses employés permanents par le truchement de la Caisse de retraite des fonctionnaires et du Fonds d'indexation des pensions de retraite établis par la Province de l'Ontario. Pour l'exercice, la contribution du CAO à la Caisse et au Fonds a totalisé 110 130 $ (111 954 $ pour 1988) et est comptabilisée dans le poste de la rémunération et des avantages sociaux de l'état des résultats et du déficit.

5. COMPARATIVE FIGURES / POSTES COMPARATIFS

Comparative figures have been reclassified where necessary to conform with the 1989 presentation.
Pour rester conforme à la présentation de l'année 1989, certains postes comparatifs ont été reclassifiés.